



RECLAME
Antología de
Pedro Henríquez
Ureña

REPORTAJE AL GOBERNADOR LAFALLA

"EL PAIS DE MENEM ES SUIZA"

Página/5

CHEEK ANALIZO EL DISCURSO DE MENEM

"Puso todo en la parrilla, ahora hay que ver cómo le sale el asado"

Página/4

Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL
10 JUN 2002
FECHA
COLECC N° D.10.355

Buenos Aires, sábado 7 de setiembre de 1996

Año 10-N° 2867 - Precio de este ejemplar: \$1,60
Recargo venta interior: \$0,20-En Uruguay: \$14

Renunció Calvo, el asesor de Roque que predijo el Tequilazo, por diferencias con el resto del equipo económico. Por las dudas, se presentó con el ministro y juntos adjudicaron su salida a motivos banales

Páginas/2/3

NI UN PELO DE TONTO



MATO A SU MUJER, LA HIJA, INCENDIO SU CASA Y SE SUICIDO

Página/12

California la aprobó para violadores de niños

LA CASTRACION COMO CASTIGO

Página/15

2

Mirá cómo tiemblo, por José M. Pasquini Durán

RENACIMIENTO

El diplomático extranjero, a punto de dejar la Argentina, todavía estaba impresionado con el discurso de Menem sobre el enemigo al acecho. Como todos los días, se dispuso a recorrer la página de la Cancillería en Internet. "Comunicado número uno...", leyó, sobresaltado. El texto anunciaba que "la hora del renacimiento argentino ha llegado" y prometía que la ciencia se volvería contra los políticos. Firmaba un "Comando Revolucionario de los Científicos Argentinos". Por otra línea llamó a un colega argentino. "Alguien nos bloqueó la página de Internet", le explicó, pero él igual guardó el archivo que acababa de copiar. Otro recuerdo de la Argentina.

Se adjudicaron el asalto a un camión de transporte de caudales y aseguran que hay empresas que les pagan "impuesto revolucionario"

REAPARECIO LA ORP

Página/10

MIRA COMO TIEMBLO

(Por J. M. Pasquini Durán) Para el jefe del menemismo el futuro argentino depende de su destino individual. Cuando el presidente Carlos Menem juraba que Domingo Cavallo seguiría a su lado "hasta el final" solía responder a las críticas de la oposición amenazando a todo el país con el caos económico. La amenaza perdió efectividad porque el ajuste estructural combinado con una profunda recesión devoró al superministro y quebró la esperanza popular mayoritaria que le dio la reelección hace dieciséis meses. Ahora el Presidente reunió al directorio del oficialismo (incluidos 18 gobernadores y un centenar de congresistas) para inaugurar una nueva amenaza: si el país se desprende de su mano paternal, aseguró, la democracia quedará en peligro de extinción. Para completar la imagen les recordó a sus conmitilones que en 1955 el peronismo perdió el gobierno y fue proscripto durante 18 años. Menem agitó el espectro de la desestabilización justo un día antes del aniversario del golpe de Estado que tumbó a Hipólito Yrigoyen, el 6 de setiembre de 1930, punto de partida de la "década infame" y de casi cincuenta años de aventuras militares con inspiración conservadora.

"El enemigo acecha", proclamó. Obligado a restablecer la lealtad partidaria debido al canibalismo de las tendencias internas del menemismo, pero sin un programa apto para la adhesión incondicional, apeló a la polarización irracional entre el peronismo y sus adversarios, fuente de agravios para la convivencia en pluralidad. Para ello, comparó a los opositores —que se reunieron para organizar una protesta pacífica el próximo jueves mediante un apagón de luces domiciliarias durante cinco minutos— con la coalición Unión Democrática que compitió por la presidencia con Juan Perón medio siglo atrás. En 1946, el peronismo consiguió la mayoría popular con dos ingredientes decisivos: la justicia social y el antiimperialismo expresado en la opción "(el embajador norteamericano Spruille) Braden o Perón". Una situación exactamente inversa a la actual: la gente se queja por la injusticia social y el Gobierno define la unión con Washington en términos de "relaciones carnales".

Mientras la estabilidad antiinflacionaria era argumento suficiente para satisfacer a la clientela electoral, el Presidente apoyaba su discurso en promesas de futuro que alimentaban expectativas esperanzadas. Una de sus frases predilectas decía: "Estamos mal pero vamos bien". Su pronóstico actual carece de optimismo y esperanza y no encuentra mejor justificación para su gobierno que el nostálgico temor por violentos fantasmas del pasado. "Los verdaderos enemigos son el desempleo, la inseguridad y la corrupción", respondió Chacho Álvarez, líder del Frepaso, de donde surgió la iniciativa del apagón.

La anti-Argentina está en los agentes financieros y económicos que quieren llevar al pueblo argentino a la mayor explotación, al hambre, a la pobreza y a la marginación", arengó el secretario general saliente de la CGT, Gerardo Martínez, ante el congreso extraordinario de la central sindical que ratificó una nueva huelga general, esta vez de 36 horas con movilización callejera, siete semanas después de la anterior del 8 de agosto. El congreso de la CGT, a la que Perón llamaba "columna vertebral" de su Movimiento, sesionó el mismo día de la arenga presidencial y aunque sus dirigentes figuran en las encuestas entre los más desprestigiados del país, trataron de ponerse en sintonía con la disformidad generalizada de la población con la gestión de gobierno. La mayoría de estos sindicalistas fueron aliados del ajuste estructural y permanecieron impasibles mientras se

desmantelaban todos los derechos laborales que consagró el peronismo después que derrotó a la Unión Democrática en 1946. Las causas de la ruptura, por ahora circunstancial, hay que buscarlas en la pérdida de posiciones de poder de los sindicatos dentro del "modelo" económico y en la decisión oficial de transferir aempresas privadas los servicios

porque el poder real de decisión se trasladó, a partir de Martínez de Hoz y el terrorismo de Estado, desde las instituciones de representación democrática a los grupos cerrados de las mayores concentraciones económicas. No es un secreto para nadie que la audiencia del Presidente, incluidos los gobernadores y congresistas, tiene menos

poder de influencia que las nueve corporaciones que ganaron el año pasado, en plena recesión y récord de desempleo, casi un millón de dólares diarios cada una. Ayer mismo, estuvo en el país el banquero William Rhodes, del Citicorp, para averiguar si el Gobierno mantendrá el rumbo de Cavallo, si pagará la deuda externa y si apoyará los nuevos ajustes diseñados por Fernández. El apoyo externo al Gobierno será sostenido si se cumplen esos requisitos, reiteró el banquero. El mensaje es a la inversa para los que aspiran cambios de rumbo, o sea, tendrán que

enfrentarse a la hostilidad externa, asociada a los bloques internos de poder económico reconcentrado. Aun sustituyendo al actual gobierno por las urnas, la confrontación será inevitable.

El menemismo se aferra a esta descripción para justificar su propia lealtad con ese lobby trasnacional antes que con los votantes. Sin embargo, desde el proverbial relato de la victoria del pequeño David sobre el gigante Goliath se sabe que las relaciones de fuerza, por muy desiguales que sean, no son invencibles. A veces, hay que usar la piedra en la honda y otras la fusión de energías y voluntades en una misma dirección, aunque sea a contramano de esos Goliath imperiales. Hoy por hoy, el capitalismo salvaje, bautizado como neoliberalismo, es incapaz de cumplir con sus promesas de progreso, bienestar general y modernidad, a excepción de una pequeña minoría de beneficiarios que consume y ostenta como un rico del Primer Mundo a cambio de vivir detrás de altos muros y poner guardias privados delante de sus puertas. Hoy por hoy, en el mundo entero y sobre todo en América latina, hay mucha gente, incluidos numerosos empresarios privados, dedicada a buscar opciones de alternativa para un "modelo" que estira tanto las tensiones sociales hasta que, lo mismo que el discurso presidencial, no encuentra otra perspectiva que la violencia desesperada, de abajo o de arriba.

La mayor dificultad para abrir otro camino no es el programa de alternativas económicas, sino la posibilidad de acumular la suficiente determinación política para trastocar la relación de fuerzas y así recuperar la capacidad de gobernar con autodeterminación. Ni siquiera la falta de recursos: cálculos recientes indican que la evasión impositiva suma 36.000 millones de dólares por año y la corrupción escamotea por lo menos otros 6.200 millones anuales. Además, una cosa es globalizarse por propia voluntad y otra muy distinta ser globalizados a la fuerza para beneficio ajeno. La economía neoliberal construyó el laberinto, pero el mapa con la salida se encuentra en la política. En ese sentido, Menem tiene razón en salir a la búsqueda de la iniciativa política. El problema es que la busca para seguir en lo mismo y, por lo tanto, la única alternativa que propone es la polarización en términos irreconciliables y absolutistas: con migo o sin migo. El que sale a cazar brujas corre el riesgo de confundir las sombras que se mecen en la noche. En plena guerra fría, el secretario de la Marina del presidente Truman, un tal James Forrestal, se suicidó, dicen, porque desde la ventana del hospital veía a los rusos que avanzaban por el jardín hacia su habitación. Cayó en combate... consigo mismo.



sindicales de salud, recreación y turismo, cuyo movimiento de caja ha sido estimado en 5.000 millones de dólares anuales.

Como el presidente Menem imagina un futuro de violencia, eligió para su discurso las citas apropiadas, de otros autores, para explicar cómo piensa afrontarlo. Así dijo: "Puedo fatigar, desconcertar, desarmar, aniquilar a mi adversario obligándolo a recorrer distancias incommensurables, sin comer, ni beber, ni tomar aliento la vida entera. Y cuando se acabe la tierra, a cabalgar por los aires sobre corceles alados si quiere perseguirme por campos de la imaginación y del ensueño". Exceso oral, explicaron algunos oficialistas después de comprobar que frases como esa sonaron a muchos, dentro y fuera del Partido Justicialista, como el llamado a una guerra nunca declarada. Para otros, no hubo error ni hubo exceso, entre ellos los que aseguran que los jefes de los cuerpos de seguridad fueron consultados, en el último tiempo, desde un despacho de la Casa Rosada, para saber si estaban en estado de fuerza para reprimir manifestaciones públicas en cualquier punto del territorio nacional.

Tampoco sonaron erróneas ni excesivas a los hombres de la Iglesia Católica, que han renunciado al diálogo porque "el Gobierno sólo escucha sus propias palabras". A la hora de recordar historias, aquí convendría citar las palabras de un conocido columnista norteamericano, después del fracaso de Bahía de los Cochinos: "Llamamos agresores a los que nosotros hemos atacado".

Falta un año para la próxima elección de legisladores y tres para la renovación presidencial. Hay muchas maneras de pasar el tiempo, pero una de las peores es al borde del ataque de nervios o en estado de conmoción interna. Desde algunos escritorios gubernamentales en las últimas semanas se lanzaron globos de ensayo con versiones alarmistas de distinta armadura. Algunas decían que el Presidente podía recurrir al método autocrático que usó Fujimori en el Perú, mientras otras especulaban con un juicio político ("impeachment") como el que tumbó a Fernando Collor en Brasil. Por supuesto, el Presidente desmintió la primera y ni consideró la segunda, así como tampoco la posibilidad de elecciones anticipadas. Es que los globos de estridentes colores no eran señales de aviso sobre hechos inminentes sino termómetros de opinión: sólo instalando esos temas en la agenda pública podía medirse su posible repercusión en el ánimo social. Por suerte, la oposición política encontró otro modo de encuestar a la opinión pública. El apagón es un medio tan individual y pacífico como el voto en las urnas.

Salir del "modelo" económico es mucho más difícil que entrar, entre otros motivos

LA

Se alejó del cargo el asesor del ministro que cobró fama por haberla pegado al pronosticar el Tequila. La endeble excusa fue que necesitaba tiempo para su actividad académica, algo que obviamente sabía hace cuarenta días, cuando asumió. La verdadera razón de la renuncia fueron las crecientes diferencias de criterio con Fernández y el resto del equipo. También dejó su puesto el subsecretario de Política Tributaria, José María Farré, y otro que estaría por abandonar el barco es el titular de la DGI, el cavallista Carlos Sánchez.

Eran pocos y se suma Camdessus

Carlos Menem y Roque Fernández recibirán mañana la visita de otro representante del mundo financiero: el director gerente del FMI, Michel Camdessus. Para aventar cualquier sospecha, el ministro de Economía aseguró ayer que "muy pronto" firmará la nueva carta de intención con el Fondo, y que las negociaciones con la misión de ese organismo internacional que se encuentra en la Argentina "están muy avanzadas". Roque informó que el mismo coordinó una reunión para el domingo a las 19.30 en la quinta de Olivos con Camdessus, Menem y el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez. En una inesperada conferencia de prensa, Fernández indicó que "ha habido un avance importante en la negociación con el Fondo y la posibilidad de que Camdessus esté en Uruguay (por motivo del seminario "Los nuevos caminos para América latina") me pareció conveniente coordinar una reunión para evaluar el estado de las gestiones". Para asistir a ese encuentro, Menem volverá anticipadamente de La Rioja, donde descansará el fin de semana.

RENUNCIO CALVO, EL MENOS ORTODOXO

PRIMERA BAJA

(Por Maximiliano Montenegro)

El asesor del Ministerio de Economía Guillermo Calvo, autor del memorable "los políticos están jugando a las cartas en la cubierta del Titanic", abandonó la nave. "Dejó sus funciones para retomar sus actividades académicas, esa es toda la realidad", fue la escueta respuesta de Roque Fernández al ser consultado por los motivos del alejamiento. Sin embargo, Calvo, que ayer a la tarde se despidió de sus colegas del ministerio, ya había reprogramado un mes atrás sus actividades académicas en la Universidad de Maryland, previendo asesorar desde Washington a Fernández. "A Guillermo le gustan los liderazgos claros y creo que no soportó las idas y vueltas de Roque en las últimas semanas", comentó a *Página/12* un colaborador del ex asesor. En el peregrinar del equipo económico durante la última semana se encuentran las modificaciones introducidas al paquete económico en el Congreso, las presiones del Grupo de los 8 que sugirió esos cambios, y una reforma laboral cocinada en el Ministerio de Trabajo, y de la cual los *Roque Boys* se enteraron por los diarios.

En un intento por evitar que la renuncia se interpretara como lo que realmente fue, Fernández se acercó ayer al Salón de Cuadros, donde esperaban los periodistas. "Lo quiero traer para que vean que no estamos peleados", dijo. "Lamentablemente no lo podemos tener permanentemente, lo que para mí sería un orgullo", agregó.

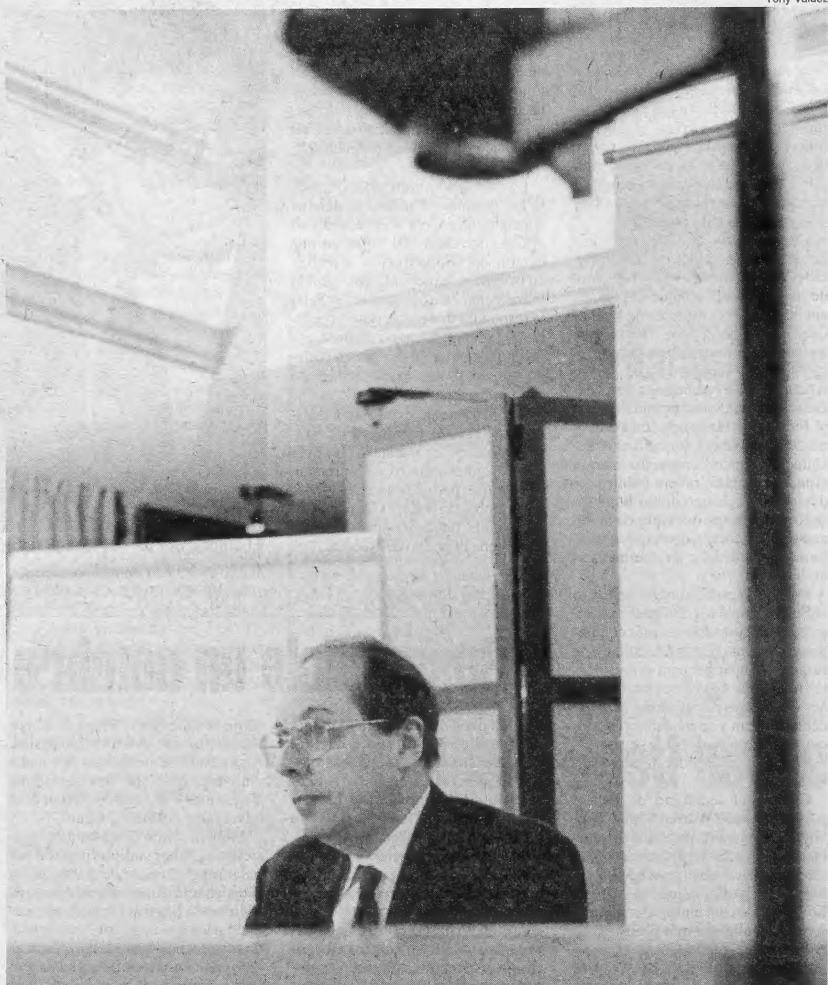
De paso, el ministro aprovechó para anunciar que Guillermo Rodríguez Uze reemplazará a José María Farré en la Subsecretaría de Política Tributaria. Y, más importante que lo anterior, dejó entrever un pronto alejamiento de Carlos Sánchez, uno de los pocos cavallistas que quedaron en su puesto.

A esta altura los mercados parecen haberse resignado a convivir con un ministro "flufi", como lo denominó esta semana Miguel Angel Broda haciendo referencia a su versatilidad para tragar cambios en el paquete: "Un día acepta una cosa y otro día otra", afirmó el consultor. Aunque inmediatamente aclaró que "Fernández es adecuado para un escenario en los próximos meses en el cual la política será lo dominante y Menem tendrá que estar en el día a día para que las cosas no se descontrolen".

Lo que preocupa ahora a los inversores es la incapacidad de Roque para mostrar liderazgo incluso entre su propia tropa. "La salida de Calvo es una señal muy mala para los mercados", dijo a este medio un analista de un importante banco de inversión que opera en el país. La misma fuente recordó la anécdota de que cuando Llach amenazaba a Cavallo con renunciar cansado de las presiones políticas sobre el equipo económico, el mediterráneo lo terminaba convenciendo de no hacerlo con un argumento muy simple: "Si vos te vas sería una muy mala señal para los mercados", le decía a su viceministro.

En el caso de Calvo lo anterior es todavía más válido, porque el profesor de Maryland es justamente asesor del ministerio ante los inversores internacionales. Esta idea del desgobernismo en el Ministerio de Economía alcanza incluso a algunos funcionarios que no terminan de asombrarse por la falta de iniciativa y capacidad de mando de Roque: "Me siento como si no tuviera jefe", comenta en privado el presidente de uno de los bancos oficiales.

De cualquier manera, también es una realidad que Calvo, quien se hizo famoso por pronosticar la crisis mexicana, nunca compartió la idea de un ajuste fiscal basado exclusivamente en la suba de



Guillermo Calvo dejó la nave del Titanic para dedicarse a la academia en la Universidad de Maryland. Del equipo económico, era el menos obsesionado por el ajuste fiscal y el más interesado en la reactivación.

impuestos, como el que se anunció el 12 de agosto. No sólo temía que esas medidas profundizaran la recesión, sino que además estaba muy preocupado por la sostenibilidad política de la Convertibilidad: "Hay que tener cuidado de no tomar medidas que profundicen la recesión y el descontento de la gente", había dicho una semana antes de lanzado el paquete fiscal en el suplemento *Cash*. Entonces aceptó el liderazgo de Fernández, y de su jefe de asesores, Carlos Rodríguez, que privilegian al equilibrio fiscal, con un argumento que desnudaba más necesidad que virtud: "Cavallo nos dejó un déficit que nos sorprendió, y si no hacíamos nada podía haber un efecto Tango". Pero al mismo tiempo reconocía que las medidas "no van a evitar la recesión".

Las cifras que se conocieron esta semana confirman los temores de este académico, devenido en gurú, a quien algunos atribuyen deseos de ser ministro en un futuro cercano. Las principales consultoras de la city afirman que el nivel de actividad de agosto se partió en dos: la leve recuperación de las ventas que se percibía desde julio se transformó en una pronunciada caída después de conocido el paquete de Fernández. Una encuesta del Centro de Estudios para la Nueva Mayoría, de Rosendo Fraga, confirma ese pesimismo en las expectativas de la gente: 58% de los consultados responde negativamente a si habrá reactivación en lo que resta de 1996, sólo un 22 por ciento afirmativamente, y el 20 por ciento restante no sabe.

Tony Valdez

Calvo de antología

✓ "Voy a ser claro. Si desde el ala política no se apoyan en forma urgente estas medidas y si el Congreso no las convierte pronto en ley, directamente se acabó el juego. *Game over*" (13 de agosto).

✓ "A veces parece que los políticos están jugando cartas en la cubierta del Titanic" (13 de agosto).

✓ "No soy pesimista, porque con un desempleo tan alto debe haber mucha gente dispuesta a trabajar felizmente por un salario más bajo" (*Cash*, 18 de agosto).

✓ "Cavallo nos dejó un déficit que nos sorprendió, y no queríamos seguir dibujándolo: si no hacíamos nada podía haber un efecto Tango" (*Cash*, 18 de agosto).

✓ "Las medidas no van a evitar la recesión, pero van a servir para que el problema no se profundice" (*Cash*, 18 de agosto).

✓ "Nos dicen que somos médicos brutos porque le amputamos una pierna al paciente. Pero operamos a un paciente con gangrena y si no se la cortábamos se moría" (*Cash*, 18 de agosto).

✓ "Cavallo tiene una energía desbordante, una gran inteligencia y una fe en sí mismo que ojalá tuviera yo. Para la Argentina fue excelente: éste es un país que necesita locos" (*Cash*, 18 de agosto).

IMPREVISTA VISITA DEL BANQUERO DEL CITI

Rhodes quiere ver para creer

(Por Alfredo Zaiat) William Rhodes, vicepresidente del Citicorp mundial, no realiza visitas sorpresa a la Argentina para encontrarse con viejos amigos, como sí lo hace su jefe, John Reed. Sólo deja en forma inesperada su cómodo despacho en Manhattan cuando piensa que ya no le sirven los reportes diarios de los ejecutivos de su filial Buenos Aires y quiere observar personalmente qué está pasando en el país. En los últimos quince días, los informes que estuvo recibiendo lo alertaban sobre las turbulencias políticas en el oficialismo y las dificultades que encontraba Roque Fernández para que el Congreso le aprobara el paquete fiscal. Ante ese panorama, preocupado por las consecuencias de una profundización de la crisis, Rhodes se entrevistó el jueves con Roque Fernández y ayer a la mañana con Carlos Menem. Después, hizo el comentario de rigor: "Las medidas económicas adoptadas en los últimos días por el gobierno argentino son una buena señal para los mercados internacionales".

La última visita de Rhodes al país había sido en marzo pasado para participar de la Asamblea Anual del BID. En esa oportunidad, la banca internacional, incluido Rhodes, brindó un fuerte respaldo a Domingo Cavallo, que sufría en esas semanas una de las tantas embestidas del ala política del menemismo. El mediterráneo aguantó hasta fines de julio, y la banca internacional aceptó su reemplazante sin patear, aunque con cautela. "Bill (por Rhodes) no quiso venir cuando se produjeron los cambios y prefirió ver cómo se desarrollaban los acontecimientos", explicó a este diario un altísimo ejecutivo del Citi. Y agre-

gó: "Ahora estaba interesado en ver qué estaba pasando".

Ese interés se despierta en los banqueros de primer nivel cuando perciben que la situación económica o política de un país donde tienen muchos dólares en juego puede complicarse tanto que haga naufragar sus negocios. Su visita a Menem y Fernández no tiene nada más y nada menos que el valor de mostrarle al Gobierno el peso de la banca del exterior y el deseo de ésta de que no se modifique la política económica. Y de paso hacer negocios. La mayoría de los colegas de Rhodes está convencida de que su viaje relámpago, además de la intención de conocer de primera mano qué piensa Menem, estaría motivado en la oferta del Citi al Gobierno para emitir un bono a 30 años para canjearlo por títulos de corto plazo, o bien para conseguir fondos para hacer frente a los abultados vencimientos del año que viene. La fuente consultada del Citi y también Fernández desmintieron esa negociación.

El funcionario del Citi explicó que "no existe la posibilidad de una refinanciación de la deuda o la elaboración de un Brady II". Esto es así debido a que la deuda externa está instrumentada en bonos y no está en cabeza de los bancos como en los préstamos sindicados de la década pasada. Rhodes se fue satisfecho porque Menem le confirmó que Fernández goza de todo su apoyo, a la vez que el ministro le aseguró que está seguro de que el paquete fiscal será aprobado antes de fin de mes, días antes del comienzo de la Asamblea Anual del Fondo Monetario Internacional. "En realidad, Bill eligió un momento bárbaro para viajar a la Argentina; si hubiera decidido venir la semana pasada, otra sería la historia", confesó el ejecutivo del Citi.

Los militares enfermeros

El presidente Carlos Menem afirmó ayer, en una reunión con obispos castroneses, que el nuevo cometido de las Fuerzas Armadas es la ayuda en misiones humanitarias y de paz. Menem afirmó, haciéndose eco de expresiones de Juan Pablo II, que el ejército ya no es considerado como un aparato exclusivamente bélico, sino como una fuerza "al servicio exclusivamente de la defensa, la seguridad y la libertad de los pueblos".

Domínguez fue de compras

El ministro de Defensa, Jorge Domínguez, dijo ayer en Washington que América latina "ni necesita ni le conviene comenzar a comprar armamento sofisticado". Estados Unidos está considerando en este momento la posibilidad de levantar una antigua veda a la venta de armamento de tecnología avanzada a países de América latina y Domínguez afirmó que la Argentina podría comprarle helicópteros, aviones y municiones para reponer su desgastado equipo.

Visita al Hermano mayor

El ministro del Interior, Carlos Corach, viajó ayer a la noche a Washington, donde se reunirá con el secretario general de la Organización de Estados Americanos, César Gaviria, y con funcionarios del Departamento de Estado norteamericano. Corach viajó acompañado por el vicecanciller, Andrés Cisneros, y por el subsecretario de para la Reforma Política de la cartera de Interior, Javier Mourino.

Hagelin recorre los tribunales

La Corte Suprema de Justicia se abocará al estudio del caso de Dagmar Hagelin, la joven sueca desaparecida durante la última dictadura militar, para definir cuál será el tribunal civil que deberá tratar la apelación presentada por el padre de la joven ante la decisión del Consejo Superior de las Fuerzas Armadas de descartar la posibilidad de reabrir el caso. Ante el pedido de Hagelin se desató un conflicto entre las salas IU de la Cámara Nacional de Casación Penal y II de la Cámara de Apelaciones en lo Criminal y Correccional, ya que ambos tribunales estimaron que carecen de competencia en el caso.

Página/12

de país a diario

en

Mendoza

Emilio Vera Da Souza

Cadetes Chilenos 93
Ciudad - 5500 - Mendoza
Tel/fax (061) 371139

Consejos de Cheek sobre cómo hacer el asado sin arrebatarlo

El embajador norteamericano prefiere esperar a ver qué hará Menem después de su discurso en la cumbre de Olivos.

Fue una metáfora que sonó a advertencia. El embajador James Cheek explicó así el particular momento que atraviesa el Gobierno: el presidente Carlos Menem, dijo, "puso toda la carne al asador". Pero, advirtió, no tiene el éxito garantizado porque "ahora hay que ver cómo sale el asado".

Cheek sostuvo que en la embajada "aceptan la necesidad de tomar medidas para responder a los problemas de déficit fiscal" aunque el paquete anunciado por el ministro de Economía, Roque Fernández, "perjudica nuestras exportaciones de capital".

"Nosotros apoyamos el nuevo equipo", dijo el embajador, refiriéndose a los funcionarios que llegaron al Palacio de Hacienda con Fernández. Cuando Cheek formuló estas declaraciones en el aeropuerto internacional de Ezeiza, no era pública todavía la baja de uno de los hombres más importantes del equipo, la del asesor Guillermo Calvo, quien ganó fama por preceder la crisis mexicana.

Durante la gestión de Domingo Cavallo, los respaldos de Cheek al equipo económico solían ser más contundentes, aunque siempre se cuidaba de resguardar un lugar para el presidente Carlos Menem en sus declaraciones: "Nosotros respaldamos al presidente Menem y su modelo económico, y gran parte de su instrumentación está en manos del ministro Cavallo".

Cuando el secretario de Estado norteamericano Warren Christopher vino a la Argentina para inaugurar las instalaciones del hipermercado Wall Mart, el funcionario no dudó en catalogar a Cavallo como un "héroe". Los respaldos del embajador al sucesor de Cavallo son más tibios.

Fernández—según Cheek—"es conocido en círculos oficiales y también en el sector privado de los Estados Unidos, y ya estamos trabajando con ellos". Si el ministro de Economía logra bajar el déficit fiscal—siguió el embajador—"va a aumentar aún más la credibilidad de la que sigue disfrutando la Argentina en el mundo internacional (sic), y especialmente en el mundo financiero".

Cheek habló en Ezeiza, luego de entregarle a la Policía Aeronáutica Nacional una donación del gobierno norteamericano: equipamiento para detectar explosivos, estupefacientes y sustancias tóxicas, valorado en 150 mil dólares. El embajador estaba más entusiasmado con la iniciativa del presidente Menem de sancionar una ley complementaria de patentes que con el futuro del plan económico, al que de todos modos respaldó.

"El presidente Clinton, en una carta que le envió al presidente Menem, lo felicitó por su iniciativa" de impulsar el tratamiento parlamentario de una ley complementaria a la de Patentes que sancionó el Congreso y que no satisface los requisitos del Departamento de Estado. "Como lo señaló el presidente Clinton en su carta, la Argentina está pasando, poco a poco, a poner en vigor (sic) un régimen adecuado".

Cuando el Congreso sancionó la primera ley de Patentes, que luego fue sometida a numerosos retoques por parte de Menem, Cheek declaró que era una legislación "propia para un país como Burundi".

Como suele hacer Cheek cuando se encuentra con un grupo de periodistas, habló sobre una variedad de

temas. Se refirió también a las gestiones que está realizando el gobierno norteamericano para ver si concreta una venta de aviones F16 a Chile. "Hasta ahora no hay ninguna venta", dijo Cheek.

La embajadora norteamericana ante las Naciones Unidas, Madeline Albright, se encontró el martes con el canciller Guido Di Tella, en una cumbre del Grupo Río que se realizó en Bolivia, y le preguntó qué opinión le merecían esas gestiones. Di Tella le respondió que romperían "el equilibrio regional". Luego trasladó esa misma inquietud al presidente chileno, Eduardo Frei, quien también se encontraba en esa cumbre.

"Argentina ha expresado claramente sus preocupaciones y las estamos teniendo en cuenta", dijo ayer Cheek, quien anunció su aspiración de retirarse, pero no pudo dejar todavía la embajada porque Clinton no logra que el Congreso norteamericano le apruebe el pliego del sucesor.



El embajador James Cheek habló en el aeropuerto de Ezeiza.

ACLARACIONES DE CARLOS MENEM

Buscándole un nombre al enemigo

El presidente Carlos Menem cambió de opinión, o decidió explicar sus dichos luego de palpar la reacción que habían provocado sus palabras. El jueves, durante su discurso en la Quinta de Olivos, identificó a la oposición "con el enemigo que acecha". Pero ayer se retractó: "Yo no digo que la oposición sea enemiga, cuando hago referencia al enemigo no hago referencia al adversario político, hago referencia, por ejemplo, a quienes colocaron las bombas en la embajada de Israel y la AMIA".

Menem extendió su concepto de "enemigo" a quienes "provocan permanentemente el desorden, que atacan a las instituciones, que procuran destruir esto que tanto nos ha costado conseguir". También buscó referencias en la historia: "Si nos retrotraemos en el tiempo, estoy haciendo referencia a aquellos que ti-

raron bombas en la Plaza de Mayo o aquellos que el 9 de junio fusilaron a muchos militantes del justicialismo, esos son los enemigos. Yo no estoy haciendo referencia al adversario político", siguió.

Menem culpó después a la oposición de haber malinterpretado sus palabras: "Yo no sé de dónde sacan estas conclusiones mis adversarios políticos". Según el Presidente, catalogarlos de enemigos "hubiera sido muy torpe de mi parte, yo he tratado en buenos términos y hasta con cierto humor a la oposición cuando hablo del apagón".

Se refería al apagón convocado para el 12 de setiembre por el Frepaso, medida a la que también adhieren el radicalismo y Nueva Dirigencia. El Presidente dijo una vez que los que opten por quedarse a oscuras lo harán en forma voluntaria y no como sucedía en la última época de la gestión de Raúl Alfonsín, cuando había cortes por falta de energía.

sín, cuando había cortes por falta de energía.

Pero ese acercamiento entre las distintas fuerzas de oposición también lo llevó a decir el jueves pasado que la oposición había formado una Unión Democrática, como la que enfrentó a Juan Domingo Perón en 1946. "Se vuelve a formar la Unión Democrática para producir el apagón en la Capital Federal", dijo durante la cumbre de Olivos, pensada para aplacar los focos de disidencia dentro del justicialismo.

"El acto, teniendo en cuenta la concurrencia, fue excepcional", se autoevaluó ayer Menem, en diálogo con Radio Continental. "Faltaron muy pocos y los que faltaron habrán tenido sus razones para hacerlo, no es el momento de justificarnos ni de tomar ningún tipo de actitud frente a esa ausencia", dijo sobre los ausentes.

A todos les tocó aclarar un poquito

Carlos Corach (ministro del Interior)

"Los únicos enemigos que tiene—no el Gobierno sino la sociedad y la democracia argentina—son aquellos que atentan contra la democracia, aquellos que han realizado actos de vandalismo y de terrorismo, los que han inventado burdas fantasías, como las del presunto cierre del Parlamento."

Susana Decibe (ministra de Educación)

"Era una cumbre política, hay que comprender los términos en el marco del clima de la reunión", dijo la ministra. "Por supuesto" que la oposición no puede ser tomada como un "enemigo", "la oposición es la oposición", siguió Decibe, quien consideró que la reunión del jueves pasado en la Quinta de Olivos "fue políticamente necesaria".

Eduardo Duhalde (gobernador de la provincia de Buenos Aires)

Para el gobernador, el discurso del Presidente "fue oportuno y realizado en un momento en que debemos hacer un enorme esfuerzo

para seguir avanzando en un proceso que no puede quedar a mitad de camino. Hay que transformar a esta bendita estabilidad en trabajo, pleno empleo y producción, para eso hay que poner el hombro".

Eduardo Menem (senador)

"Estaban todos muy contentos, muy emocionados, muy impresionados por la fuerza del Presidente, por los conceptos que tuvo, por el mimo que nos hizo a todos, así que creo que fue emotivo", declaró el senador. "No me puse a contar los senadores que estaban, pero vi prácticamente a todos, salvo alguna excepción."

Miguel Angel Toma (diputado)

"Cualquier movimiento político, y mucho más cuando gobierna, es importante que reivindique sus logros, pero si sólo fue un paso creo que mucho sentido no tenía. Ahora falta el segundo paso y es el de discutir entre nosotros cómo vamos a hacer lo que todavía nos falta y eso es lo que la sociedad nos está reclamando."

ENTREVISTA A LAFALLA

De qué país hablamos

"El país de Menem es Suiza", dice el gobernador Arturo Lafalla. El mendocino pidió la renuncia de Alasino y Matzkin en sus bloques.

(Por Mario Wainfeld) Arturo Lafalla tiene cincuenta y dos años, es abogado, y padre de tres hijos varones. Fue vicegobernador de Mendoza entre 1987 y 1991 cuando gobernaba José Octavio Bordón, y ministro de Medio Ambiente y diputado nacional por su provincia. Sonriente, atildado, sosegado, tiene el look y el estilo entre presentable y conservador que parece caracterizar a los mendocinos. Durante la cumbre de Olivos le entregó al presidente Carlos Menem una carta reclamándole la discusión de un "plan de desarrollo social", y le pidió la renuncia de los titulares del bloque de senadores, Augusto Alasino, y de diputados, Jorge Matzkin. Desde el particular lugar de ser el más crítico de los justicialistas que no piensan en abandonar el partido, Lafalla dialogó con *Página 12*.

—Usted llegó a gobernador en 1995 ganándole a Víctor Fayad, un radical apoyado por una alianza entre la UCR y el Frepaso. ¿Dijo o pensó que había derrotado a la Unión Democrática?

—Ni lo dije ni lo pensé. Pensé que le gané a (José Octavio) Bordón y Fayad que no es poca cosa (ríe). Yo aprendí en el peronismo que el enemigo es la adversidad: el desempleo, la desocupación. No el otro, el otro es un competidor.

—¿Esa diferenciación estaba en el discurso del jueves del Presidente?

—No, no. En esto diferimos. El Presidente lo sabe, en la campaña del año pasado dije delante de él que nunca fui menemista. No es un agravio, ni creo que por esa diferencia me tenga que ir del peronismo.

—En la interna peronista del '88 en Mendoza, mientras José Luis Manzano apoyaba a Cafiero y los

renovadores, la Lista Naranja, que integraban Bordón, usted y Gabrielli, no se alineó. Pero (corrijame si me equivoco) más allá de la presidencia usted tenía su corazoncito del lado de Menem.

—Es así, con una pequeña aclaración. Bordón y yo apoyamos a Menem sin alinearnos, ayudamos a Menem, pedimos a la gente que lo votara. Y en Mendoza ganó Menem. Pero nunca fuimos menemistas.

—¿Qué le cuestiona a Alasino y Matzkin: sus casas o su política?

—Su rol político, si lo discuto, lo hago a través del juego democrático, no pidiéndoles la renuncia. Se las pido porque hechos provocados por ellos han conseguido que mucha gente no crea que deciden impulsados por el interés general. Le restan credibilidad a las acciones del oficialismo, y se tienen que ir. Hay que cambiar las cosas dando nombres. No se puede decir "vayan al Poder judicial" y echarle a otro poder las culpas del problema que nosotros generamos. La gente se ríe de eso porque sabe que no tiene elementos, no tiene agilidad. Yo no pido cárcel ni condenas, pido sanciones políticas al que se equivocó y perdió credibilidad.

—Si se sancionaran ostentaciones y ciertos estilos personales tendrían que irse muchos aparte de Alasino y Matzkin...

—Sí, sí. Yo mencioné a otros: a Violante, y les dije podría seguir hablando una hora. Hay que discutir todos los casos. Di nombres y apellidos concretos, porque, si no se dan, no parece que se hable en serio.

—Se siente solo dentro del justicialismo?

—No, de hecho la nota que le envié al Presidente Menem fue firmada por muchos intendentes, uno de los senadores, diputados nacionales y provinciales. Y firmaron porque estaban de acuerdo, yo no soy un cacique que diga "firmá acá". Ese no es mi estilo.

—¿A usted lo favoreció o perjudicó que se fuera Bordón, su compañero de agrupación por años?

—No sólo el compañero, el fundador de la Lista Naranja... Nos perjudicó, porque si se hubiera quedado, nosotros estaríamos hoy sentados en la mesa nacional del justicialismo con las mismas ideas y con mucha más fuerza.

—¿Sí? ¿Hubría ese espacio aun si no hubiera existido el Frepaso?

—Frepaso hubiera habido igual.

—Frente hubiera habido igual, pero tal vez sin tantos votos, y eso no le hubiera dado poder a Bordón en el PJ...

—No sé, es difícil saber qué hubiera pasado. Pero creo que si el Pilo estuviera acá, los que coincidiríamos seríamos más. Yo gané la elección, pero la ida del Pilo nos debilitó.

—Se avecinan un par de protestas: el apagón y la huelga. ¿Cómo las vive?

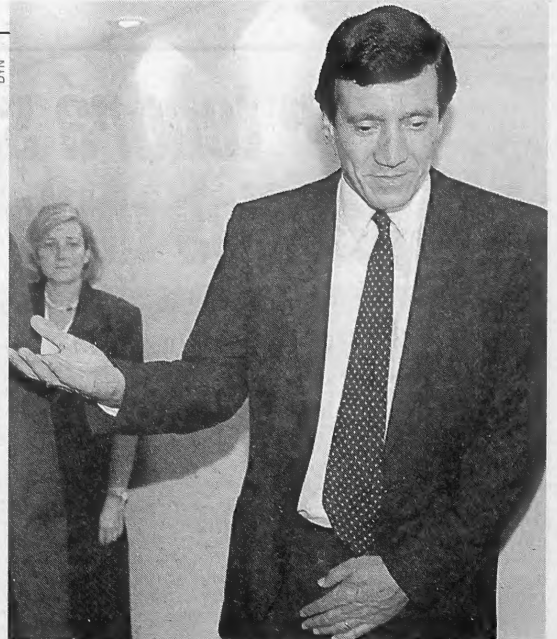
—Me siento protestado. Esa protesta también es contra mí. Les diría que tienen derecho y que se les respeta ese derecho. También le diría que la oposición en la Argentina (también nosotros cuando fuimos oposición) es la que denuncia, señala los errores y no se asocia en las soluciones. Respeto la protesta pero encuentro a los discursos opositores vacíos de contenido.

—Según usted los opositores se vuelven utópicos... puede ser, pero reconozca que los oficialistas se pasan de "pragmáticos".

—El país de Menem es Suiza. El de los opositores es Biafra. Ninguno es la Argentina.

—El peronismo protestado hoy parece ir a una derrota en el '97. ¿Usted cree que podrá remontar esa situación, cambiar y tener un éxito electoral?

—Trabajo para eso, y cuando uno trabaja, tiene que ser optimista. Le confieso que lo veo difícil. Me resulta más fácil decirle que podemos lograr el equilibrio fiscal en Mendoza... Es difícil, pero depende más de mí.



"El país de Menem es Suiza, el de la oposición es Biafra."

"Tiene autoritarias pretensiones"

Los últimos tiempos han sido poco gratos para el jefe del bloque de diputados justicialistas, Jorge Matzkin. Luego de que trascendiera que se está construyendo una mansión en su provincia, y de tener que fogonear en el Congreso el nuevo ajuste, el gobernador de Mendoza salió a pedir públicamente su cabeza. Enojado, el legislador decidió salir al cruce con una virulenta nota personal en la que le advierte al mandatario mendocino que no admitirá "su autoritaria pretensión de erigirse en supremo tribunal de ética", y agrega que "es absolutamente reproachable que (Lafalla) utilice al querido pueblo de Mendoza como rehén para sus oscuros designios políticos".

Lafalla había dicho que Matzkin "confunde equidad con privilegio" por lo que "pierde confiabilidad para pedir más esfuerzos a los mendocinos" votando las leyes fiscales. "Acepto que usted pueda tener un mejor candidato para ocupar la presidencia del bloque—replicó el pampeano—, pero lo que no puedo admitir es su autoritaria pretensión de erigirse en supremo tribunal de ética para, desde allí, evaluar comportamientos y medir niveles de confiabilidad". Además, le recordó con ironía a Lafalla "vuestra magra y opaca tarea mientras fue diputado nacional, de la cual seguramente los hermanos mendocinos no van a encontrar ningún testimonio que haga legítimos sus sacrificios y esfuerzos".

"YO NO SOY TROPA"

El recluta Busti está en rebeldía

—Yo no soy tropa, soy gobernador y represento dignamente a los entrerrianos. Fui (a la cumbre del PJ en Olivos) porque me convocó el Presidente y creo que tengo que ir, pero no quiere decir que tenga que acatar todo lo que se dice. Y además tengo la absoluta libertad de disentir todas las veces que sea necesario y fundamentalmente tengo el deber irrenunciable de defender los intereses de los entrerrianos." En este tono defendió el gobernador de Entre Ríos, Jorge Busti, su decisión de no firmar el documento de respaldo al ajuste que rubricaron el resto de los mandatarios justicialistas, aunque luego aclaró que respaldará la propuesta que salga de las comisiones de Presupuesto del Congreso.

En declaraciones al programa de Magdalena Ruiz Guirazu, Busti explicó: "Yo no firmé el acto porque tenía cinco puntos pero no reflejaba fundamentalmente el tema de ganancias, que para nosotros es muy importante, donde el aumento a las ganancias, que es de alrededor de 580 millones (de pesos), hay un monto de 400 millones para las provincias. Eso no estaba reflejado, no estaba claro en el texto en cuanto al techo de la coparticipación".

Y agregó: "Ha habido problemas para cumplir con el piso de los 740 millones, que no es una concesión graciable de la Nación sino que se puso el piso porque las provincias cedieron el 15 por ciento de la coparticipación en el Pacto Fiscal I, para el sistema jubilatorio nacional. Entonces, si no se cumplió el piso, ¿para qué ponemos un techo? Si mañana crece la economía y se recaudan más impuestos, que las provincias tengan también la posibilidad de crecer en sus ingresos. Entonces, como esto no estaba reflejado, ni tampoco lo de ganancias, yo no quise firmar y voy a esperar el despacho de las comisiones de Presupuesto del Senado y de Diputados para luego apoyar".

"Yo creo que la mayoría de las provincias, por lo menos la nuestra—agregó en otro tramo de la entrevista—, hemos reducido en todo lo que se podía el gasto. Hemos privatizado todo lo que se podía privatizar, hemos bajado la masa salarial. Yo creo que el gobierno nacional tiene que hacer un esfuerzo de bajar el gasto, y me parece que el paquete tiene que hablar de cosas que nos piden a nosotros nuestros productores, los representantes de nuestras economías regionales, sobre cómo se va a crecer, cómo se va a producir..."

Respecto del encendido discurso del jefe del Estado, Busti opinó que si hubo alguna frase fuerte para referirse a la oposición fue porque "habló a los justicialistas, a los peronistas, fue un discurso para adentro, no como Presidente". De todos modos, "desde el punto de vista de mi análisis, le faltó la autocrítica necesaria de toda reseña histórica. Pero también, para hacer un análisis realista, no olvidemos que el ob-

jetivo, lo que el Presidente quería, era un mensaje para adentro, para que los justicialistas lo acompañaran en lo que falta de este proceso".

La autocrítica que reclama Busti pasa "fundamentalmente" por no descentralizar las políticas sociales, que se tendrían que haber hecho "a través de las provincias, de los municipios, que tienen estructuras sociales, asistentes, secretarías, ministerios como para poder llegar con soluciones a los problemas de la gente". Y por otro lado "me parece que falta simplificar políticas de empleo; hay muchos programas de empleo pero también se diluyen. Y yo creo que si no se recupera la economía el Estado tiene que jugar un papel más activo, con políticas de empleo temporario como para combatir la desocupación; lo que fue el viejo PIT, el Programa Intensivo de Trabajo, cuando estaba (Enrique) Rodríguez de ministro de Trabajo, que fue el programa de trabajo que más éxito tuvo".

Mendocinos

(Por M. W.) —Le menciono algunos nombres de mendocinos célebres y le pido respuestas breves: Eduardo Bauzá.

—Fue consecuente trabajador por los intereses de la provincia, estuviese quien estuviese como gobernador. A pesar de ser nuestro opositor interno nunca discriminó a la provincia. Esa fue una de las razones por las que acepté su candidatura a senador. Es un político atípico que ha tenido a nivel nacional un éxito, poder y prestigio que en Mendoza nunca logró revalidar.

—José Luis Manzano.

—Se fue de verdad de Mendoza, de sus intereses, de su conducta. Obviamente, puede vivir en Mendoza.

—Antonio Cassia.

—(Mira al techo)... Un dirigente gremial de los de antes.

—¿Eso es bueno o malo?

—Creo que como muchos otros dirigentes sindicales no incorporó valores y métodos que los tiempos exigen y que los dirigentes políticos por fuerza de los hechos hemos incorporado.

—José Octavio Bordón.

—Fue una esperanza frustrada.

—¿Y personalmente para usted?

—Fue un amigo. No es más un amigo.



colegio del pacífico

—Servicio a la comunidad—

Clases gratuitas de lengua y matemáticas para alumnos de 7º grado

ORO 2363

DIRECTORES
ARIEL GARBAR
JORGE NOVELLO

775-3341

CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio Dra. Silvia Marchioli

- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO
- SUCESIONES
- ADOPCION
- ALIMENTOS del hijo menor y entre parientes
- FILIACION
- MEDIACIONES PRIVADAS

Escuchamos su consulta en el 311-1992
Paraguay 764 piso 11 "A", Capital

Daer tendrá su debut en los pasillos de la Casa Rosada

El Gobierno se reunirá la próxima semana con la nueva conducción de la CGT, a cargo del miguellista Rodolfo Daer, para intentar un acuerdo que evite el paro de 36 horas de fin de mes. Así lo informaron fuentes oficiales, pese a que el propio Daer consideró "imposible" el levantamiento de la medida de fuerza. "Vamos a dialogar, pero cuando con se va agudizando el problema con una instrumentación de políticas que atentan contra los trabajadores, no queda otra que profundizar el plan de lucha", señaló.

En tono cordial y bajando los decibelios de las críticas contra los sindicalistas, el ministro Carlos Corach fue el encargado de anunciar la predisposición para dialogar que existe en el Gobierno. "Las puertas del diálogo siempre están abiertas", le dijo Corach a Daer en una charla telefónica, según reveló el propio ministro del Interior.

El nuevo titular de la CGT se reunirá con el Gobierno la semana próxima, pero no se discutirá el levantamiento del paro.

Daer admitió también la posibilidad de mantener nuevos contactos con los interlocutores predilectos del Gobierno: Eduardo Bauzá, Jorge Rodríguez y el propio Corach. Pero negó categóricamente que ello implique un cambio de actitud respecto al paro. "No hay ninguna posibilidad de levantarlo", respondió una y otra vez sobre la pregunta de cabecera de todos los medios.

Respecto al pedido que formuló en la cumbre justicialista el presidente Menem para no hacerle el juego a la oposición, dijo que a su entender la oposición "es la concentración económica y el Fondo (Monetario Internacional)". Aunque para evitar posiciones irreconciliables, descartó la

posibilidad de que la CGT adhiera al apagón convocado por el Frepaso para el próximo jueves.

Como sus colegas en la CGT, el sindicalista criticó las leyes de flexibilización laboral, al considerar que esas normas además de generar "mayor desocupación" incrementan "el malhumor social". Y aseguró que de seguir adelante con esa política, el presidente Menem sufrirá un "castigo electoral".

De todos modos, Daer reconoció que el proceso de transformación contó en sus inicios con el apoyo de la CGT, y que muchos sindicalistas que lo revalidaron bregaron a favor de la reelección de Menem. Aunque consideró que "la mayoría de la sociedad" también venía avalando los cambios.

A diferencia de la CGT de Gerardo Martínez, la nueva cúpula sindical tiene un marcado tinte antigubernamental ya que en el segundo y tercer lugar están los jefes del MTA, Palacios y Hugo Moyano, mientras que en el cuarto figura Saúl Ubaldini, también de discurso combativo. Recién después aparecen los menemistas que se replegaron como repudio a la flexibilización laboral que impulsó el Gobierno sin su acuerdo.

Por su parte, el Congreso de los Trabajadores Argentinos (CTA) manifestó su "satisfacción" por el cambio de cúpula de la CGT y anunció extraoficialmente su adhesión al paro de 36 horas con movilización a

Plaza de Mayo convocado por la CGT para los días 26 y 27 de este mes. "Nosotros nunca hemos rehuído a ninguna posibilidad de acción en conjunto contra este modelo, pero nuestra postura la fijará un plenario el próximo lunes 16", señaló el titular de la agrupación, Víctor De Gennaro.

El dirigente estatal se comunicó ayer con Palacios para felicitarlo por su flamante título de secretario adjunto de la CGT, luego de liderar dos años el MTA. De Gennaro y Palacios compartieron varias protestas convocadas por la Mesa de Enlace de sus agrupaciones. Además expresó su satisfacción por el nuevo perfil que se le quiere imprimir a la central oficialista, con quien dijo: "hay más posibilidades de diálogo". El CTA fue invitado a participar del reciente congreso extraordinario de la CGT, pero se abstuvo de concurrir ya que se considera una central autónoma.

Tony Valdez



Ministro Carlos Corach: fue el encargado de anunciar la reunión con la nueva CGT.

Los nombres en las sillas

Además del titular de la CGT, Rodolfo Daer, y su adjunto, el colectivo Juan Manuel Palacios, el nuevo consejo directivo quedó conformado con los siguientes secretarios:

- Gremial: Hugo Moyano (camioneros)
- Interior: Saúl Ubaldini (cefeveceros)
- Relaciones Institucionales: Andrés Rodríguez (estatales de UPCN)
- Prensa: Carlos West Ocampo (sanidad)
- Seguridad Social: Luis Barriónuevo (gastrónomos)
- Cultura: Armando Cavalieri (empleados de comercio)
- Actas: Reynaldo Hermoso (químicos)
- Vivienda: Oscar Lescano (lucifercistas)
- Acción Social: Raúl Amín (mecánicos)
- Administración: Rubén Pereyra (obras sanitarias)
- Finanzas: Amadeo Genta (municipales)
- Internacionales: Francisco Gutiérrez (metalúrgicos)

Ni con la CGT ni con Roque

La Unión Industrial Argentina criticó a la CGT por haber ratificado el paro general de 36 horas que realizará a fin de mes, y a la conducción del Ministerio de Economía por insistir en la aplicación de un gravamen a los vehículos gasoleros cero kilómetro. Para la UIA, ese impuesto "se trata de una medida intervencionista que no condice con la filosofía ultraliberal que dice sustentar el equipo de Roque Fernández". En cuanto a la CGT, sostuvo que "con la decisión del paro no hace más que ratificar que los sindicatos no viven cincuenta sino cien años atrasados".

Las declaraciones corrieron por cuenta del secretario de la UIA, Diego Videla, quien señaló además que "si los sindicatos quieren que el desempleo baje, van a tener que proponer medidas en lugar de hacer paros inútiles en un mercado globalizado como el que rige el mundo". Las declaraciones son una nueva presión de la UIA, cuyos dirigentes convencieron a Menem la semana pasada para que no aumente el impuesto a la riqueza y para que profundice la flexibilización laboral.

Panorama

ECONOMICO

(Por Marcelo Zlotogwiazda)

Terminaron siendo los grandes empresarios nucleados en el Grupo de los 8 quienes con desfachatez y sin una pizca de disimulo definieron el contenido del paquete fiscal que aprobará el Congreso. Pudieron hacerlo, porque la conducción económica brilla por su pasividad, y porque el Gobierno, en general, más que tolerar esas influencias desvergonzadamente, directamente las solicita en aras de mantener la alianza con el poder. Tan bochornoso fue el espectáculo, que hasta Bernardo Neustadt opinó ayer por radio que "no hay ningún país del mundo donde sean los empresarios los que fijen los impuestos". Alguien puede decir con razón que con Cavallo eso no sucedía, pero se trata nada más que de una diferencia formal: la autoridad que imponía el anterior ministro no fue sinónimo de independencia, ya que siempre ejecutó a pedir de boca de los que antes mantenían silencio y ahora gritan a cielo abierto. El protagonismo determinante que tuvieron los empresarios en el diseño de las medidas tributarias fue lo más parecido a un gallinero cuidado por los zorros. Consecuentemente, del paquete ya fue borrada la duplicación del impuesto a los bienes personales, y es probable que en los próximos días logren atenuar el recorte en los reintegros a la exportación. El incremento del gravamen a la riqueza lo sustituyeron por una suba en la alícuota de Ganancias para las empresas y en la tasa máxima de la escala que se aplica para las ganancias de las personas. Una mirada superficial concluiría que son dos tributos que recaen sobre las mismas espaldas, pero los tributarios explican que no es una sustitución neutra para los dueños de las grandes compañías, que siempre prefieren recargar sus empresas antes que a ellos mismos. Mucho más si el impuesto a las Ganancias continúa con las aberraciones que lo caracterizan, y que otra vez quedaron en

LOS ZORROS CUIDAN EL GALLINERO

pie: siguen desgravados 1) los dividendos de las acciones (Amalia Lacroze de Fortabat, Macri, Rocca, Pagani, Soldati, Pérez Compagnon, y todos los grandes accionistas no tributan por la utilidad de sus empresas); 2) la renta de los títulos públicos y privados; 3) el rendimiento de los depósitos bancarios; 4) el beneficio de la compraventa de activos financieros; etc. A esa lista de absurdos, se agrega una exención muy peculiar y muy costosa para el fisco en el impuesto a los Bienes Personales: las acciones en manos de residentes extranjeros, un fenómeno cada vez más extendido con la transnacionalización.

Puro verso

Los voceros del establishment son capaces de justificar lo anterior y mucho más. Por caso, en el farrago de argumentos que se escucharon esta semana desde que Menem lanzó una nueva ofensiva para desregular todavía más el mercado laboral, se colaron varias afirmaciones falsas o, lo que suele ser lo mismo, parcialmente verdaderas. Un ejemplo fue la versión que divulgaron aquí los promotores de la modificación del régimen de indemnización sobre el modelo brasileño, que según ellos es el que hay que imitar. Lo presentaron como un esquema donde al trabajador despedido no se lo compensa con una cierta cantidad de salarios por año de antigüedad, sino con lo acumulado en un fondo individual. Pero omitieron dos datos claves: por un lado, que ese fondo se nutre del aporte del empleador, "que todos los meses deposita en cada cuenta individual el equivalente al 8 por ciento del salario", según figura en un documento del Banco Mundial del año pasado ("Trabajo y

reformas económicas en América latina"); en segundo lugar omitieron que el dinero del fondo lo cobran también los despedidos con causa y tampoco explicaron que en los casos de despido sin causa los empleadores están obligados a abultar en un 40 por ciento lo ya acumulado en el fondo. Basta un par de cuentas muy sencillas para advertir que el esquema brasileño es más oneroso que el vigente en la Argentina. Justo esta semana tuvo lugar en Buenos Aires el Tercer Congreso Nacional de Estudios del Trabajo, donde Adriana Marshall expuso la investigación "Protección del Empleo en América latina: las reformas de los 90 y sus efectos". Un párrafo del paper describe a la perfección la poca seriedad y el consignismo que nutre la propaganda de los flexibilizadores. "Mientras en los países avanzados se ha producido un reconocimiento creciente de que no existe una clara relación entre regulaciones que protegen al empleo y el desempeño del mercado de trabajo, muchos autores que tratan casos de América latina todavía prosiguen adhiriendo, sin una base empírica, a los antiguos estereotipos. Desestimando los resultados de las investigaciones, aun se repite categóricamente que si se removieran los obstáculos y rigideces que provienen de la protección legal del empleo, éste aumentaría y mejoraría también la productividad. También en la Argentina, a mediados de 1996, diariamente se reiteran versiones periodísticas de las mismas aseveraciones infundadas, verbalizadas por miembros del gobierno, asesores o expertos académicos". Al revés del verso, Marshall asegura que "las reformas al régimen jurídico de protección del empleo tuvieron

un impacto negativo sobre la creación de empleo —el propósito declarado de la flexibilización—, si tuvieron algún efecto, los recortes a la protección expandieron los despidos y fomentaron el avance del empleo temporal".

Excusas

El déficit fiscal es el cuco predilecto que agitan los que en esta región promueven un mayor ajuste sobre las mayorías, que en la Argentina ya agotó su capacidad de exprimir a los más desprotegidos y por lo tanto ha comenzado la succión a fondo sobre la clase media. Pero el déficit fiscal no activa necesariamente una causalidad injusta, ni aun para los que demonizan el desequilibrio presupuestario y hacen de la austeridad fiscal una meta prioritaria. El último número de *Foreign Affairs* incluye varias réplicas a un artículo que había publicado en la edición anterior Ethan Kapstein, un profesor de la Universidad de Minnesota. En una de esas respuestas, el economista de moda en Estados Unidos, Paul Krugman, le critica sin contemplación la propuesta keynesiana de cerrar un poco el país a las importaciones y de apelar al gasto público y si es necesario a algo más de déficit, con tal de acelerar el crecimiento, crear más puestos de trabajo y disminuir la creciente desigualdad social. Lo interesante de Krugman no son los argumentos para rebatir esas ideas (archiconocidos en la Argentina), sino el abordaje político al problema: "No es la preocupación por el déficit la razón por la que los países no muestran voluntad de apoyar a las personas de más bajos ingresos. Si los gobiernos y los votantes estuvieran sinceramente persuadidos de que esas políticas son necesarias, podrían fácilmente financiarla con nuevos impuestos o menos subsidios para las clases medias y altas. Lo que ocurre es que los gobiernos y los votantes no están persuadidos, pero eso nada tiene que ver con el déficit".

LA CAMARA FALLO A FAVOR DE WALTER DE FORTUNA

Cavallo ganó un round en la Justicia

Los camaristas le dieron la razón al ex administrador de la Aduana, niño mimado del cavallismo.

(Por Cledis Candelaresi) La Cámara Nacional de Apelaciones en lo Penal Económico de la Capital le dio la razón al cavallista Walter de Fortuna, que había sido procesado por no acatar una orden del juez Julio Cruciani para liberar 57 autos importados que habían sido retenidos por la Aduana por supuesto contrabando. Los camaristas entendieron que la decisión de Cruciani fue "prematura" y "no ajustada a derecho", ya que para ellos hubo efectivamente contrabando. La resolución del tribunal asesta un golpe contra el aludido magistrado y, por vía indirecta, contra Claudio Bonadio, quien procesó al ex funcionario cavallista a pedido de su colega. Ambos, casualmente, están sospechados de animosidad contra Cavallo. Pero ni De Fortuna está ya en la función para disfrutar la resolución de la Cámara ni los vehículos en cuestión permanecen en los depósitos del Estado.

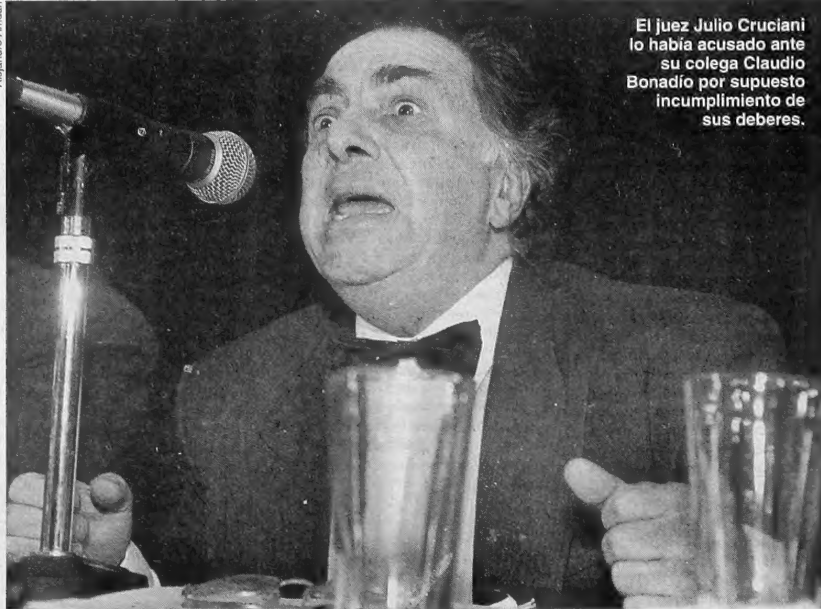
Los camaristas atendieron que la información suministrada por la aduana chilena sobre la cuestionada operación no coincide con la que proporcionó la importadora Exim -vinculada con el quebrado Banco Integrado Departamental-, que, según señalan, utilizó documentos apócrifos. La operación objetada oportunamente por la Aduana fue por la importación desde Francia de

unidades Renault 19 Diesel cuando el régimen automotor local no permitía importar ese modelo. El destino final de esta partida también dio lugar a controversia: para Exim era Chile, y así los vehículos sólo estaban en tránsito en los depósitos locales, mientras que para la Aduana era la Argentina, por lo tanto se trataba de un contrabando.

Entonces, De Fortuna negó la autorización para despachar los coches a plaza. Exim recurrió a la Justicia, y Cruciani le exigió al organismo oficial que libere los vehículos, al mismo tiempo que dispuso el "sobresimiento" de los importadores. Como De Fortuna no acató esa orden de inmediato, el juez lo acusó ante Bonadio por supuesto incumplimiento de sus deberes. Según intentó explicar ayer este magistrado ante **Página/12** (ver aparte), la acusación había sido despachada contra otros funcionarios de menor jerarquía.

Finalmente, en una resolución fechada el 30 de agosto pasado, la Cámara de Apelación le dio la razón al organismo oficial. En ese fallo se destaca que, según las autoridades chilenas, el destino final de los coches era la Argentina y no Valparaíso, como consignaba una leyenda en documentos presentados por Exim.

Esta "divergencia en la documentación aportada" aún "no esclarecida" le hace concluir que el juicio de Cruciani es "prematura" y no se



El juez Julio Cruciani lo había acusado ante su colega Claudio Bonadio por supuesto incumplimiento de sus deberes.

"ajusta a derecho". En términos más simples resulta exagerado, ya que dispone el "sobresimiento definitivo" del importador, cuando la decisión de la Aduana era "de control preventivo" y no entrañaba ninguna imputación concreta. Los camaristas van más allá al interpretar que la importadora utilizó un "documento de embarque adulterado o falso" y que asumió una "conducta enga-

ñosa" contra la Aduana.

A Juan Carlos Tomasetti, sucesor de De Fortuna, no le será sencillo cerrar esta insólita historia: los autos ya no están en los depósitos fiscales (habrían retornado a su lugar de origen, según fuentes aduaneras), y el administrador procesado por no acatar la instrucción de Cruciani, medida que ahora debe revocarse, ya reasumió el manejo de su pró-

pera inmobiliaria en Miami.

La decisión de los camaristas va en contra de Cruciani, célebre por sus pronunciamientos adversos a las masivas clausuras de la DGI y allanamientos a depósitos aduaneros. Pero también deja en *off side* a Bonadio, quien, entre otras causas, tiene en sus manos una causa por presunto enriquecimiento ilícito de Domingo Cavallo.

REPORTAJE A JULIO CRUCIANI

"Me puedo equivocar"

(Por C.C.) El juez Julio Cruciani, que usa moño y es conocido en Tribunales por su excentricidades, se ganó fama por haber frenado los espectaculares procedimientos de clausura de comercios por parte de la DGI. Con **Página/12** habló de la controvertida operación de importación de autos, que derivó en el procesamiento del ex administrador de Aduana, Walter de Fortuna, y el posterior fallo de la Cámara de Apelaciones.

-Conoce el fallo que ordena revocar su decisión de liberar aquellos coches importados...

-Yo hice justicia en su momento. Pero justicia argentina. Los coches se entregaron a los particulares recién en febrero de este año, cuando habían sido importados hace cuatro años. Y esto pasa en la Aduana y en la DGI, que siempre nos perjudican, a la gilda de la clase media.

-La Cámara sostiene que hay contradicción entre la información proporcionada por su defendida y la que presentó la Aduana de Chile.

-Esas cosas siempre son complicadas, y la ley debería poder entenderla un analfabeto. No recuerdo punto por punto todos los términos del expediente. Tendría que revisarlo. ¿Quiere que le cuente cuál es el problema institucional de fondo en este caso? Cuando resolví que se liberen los autos, la Aduana empieza a chicanear y a demorar. Lo inadmisibles en un estado de derecho es que no se cumpla la orden de un juez. Esto ter-

mina disolviendo las instituciones de la República. Las mismas cosas pasan con la DGI.

-Pero, según los camaristas, la Aduana tenía elementos suficientes para sostener su decisión...

-El querellante siempre tiene que someterse a la decisión de un juez. Después puede apelar.

-¿No fue apurado dictar el sobresimiento de Exim cuando aún no se habían hecho imputaciones concretas?

-Cuando se hace una denuncia siempre hay imputación. Y en el curso de una larga causa se determinó que no había delito. Pero le quiero aclarar algo. Para mí, los responsables de aquella demora eran funcionarios de segunda línea, jefes de división. Yo nunca denuncié a (Walter) De Fortuna. Fue el juez Bonadio quien interpretó que el administrador era responsable y lo procesó.

-Insisto: ¿usted no advirtió que en la causa había información contradictoria antes de resolver a favor del importador?

-En el fondo no me importa el resultado. Me puedo equivocar. Pero en esta causa hubo un aporte sanguíneo de mi parte por el incumplimiento de una resolución judicial.

-A usted se lo acusa de animosidad contra organismos del Estado...

-¿Cómo voy a tener animosidad si son míos... y suyos?

-Por sus recurrentes disposiciones en contra...

-¿No tengo ninguna animosidad!

EMERGENCIAS S.A. PRESENTA:

Eurosalud, su medicina de cabecera



La primera cobertura con un exclusivo sistema de consultas médicas basado en una **Historia Clínica Única Computarizada**. De esta forma usted podrá hacer todas las consultas que necesite, en el horario que más le convenga, contando con toda una organización especializada en medicina de cabecera.

- Medicina de cabecera.
- Confección de la Historia Clínica Única Computarizada.
- Consultas con médicos clínicos sin cargo y sin límite.
- Consultas con médicos especialistas.
- Módulos adicionales y complementarios: Análisis, Estudios, Odontología e Interpretación.

Adóptese por un mínimo abono mensual y tenga su medicina de cabecera.



EUROSALUD

Medicina de Cabecera Informática Una empresa del grupo EMERGENCIAS S.A.



788-7888

Centros de Consultorios Externos de EUROSALUD

• Virrey del Pino 2351 • Cabildo 302 • Santa Fe 3312 1°B • Carlos Pellegrini 651 1° • Mosconi 2464

AMENAZAS A SCILINGO

DESTITUCION

Desde ayer, Víctor Martínez, hijo del ex compañero de fórmula de Raúl Alfonsín que fue vicepresidente de la Nación, no es más juez de familia de la provincia de Córdoba. Un jurado decidió destituirlo o, lo que es lo mismo, quitarle los fueros para que "el Gordo" Martínez pueda ser indagado en la causa que investiga estas reiteradas en el Banco Social. Martínez (h) fue síndico de ese banco, y desde esa condición avaló con su firma decisiones del ex presidente de la entidad, Jaime Pompas. Como Pompas y otros altos ex directivos está actualmente encarcelado, en el radicalismo cordobés se teme que Martínez corra la misma suerte. Una nueva foto de funcionarios con las manos esposadas agregaría mayor daño a la imagen partidaria que ya bastante sufre con las desventuras del ex gobernador Eduardo César Angeloz. La decisión de apartar de su tarea de juez a Martínez fue adoptada por cuatro de los cinco miembros del tribunal. Votaron a favor: la titular del Superior Tribunal, María Cafuro, y los senadores Miguel Bossio (UCR), Ricardo Rosales (PJ) y José Venturuzzi (UCeDé). En contra, se manifestó el radical Mario Broock. Primó, sobre todo, la información reunida en torno del llamado caso "Humar", por la fábrica de muebles que saldó sus deudas con el Banco Social mediante la entrega de bibliotecas que fueron largamente sobrevaluadas. La rúbrica de Martínez autorizó esta operación, igual que la del préstamo a la empresa Milán S.A. que recibió sumas varias veces millonarias, pese a no acreditar garantías de pago suficientes. En el momento culminante de la audiencia de ayer, el jurado le concedió la palabra a Martínez, haciendo la salvedad de que no se cuestionaba su actuación como magistrado. El hijo del ex vicepresidente miró fijo al fiscal de Estado, Miguel Ortiz Pellegrini, y le dijo: "Espero que esta acusación no le pese sobre la conciencia, porque usted me está aniquilando profesional y humanamente, con daño irreparable para mí y mis hijos". La sentencia será apelada, según anticipó su defensor, José Severo Caballero, ex titular de la Corte Suprema.

Con el membrete de la ESMA

El ex capitán recibió en su celda un sobre de madera con un falso explosivo adentro. "ESMA", decía en el remitente.

El ex capitán de la Armada Alfredo Scilingo, quien confesó haber participado de los "vuelos de la muerte" durante la última dictadura, recibió en su celda de la cárcel de Olmos un sobre con un falso explosivo en su interior. En el remitente se podía leer, escrito a mano, "Escuela Mecánica de la Armada". El juez Guillermo Szlagowski afirmó que "se trató de una amenaza, ya que en el interior del sobre, de papel madera, se encontró un trozo de plastilina enganchada con unos cables de cobre adheridos a una pila de reloj, como simulando un explosivo". Dentro del sobre Scilingo encontró un cartón que tenía dibujado una cruz esvástica.

En la Comisaría 8ª de La Plata, donde se instruyeron las actuaciones por "amenazas", se informó que cuando Scilingo recibió la carta notó que sobresalían "unos filamentos de cobre" y por eso alertó a los guardias. Temiendo que se tratara de una "carta-bomba", los carceleros de la Unidad Penal 9 llamaron de urgencia a la Brigada de Explosivos. Una hora más tarde, la policía anunció oficialmente que se trató "de una falsa alarma" y dieron la explicación que después repetiría el juez: "Lo que había dentro del sobre eran filamentos de cobre conectados a una pila de reloj que había sido introducida dentro de un trozo de plastilina, la que fue confundida con un explosivo plástico".

El ex marino se ofreció, el 2 de agosto pasado, como testigo ante la justicia de Francia que investiga el secuestro y la desaparición de las monjas francesas Alice Domon y Léonie Duquet, delito por el cual fue condenado en ausencia a cadena perpetua el capitán de fragata Alfredo Astiz, quien acaba de pasar a retiro. Scilingo le dijo hace dos meses a la Cámara Federal que la desaparecida Dagmar Hagelin fue una de las personas que, en 1977 fue arrojada desde el aire al Río de La Plata. El ex capitán en marzo del año pasado confesó haber participado de los vuelos que organizaba la Armada para asesinar a personas tirándolas vivas desde un avión en vuelo. Hagelin estuvo detenida en forma clandestina en la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA).

La de anteayer no es la primera ame-

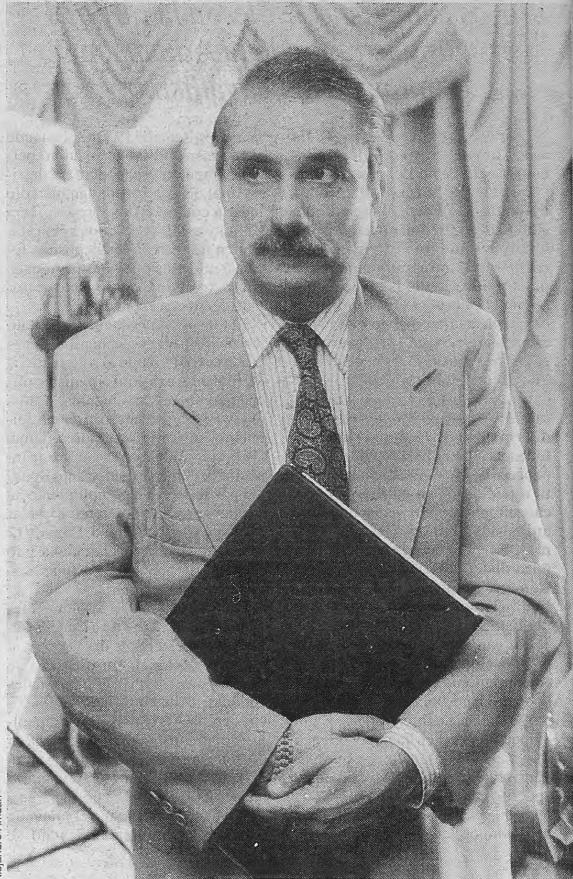
naza que recibe el ex marino arrepentido. Su esposa ya había denunciado llamadas intimidatorias y cartas con amenazas de muerte si su marido seguía dando a conocer detalles de los campos clandestinos de concentración. En julio pasado Scilingo también se ofreció a declarar ante el juez español Baltazar Garzón. El magistrado investiga la desaparición de 226 ciudadanos españoles en la Argentina.

En esa oportunidad el ex capitán de la Armada le envió una carta a Garzón en la que expresaba su deseo de testimoniar ante la justicia de España.

"Pongo en su conocimiento mi total predisposición para colaborar con usted, asumiendo las responsabilidades que me correspondan, como integrante de la plana mayor de la Escuela de Mecánica de la Armada", le escribió Scilingo al magistrado a través de una carta que su esposa entregó, el 8 de julio, a la embajada española en Buenos Aires.

Esta vez, el que recibió correspondencia fue el ex oficial, y el remitente que se consigna en la falsa carta-bomba es el de la ESMA. Será el juez Szlagowski quien deba ahora descubrir la procedencia real del sobre que, con alambres de cobre y plastilina, llegó a la celda del marino.

La confesión de Scilingo, en marzo de 1995, desató una cadena interminable de reacciones que concluyó con una autocritica pública del jefe de Estado Mayor del Ejército, Martín Balza, respecto de lo actuado por su fuerza durante la represión. Scilingo está detenido en Olmos debido a una causa por estafas reiteradas.



Scilingo, el ex torturador cuya confesión conmovió al mundo. En el sobre había plastilina, cables retorcidos y una pila de reloj.

CONSTITUCION PORTEÑA

El jefe puede ser despedido

(Por Santiago Rodríguez) Los porteños podrán promover por medio de un referéndum la destitución de los funcionarios que ocupan cargos electivos en la ciudad, incluido el jefe de gobierno. La figura de "revocatoria de mandato" quedó incorporada en la Constitución durante la sesión de ayer de la Convención, que consagró también el "derecho a la identidad" y dispuso que "debe facilitarse la búsqueda e identificación de aquellos a quienes les hubiera sido suprimida o alterada".

La revocatoria de mandato de los funcionarios electivos porteños por medio de un referéndum fue aprobada en forma unánime por los convencionales que deliberan en la Biblioteca Nacional. La solicitud de destitución deberá ser avalada con

la firma del veinte por ciento de los inscriptos en el padrón electoral de la ciudad. El pedido "no es admisible para quienes no hayan cumplido un año de mandato, ni para aquellos a los que restaren menos de seis meses para la expiración del mismo", aclaró el artículo al respecto incorporado a la Constitución.

De prosperar la solicitud de revocatoria, el Tribunal Superior de Justicia porteño deberá convocar al referéndum dentro de los noventa días de presentada la petición. Los ciudadanos tendrán obligación de participar en la consulta, cuyo efecto será vinculante si los votos por la revocatoria superan el cincuenta por ciento de los inscriptos en el padrón electoral.

El tratamiento del artículo que garantiza el "derecho a la identidad de las personas y su identificación" marcó un punto de inflexión durante la sesión de ayer y puso una cuota de emotividad a los discursos, hasta entonces más que tediosos. "No debemos olvidar que este derecho fue sistemáticamente vulnerado en nuestro país por la dictadura militar", recordó el convencional de Nueva Dirigencia, Víctor Santa María, al fundamentarlo. "Estamos haciendo un ejercicio de la memoria", destacó la peronista Alicia Pierini. El frepasiista Carlos Oviedo se ganó el aplauso de sus pares al reconocer la "lucha de Abuelas de Plaza de Mayo" y en-

fatizar que "la dictadura no pudo con el ADN. No pudo borrar aquello con lo que hoy podemos construir historia".

En virtud de este artículo, el Estado porteño no sólo tendrá que garantizar a las personas la "identificación en forma inmediata a su nacimiento" -lo cual acotará el robo y tráfico de niños- y facilitar "la búsqueda e identificación de aquellos a quienes les hubiera sido suprimida la identidad". Deberá también asegurar "el funcionamiento de organismos estatales que realicen pruebas inmunogenéticas para determinar la filiación y de los encargados de resguardar dicha información", tal el caso del Banco de Datos Genéticos que tiene registros de ADN de las familias con hijos desaparecidos durante la dictadura militar.

Los convencionales establecieron también las bases de funcionamiento de la Defensoría del Pueblo, un órgano unipersonal con autonomía funcional y autarquía financiera, e incorporaron a la Constitución las figuras de audiencia pública, iniciativa popular, referéndum y consulta popular. Consagraron además los principios que regirán "el ejercicio financiero del sector público" y dieron status constitucional al criterio de la participación en la elaboración del presupuesto, en respuesta a un reclamo promovido por el CTA ante la Convención.

FORO VECINAL CIUDADANO

Entre las 14.30 y las 21.00 hs. Inauguración de la carpa bajo la Biblioteca Nacional con una **Jornada sobre Cultura y Participación**. Teatro, Música, Danza, Pintura y Debates y la posibilidad de encontrarse con los vecinos de Buenos Aires que trabajan para la Cultura.

Sab. 14/9 Jornada sobre **Niñez y Adolescencia**, Sab. 21/9 **Medio Ambiente y Calidad de Vida**, Sab. 28/9 **Los 100 barrios porteños**, y en la semana encuentros sobre Educación, Violencia, Seguridad, Mujer, Ancianidad, Transporte, etc.

auspicio **Página/12**

REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

BASAVILBASO 1378 • P.B. "B" 328-8735 • 8347

NET

GODOY CRUZ 1740 Palermo Viejo

833-3901

HORARIO: 10.00hs A 19.30hs DE LUNES A SABADOS

MUEBLES DE DISEÑO



RADAR

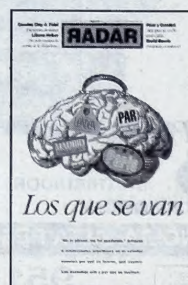
Encuentros cercanos con el ocio y la cultura.

Todos los domingos con Página/12.

Los que se van: artistas e intelectuales en el exterior, por qué se fueron y no vuelven.

La pelea del siglo: El encuentro de Cassius Clay con Fidel Castro en La Habana.

Fito y Gandini en el Colón / David Bowie en Internet / El descubrimiento: Patricio Manns.



Reapareció la ORP y se alzó con 60 mil dólares

En un comunicado que envió al diario "La República", de Uruguay, la enigmática Organización Revolucionaria del Pueblo se atribuyó el asalto a un camión de caudales.

La Organización Revolucionaria del Pueblo (ORP) se atribuyó el robo de 60 mil dólares a un camión blindado de la empresa Juncadella ocurrido hace dos semanas en el barrio de Once. Como hace cinco meses, cuando se adjudicaron el atentado en el que balearon al médico ex represor Jorge Bergés, los miembros de la enigmática organización se contactaron con el diario uruguayo *La República* para anunciar que ingresaron "en una etapa de cobro del impuesto revolucionario a empresas para financiar la organización".

Como prueba de que fueron autores de ese atentado, los miembros de la

ORP presentaron un video donde aparece el automóvil Volkswagen que utilizaron en ese operativo y aseguraron que debajo de la chapa del auto se encuentra la patente de la Trafic que usaron en el ataque a Bergés. También entregaron algunas de las cápsulas servidas durante el tiroteo que se produjo durante ese asalto, documentos que estaban dentro de las sacas de dinero y el precinto metálico de una de ellas.

El asalto tiene las mismas características que el que se produjo ayer por la madrugada contra otro camión de caudales que estaba retirando fondos del supermercado Coto, donde también hubo un enfrentamiento armado. La similitud de estos hechos generó confusión, ya que mientras algunas versiones indicaban que la ORP no tenía nada que ver con este último asalto, algunos medios fusionaron en uno a ambos hechos.

El documento que la organización entregó al diario montevideano afirma que "cuando se producía el repliegue fue herido un miembro de nuestra organización, que se está recuperando en uno de nuestros centros asistenciales". El texto de ese comunicado y las imágenes entregadas en un video por la ORP fueron difundidos anoche en Buenos Aires por Canal 9.

Carlos Fassano, el director de *La República*, señaló que los miembros de la ORP que se contactaron con el utilizaron "la misma contraseña que cuando nos comunicaron el atentado contra Bergés". Acordaron encontrarse el jueves por la tarde en la zona fronteriza de Salto-Concordia y allí "señalaron que habían entrado en una etapa de cobro de impuesto revolucionario" al que ya habían accedido "varias empresas". En este sentido, aseguraron al periodista que "van a atacar sólo a las empresas que se nieguen a pagar el im-

puesto revolucionario".

Fuentes de la Secretaría de Informaciones del Estado (SIDE) aseguraron a **Página/12** que "la Policía Federal -interviene la Seccional 5ª- todavía no tiene acreditado que esta célula terrorista sea la responsable de ese asalto". Sin embargo, la aparición de este material reavivó una teoría vigente desde 1992, que dice que detrás de la ORP está el Partido de la Liberación (PL), aunque la especulación que se hizo en el Ministerio del Interior en abril último hablaba de ex miembros de los servicios y carapintadas.

La última aparición formal de la



ORP fue el 4 de abril último, cuando un grupo de desconocidos baleó a Jorge Bergés, el médico de la Policía bonaerense que durante la dictadura asistía a las sesiones de tortura. A pesar de los 20 disparos que le pegaron, la mayoría dirigidos a la zona inguinal, el ex asistente de Ramón Camps no murió.

En quince días fueron asaltados dos camiones que transportan caudales para Supermercados Coto.

Hasta ahora, la ORP se adjudicó la autoría de sólo uno de esos episodios violentos.

Pesado

Un hombre de 55 años fue detenido ayer en el marco de la causa en la que el juez Francisco Trovato investiga el ataque a la casa del senador Eduardo Menem, en donde murió un suboficial de la Policía Federal afectado a la custodia del hermano del Presidente.

El individuo, que no fue identificado, fue caracterizado por fuentes policiales como "un pesado" y dicen que cuenta con un abultado prontuario.

El 6 de julio un grupo de delincuentes se introdujo en el garaje de la casa del senador y allí se produjo un intercambio de disparos que terminó con la muerte del sargento de la Policía Federal Aníbal Sopena y otro agente herido. Días después fue apresado Dante Salto, quien fue procesado acusado de "homicidio simple", al igual que otro detenido semanas después, un tal Carlos Alberto García.

PRISION PREVENTIVA A TRES DIRIGENTES

Tres Quebracho a juicio oral

El juez federal Carlos Liporace dictó el procesamiento y la prisión preventiva de tres de los principales dirigentes de la agrupación Quebracho en una causa en la que se los investiga por "prepotencia ideológica", "incitación a la violencia" y, en el último tiempo, también por "asociación ilícita". Liporace es un juez designado por este Gobierno y que en todas sus sentencias políticas falló de acuerdo con los intereses del Poder Ejecutivo. En este caso, la causa fue iniciada por el ministro del Interior, Carlos Corach, quien ha manifestado interés en colocar a los detenidos en el banco de un juicio oral. Fernando Estéche, Martín Caviazca y Leonardo Grosso son los nombres de los involucrados.

Los tres fueron detenidos el pasado 16 de agosto en distintos procedimientos realizados en la Capital Federal y en la ciudad de Córdoba. La policía requisó sus domicilios y se llevó parte de sus pertenencias, entre ellas libros y revistas que en general se pueden comprar en librerías y kioscos. También encontraron un arma que, según la defensa de los detenidos, estaba registrada legalmente.

Los abogados han denunciado además que en ningún momento les permitieron ver la causa, que las resoluciones del juez hacen referencia a fojas que ellos nunca vieron, que el magistrado se negó a tener diálogo con ellos y que, además, apenas los detuvieron los enviaron a la cárcel de Caseros, algo extraño porque antes de su procesamiento los acusados suelen permanecer en las comisarías. "Parece que es parte del manejo informar primero al periodismo, mientras que a nosotros se nos ha negado acceso al expediente", declaró Sergio Schoklenker, abogado de uno de los detenidos.

El juzgado no brindó ayer ninguna información sobre las razones de la prisión preventiva. Los delitos por los que se investiga a los dirigentes de Quebracho son especialmente delicados porque pueden dar lugar a la persecución ideológica. Algunos de los detenidos han reivindicado públicamente la violencia como una forma válida de lucha política. Si eso solo constituye el delito de incitación a la violencia o apología del delito, infinidad de teóricos, filósofos o periodistas de distintas épocas debían ser perseguidos judicialmente.

En este caso, además, se les atribuye

haber conformado una asociación ilícita, es decir, que Quebracho sería una organización creada para cometer delitos. Como el juzgado no distribuye la fundamentación de la prisión preventiva es difícil saber en qué se apoyó Liporace para hacerlo.

Entre sus antecedentes Liporace dejó en libertad a dos militares acusados de haber participado del secuestro del empresario Osvaldo Sivak. Cerró la causa de enriquecimiento ilícito contra el ex ministro del Interior José Luis Manzano. Desechó una demanda contra el presidente Menem, quien había

dicho que "triumfamos en esa guerra que puso al país al borde de la disolución". Condenó al periodista Enrique Vázquez en una querrela por injurias promovida por el Presidente. Participó de la fiesta del trencito en diciembre del año pasado que mereció que la Cámara Federal le aplicara una multa por un tercio de su sueldo. Dispuso además el sobreesamiento de Corach y del jefe de Policía, Adrián Pelacchi en la causa en la que se los investigaba por una licitación de un servicio de impresión y distribución de cédulas de identidad y pasaportes.



Duhalde, según Bonafini

La Casa Rosada vallada de punta a punta, carros hidrantes apostados en las esquinas y guardias de Infantería esperando un poco de acción. Tres cuadras alrededor de la Plaza de Mayo, las calles cortadas y los automovilistas "de viernes" ansiosos por llegar a algún lugar. La escenografía era la que últimamente plantea el Ministerio del Interior ante cada acto opositor. En la plaza, un modesto millar de militantes de izquierda participaban de un acto, corolario de "la marcha del hambre" que organizó una coordinadora de desempleados del Gran Buenos Aires y distintos partidos de la izquierda clasista. La declaración de la jornada se la reservó Bonafini, quien a viva voz afirmó: "Votar no es la solución. (Eduardo) Duhalde maneja la droga con (Pedro) Klodczyk y compañía. Son unos hijos de puta". Frente al palco, nueve niños de condición humilde, tenían una letra negra con fondo rojo. Cuando logran la sincronía se podía leer la expresión "¡nosotros!", casi una pregunta. En segunda fila, se ubicaba un grupo de Madres de Plaza de Mayo encabezado por Hebe de Bonafini. Más atrás, la mayoría de las agrupaciones de izquierda. Sobre el escenario se sucedieron más de una decena de oradores.

Los discursos transitaban las conocidas críticas de la izquierda a "las imposiciones del Fondo Monetario Internacional" y, como novedad, agregaron su desconfianza en el apogón que organiza la multisectorial opositora para el 12 de setiembre. "Nosotros hacemos el apagón todos los días, pero porque nos cortan la luz", dijo Héctor Flores del Movimiento de Trabajadores Desocupados.

EL 2000 LLEGÓ...

... como en todo el mundo MINOLTA
Presenta la fotocopiadora **EP2000**
La última tecnología **CSPRO**



- amplía al 200% reduce al 50% mediante zoom paso a paso
- muy bajo nivel de ruido
- ocupa un espacio mínimo
- Nuevo sistema anti-traba de papel

CSPRO



DISTRIBUIDOR
MINOLTA OFICIAL

Product Guide
For Sales Personnel

MINOLTA: ALTA RESOLUCION



951-4440
952-7050

Tucumán
2163 4º "A"

Díaz en el velorio del cura asesinado Mario Borgione.

Las evaluaciones psiquiátricas continuaron ayer en el Hospital Italiano.



Mientras se esperan las pericias de Gendarmería sobre su arma, Díaz fue trasladado a un hospital para nuevas pericias. El diagnóstico arrojaría que el cura tiene una personalidad esquizoide, un dato que figuraba en los informes psicológicos antes de que fuera ordenado sacerdote. La mujer que según sus antiguos abogados mantenía una relación sentimental con Díaz tiene más de 70 años.

REALIZARON OTRA PERICIA PSIQUIATRICA A DIAZ

Una personalidad muy débil

El sacerdote Omar Díaz volvió a someterse ayer a exámenes psiquiátricos. Los médicos que lo habían analizado solicitaron las nuevas pericias porque sólo así podrán llegar a un diagnóstico definitivo, dijo el juez Oscar Quintana. "Solicitaron además las historias clínicas de las anteriores internaciones del padre, que fueron más de una, para así poder obtener un diagnóstico psicológico más certero", precisó. El otro estudio pendiente es el de la bala que mató al sacerdote Mario Borgione; Gendarmería Nacional entregará recién el lunes los resultados de sus análisis. El juez intenta con esto, y declaraciones testimoniales que no ha parado de tomar en toda la semana, conseguir elementos para definir la situación procesal del único detenido.

Los estudios, un electroencefalo-

grama y estudios psicológicos, fueron realizados por la tarde en el Hospital Italiano, donde Díaz estuvo internado con una profunda depresión hace ocho años. Ya se había adelantado —incluso el obispo de Morón y los defensores de Díaz lo confirmaron— que el estado mental de Díaz no es normal. Se habló de rasgos esquizoide.

Personas cercanas a Díaz, por otra parte, revelaron a **Página/12** que en momentos en que éste iba a ser ordenado como sacerdote, estudios psicológicos recomendaron lo contrario, pero monseñor Justo Laguna habría desoído ese consejo. De ahí, en parte, la desazón del obispo. Trascendió, además, que la mujer que Díaz menciona como a su amante, y de quien sólo se supo su nombre, Raquel, reside en Villa Gesell y tiene 73 años. Se sospecha que esa historia es "un invento".

Quintana continúa además analizando la agenda de Borgione. Fuentes cercanas a la investigación aseguraron que el documento ha demostrado que el sacerdote tenía una vida privada muy agitada; en la agenda se encontraron muchos teléfonos de taxis. Ese dato podría ser importante para la investigación por su relación con una de las hipótesis: que el cura estaba en el descampado de Pablo Podestá, donde apareció muerto, porque había ido a encontrarse con un joven amante. Quintana dijo también que tiene registro de llamados telefónicos al movicóm de Borgione, que se están investigando. La policía informó además que se sigue buscando a un chico de 17 años, de nombre Ismael, que podría estar involucrado en el caso.

El juez esperaba anoche, además, los resultados de la rinoscopia que se realizó a Díaz y que sólo podría pro-

barque el detenido tenía una adicción a la cocaína. El detenido alcanzó a gritar a los periodistas cuando era trasladado al hospital: "Soy inocente". Las pericias balísticas que se esperan en los tribunales de San Martín podrían ser fundamentales para dictar la prisión preventiva, pero no estarán listas antes del lunes. El gendarme encargado de estos estudios, comandante principal Osvaldo Farré, explicó a **Página/12** por qué ha habido dificultades en la identificación del revólver de Díaz como el arma asesina: "Los restos del proyectil que se encontró estaban fragmentados en un pedazo grande y una esquirla. Pero el peso total no daba el de una bala calibre 22. Por eso pedimos la exhumación del cadáver, queríamos saber si quedaba algún resto en la cabeza". Farré indicó que se sacó del cadáver un pedazo del cráneo, el que tenía el orificio de entrada de la bala, y allí se encontró "un emplomado con restos del proyectil". Pero se trata un proyectil de plomo desnudo, que sufrió deformaciones, y "uno quiere cotejarlo con el arma pero no encuentra las líneas características que necesita".

AFLIADOS DEL PAMI EN CAPITAL

Prestaciones suspendidas

Las clínicas, sanatorios y hospitales privados de la ciudad de Buenos Aires anunciaron que desde el lunes no atenderán a pacientes del PAMI "salvo los casos de emergencia", como protesta por la falta de pago de una deuda que, según los empresarios, ronda "los 40 millones de pesos". Para evitar que la amenaza se concrete, el interventor en el PAMI, Alejandro Bramer Markovic, mantenía anoche una reunión convocada de urgencia con los prestadores —que continuaba al cierre de esta edición— para tratar de encontrar una solución. El conflicto ponía en peligro la prestación de los servicios a los 450 mil afiliados de la Capital Federal.

Voceros de la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE) dijeron a **Página/12** que el corte de servicios "ya se viene cumpliendo en los hechos, dado que los prestadores privados sólo atienden los casos de emergencia y rechazan a los pacientes am-

bulatorios". El PAMI reconocería como válida sólo la mitad de la deuda que reclaman las clínicas capitalinas.

"Esto se debe —explicó la fuente de ATE— a que el PAMI dejó de pagar los servicios por anticipado y los paga a mes vencido. Los prestadores reclaman dos meses de atraso (agosto y setiembre, por ejemplo), mientras que el PAMI reconoce sólo como impago el mes vencido, es decir agosto." Esa discusión era una de las principales trabas para que se llegara a un posible acuerdo en la reunión que se realizaba anoche.

Raúl Bergero, directivo del Sanatorio San Patricio y representante de la cámara de prestadores de la Capital, afirmó que el corte de los servicios será "por tiempo indeterminado". El empresario sostuvo que la medida "es de emergencia y tiene como objeto garantizar la continuidad de todo el sistema" dado que, según él, "la deuda actual hace imposible que las clínicas puedan asumir sus obligaciones con el personal y con los

proveedores de insumos, lo que no permite la continuidad de los servicios contratados por el PAMI". Bergero dijo que el problema "puede tener solución en cualquier momento", siempre y cuando el Ministerio de Economía "le entregue al PAMI los fondos para regularizar la deuda".

Los voceros de ATE resaltaron que "la obra social de los jubilados está al borde del colapso" porque "son muchos más los servicios que podrían dejar de ser prestados en los próximos días, por falta de pago". Las farmacias dejarían de prestar servicios al PAMI y también las casas de pompas fúnebres. Al parecer el PAMI no ha pagado "cerca de 50 mil sellos" ya realizados. Bramer Markovic admitió que la deuda global del PAMI llega a los 1.200 millones de pesos y respondió con dureza a las presiones de los prestadores. "Ellos pretenden usar a los jubilados como moneda de negociación para cobrar lo que reclaman", sostuvo el interventor en el PAMI.



OBRAS PÚBLICAS DE CÓRDOBA
D.I.P.A.S.
DIRECCION PROVINCIAL DE AGUA Y SANEAMIENTO
LICITACION PUBLICA Nº 6/96
APERTURA: 18-10-96 HORA: 10
LUGAR DE APERTURA: Subgerencia Abastecimiento Humberto Primo Nº 725
Tel.: 051-238132 - Córdoba
OBRA: RENOVACION DE CAÑERÍA O 500MM EN AV. PUEYREDON
Ubicación de la Obra: Ciudad de Córdoba
Plazo de ejecución de las obras: 90 días calendario
Categoría: Obra de primera categoría
Especialidad de la obra: Hidráulica;
Acueductos, redes de agua o sanitarias y desagües
Presupuesto Oficial: \$ 235.662,25
Precio del Ejemplar: \$ 500
Reposición de sellado: \$ 65,00
Consultas e informes: GERENCIA DE INGENIERIA - Humberto Primo 807 - Córdoba
Adquisición de Pliegos: Subgerencia Abastecimiento - Humberto Primo Nº 725, Cba. Tel.: 238 132
Casa de Córdoba - Av. Calles 332
Presentación de Propuestas: Subgerencia Abastecimiento - Humberto Primo Nº 725, Cba. Expte. Nº 0416.0201794 Resolución Nº 474

YA ESTÁ

EN

QUIOSCOS

CIENCIA HOY Nº 35

Con un temario que incluye:

CIENCIA Y PINTURA

LA FECHA DE PASCUA

RAYOS CÓSMICOS

INSECTOS Y BIBLIOTECAS

SEGURIDAD DE CENTRALES NUCLEARES

MASACRE

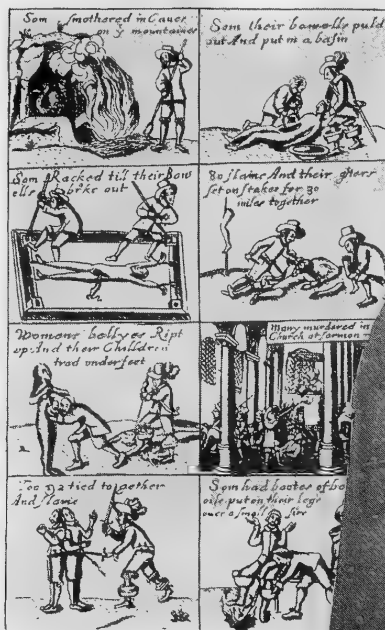
Un hombre de 60 años, en lo que fue definido por la policía como "un rapto de locura", asesinó anoche a balazos a su mujer, de 37, a su hija de 8 años y luego se suicidó. Previamente, el hombre le prendió fuego a la vivienda, ubicada en la avenida Constituyentes entre Nahuel Huapi y Lobrón, en el barrio porteño de Villa Urquiza. El hecho fue denunciado por los vecinos y los primeros en llegar fueron los bomberos, que lograron extinguir el incendio. Fue entonces que encontraron los tres cuerpos. La niña, de nombre Maia, todavía estaba con vida, pero falleció cuando era llevada al Hospital Pirovano. La mujer asesinada fue identificada por sus familiares como Miriam Vazquez y era profesora de Bellas Artes. Por su parte, el autor de la masacre se llamaba Vicente Bagno y era taxista. En el hecho tomó intervención el juez Alberto Baños, quien ordenó el traslado de los cuerpos a la Morgue Judicial, donde anoche se hizo la autopsia.

La libreta que canta

A 61 años de su desaparición en un accidente aéreo en la ciudad de Medellín, Colombia, la leyenda de Carlos Gardel se incrementa con un nuevo elemento. Apareció una libreta de enroscamiento en la que constan huellas digitales de un hombre llamado Carlos Gardel quien figura como nacido en Tacuarembó, Uruguay, en 1893, hijo de Carlos y Berta Gardés. Las hojas de la libreta se guardan entre dos vidrios, a la espera de nuevas investigaciones.

Una muestra de instrumentos de tortura, para sacudir conciencias

Desde hoy, puede verse en la Facultad de Derecho de la UBA una muestra itinerante de elementos de tortura usados desde la Edad Media hasta la época industrial. Amnistía Internacional es uno de los auspiciantes.



La "Doncella de Hierro", Nuremberg, siglo XV. La víctima era introducida lentamente en el sarcófago (derecha).

En las incesantes batallas medievales, las torturas a prisioneros eran moneda corriente (izquierda).

En el hall de entrada de la Facultad de Derecho de la UBA se exhibe desde hoy un espectáculo escalofriante. Pueden verse, por ejemplo, una guillotina, aplastapulgares, una pera vaginal, desgarrasenos, máscaras de infamia y jaulas colgantes. La muestra de "Instrumentos europeos de tortura y pena capital", que desde hace catorce años recorre el mundo, permanecerá en la ciudad por tres meses para erigirse en un alegato contra la tortura.



"No hay picanas ni bolsitas de polietileno, pero ver en vivo y en directo estas atrocidades sirve para producir un sacudimiento interno en el espectador y la conciencia, si tiene la mente abierta, sobre los instrumentos que no están en esta exposición pero existen en nuestra realidad", dijo María del Carmen Verdú, miembro de la Coordinadora contra la Represión Policial, uno de los organismos de derechos humanos que participará del evento.

El casi centenar de instrumentos de tortura utilizados en Europa entre la Edad Media y el siglo XIX comenzará en Buenos Aires su gira sudamericana, luego de haber estado moviéndose por el mundo desde 1982 -pasó por España, Italia, Portugal, Francia, Holanda y México, y de Buenos Aires podría ir a Córdoba, Rosario y Mar del Plata, para luego partir hacia Chile y Brasil-. Los instrumentos están agrupados en tres sectores: los de tortura propiamente dichos, los de pena capital y los de humillación. Dos terceras partes son piezas originales, el resto son restauraciones o construcciones del siglo pasado. También hay grabados, xilografías y acuarelas. Los objetos pertenecen a un consorcio de dieciocho propietarios europeos y tres norteamericanos.

Andrés Peluso, miembro de la comisión directiva de Amnistía Internacional Argentina, explicó a **Página/12** los motivos por los que el organismo auspicia la muestra: "Es evidente en la muestra la atrocidad de la tortura. De ver los instrumentos, las cosas terribles que hay expuestas, surge lo inhumano de la tortura", dijo Verdú, que participará también de las mesas redondas, contó que el curador de la exhibición, el español Iñaki Pérez de las Cuevas, consultó a los organismos de derechos humanos argentinos antes de traer los instrumentos. La elección de la Facultad de Derecho como el ámbito donde emplazar la muestra, según Verdú, "es un desafío, porque es un ámbito académico, y la muestra no sólo se queda en lo histórico sino que trasciende la actualidad. Seguimos teniendo tortura en la actualidad".

La exhibición quedó formalmente inaugurada anoche. A partir de hoy y hasta el 8 de diciembre estará abierta al público de domingo a jueves desde las 10 hasta las 22, y viernes y sábados de 10 a 23 horas. La entrada general costará 6 pesos, la reducida (para jubilados y menores) 3, y habrá planes especiales para grupos y estudiantes.

Fue declarada de interés cultural por la Secretaría de Cultura de la Nación, y la auspician la Secretaría de Cultura de la Municipalidad de Buenos Aires, Amnistía Internacional Argentina, la Embajada de Italia, el Instituto Italiano de Cultura y la Facultad de Derecho de la UBA. En paralelo a la exposición se desarrollará un ciclo de mesas redondas y de cine/video debate, organizados por la UBA, sobre temas de derechos humanos, efectos socioculturales de la tortura, impunidad, castigo y pornografía tecnológica. Estarán Alfredo Bravo, Tato Pavlovsky, Andrés D'Alessio, Anibal Ford, Germán Bidart Campos, Enrique Groisman y Daniel Stragá, entre otros.

1976 - SETIEMBRE - 1996

A 20 años
Página/30 presenta

LA NOCHE de los LAPICES

Un film de Héctor Olivera
con Leonardo Sbaraglia, Lorenzo Quinteros,
Tina Serrano, Héctor Bidonde.

y además:

Vida de estudiantes
Este mes, una investigación sobre una de las más radicales -perdón, menemistas-transformaciones educativas que se recuerden.

Escriben: Casas - Chacón - Cohen - Eagleton - Escardó - Felling - Ford - Gilbert - Lightman - Mayer - Reed - Rep - Rial - Rodríguez - Saccomanno - Sarlo - Sauturain - Zeiger

Página/30



Página/30 La revista que se puede leer, ver, escuchar, rebobinar y volver a leer.

MENORES INSTITUCIONALIZADOS

Tan lejos de casa

El 23 por ciento de los chicos internados en institutos bonaerenses por "causas asistenciales" podría vivir con su familia si sus padres tuvieran un trabajo.

(Por Mariana Carbajal) Un 23 por ciento de los niños y adolescentes internados por "causas asistenciales" en institutos de menores bonaerenses podría volver a vivir con sus familias si sus padres o ellos mismos (en el caso de los mayores de 15 años) tuvieran la posibilidad de conseguir trabajo, de acuerdo con un estudio realizado por el Consejo del Menor de la provincia, con el asesoramiento de Unicef. En diálogo con este diario, especialistas en minoridad advirtieron sobre los daños que provoca la institucionalización en los chicos, al mantenerlos alejados del cariño de sus familiares. Además señalaron el desmesurado presupuesto para el Estado que implica su internación: cada uno de ellos le cuesta al gobierno un promedio de 1000 pesos por mes, según confirmó a este diario el director provincial de Asistencia a la Infancia y la Adolescencia, Gustavo Mateo. "El desapego a la familia genera costos altísimos en el desarrollo del chico, que a la vez derivan en otros problemas: como él o sus padres no tienen ocupación laboral, los jueces alargan su internación y esto se vuelve un círculo vicioso. Cuando al cumplir los 21 años dejan el instituto no están preparados para reinserirse en la sociedad, con lo cual muchas veces caen en la delincuencia y son internados nuevamente, pero esta vez en una cárcel",

Mil pesos por cada chico

(Por M.C.) "Si a un papá o a una mamá se le pudiera garantizar el trabajo ni el Estado ni otra modalidad sustitutiva tendría que ocuparse de los chicos", precisó Norberto Alayón, coordinador del Grupo Nacional para la Defensa de los Derechos de la Infancia y la Adolescencia. Actualmente, cada chico que vive en un instituto oficial le cuesta al gobierno bonaerense alrededor de 1000 pesos por mes.

"Que haya un 23 por ciento de chicos internados por problemas de desocupación es impactante", reconoció la directora de Programas Alternativos, Ana Genari. "Por ello, nuestro objetivo es ahora desarrollar programas de capacitación y formación, primero para aquellos chicos que tienen más de 14 años y luego para los padres", agregó la funcionaria.

Para Víctor Chebez, de Unicef, desarrollar programas de capacitación laboral para los jóvenes es una buena opción para evitar su institucionalización, teniendo en cuenta la desocupación reinante. "Es una decisión política apoyar programas de este tipo, articulados como ocurre en el Chaco, con los sectores privados que deben asumir el compromiso de otorgar pasantías y becas. Es importante que la capacitación se haga en el mismo medio de trabajo", señaló Chebez. Alayón, en cambio, planteó algunos cuestionamientos: "Un chico que hoy está trabajando mañana va a tener un posicionamiento laboral subalternizado, una ocupación de segunda, porque en el fondo no va a lograr una buena capacitación", opinó.

alertó Víctor Chebez, consultor de Unicef.

El estudio se realizó entre el millar de niños y adolescentes, de 3 a 21 años, que actualmente están alojados en los 28 institutos de menores provinciales por causas asistenciales, es decir, no por tener problemas con la ley sino porque sus familias no los pueden atender por razones económicas o sociales. Muchos de ellos son "chicos de la calle" o han sido abu-

sados o maltratados en sus hogares. Con las mismas características hay más de cuatro mil niños y jóvenes en entidades privadas que reciben una subvención de 270 pesos por mes del gobierno. Por la Ley del Patronato de Menores, estos chicos están bajo la tutela de un juez, quien es el que determina su internación cuando considera que están "en riesgo material o moral".

"El objetivo del relevamiento fue



Gran parte de los chicos afectados son los "de la calle".

En el Chaco, el subsidio es para la familia y no para un instituto.

determinar cuántos chicos estaban internados por desocupación familiar, a fin de diseñar posibles estrategias, como programas de capacitación laboral para los pibes más grandes o sus padres, para que puedan volver con sus familias", explicó Ana Genari, directora de Programas Alternativos del Consejo del Menor (ver aparte).

El estudio que acaba de finalizar el organismo determinó que un 11 por ciento de los niños podrían egresar de los institutos, si sus padres tuvieran trabajo; un 4 por ciento podría volver a su hogar si pudiera conseguir una ocupación que le permitiera ayudar económicamente a su familia, y un 8 por ciento si pudiera tener un trabajo para mantenerse solo. El primer porcentaje corresponde a chicos de 3 a 13 años, el segundo y tercero a los mayores de 14 años.

tención afectiva familiar. Uno de los efectos de la institucionalización es la dificultad que tienen después los chicos para reinserirse nuevamente en la sociedad, lo que puede dar pie a situaciones de desarraigo y falta de identidad, que los puede llevar a que tengan conflictos con la ley", señaló Genari.

Unicef no es partidaria de la institucionalización. "Hay que generar alternativas inteligentes nuevas para estos chicos. Una de ellas puede ser una asignación de ingresos a las familias como está haciendo el gobierno de Chaco con un grupo de chicos de la calle, en una experiencia que está apoyando Unicef (ver aparte)", indicó Chebez, encargado de programas de trabajo para jefes de hogares y jóvenes del organismo internacional.

"El lugar del chico es la casa y la escuela. No hay ningún otro medio que no deje secuelas a lamentar. Aun las mejores instituciones del mundo —y no son las nuestras— les dejan secuelas", subrayó Norberto Alayón, coordinador ejecutivo del Grupo Nacional para la Defensa de la Infancia y Adolescencia. "Además —agregó— en la Argentina muchas veces los chicos sufren malos tratos en los institutos de menores. La falta de cariño provoca en el chico actos de rebeldía y agresión. En realidad, buena parte de estos institutos llamados de protección no protegen a los chicos, y terminan siendo escuelas de aprendizaje de delincuencia. Por eso, la institucionalización hay que resistirla al máximo", agregó Alayón.

Una experiencia en el Chaco



(Por M.C.) Como alternativa a la institucionalización de menores, en la ciudad de Resistencia se puso en marcha en junio el "Programa Candelaria", por el cual el gobierno provincial le da 120 pesos y un bolsón de comida cada mes a los padres de 75 chicos que hasta ese momento mendigaban y dormían en las calles del centro de la capital chaqueña. "La idea es proteger a la familia y no sacar a los chicos de la calle para llevarlos a un instituto", explicó a **Página/12** la secretaria de Desarrollo Social del Chaco, María Elisa Rodríguez de Carrió.

A cambio de la asignación mensual y un seguro de vida, todos los chicos tienen la obligación de concurrir a la escuela y, fuera del horario escolar, cumplir con algunas actividades "compatibles con su edad" y vinculadas al medio ambiente: los que tienen entre 8 y 11 años (son 15) deben estimular a los transeúntes a mantener limpia la ciudad, enseñándoles a tirar los papeles en los tachos de basura. Los de 12 a 14 (son 15) participan en la recuperación de los espacios verdes de escuelas y de barrios de Resistencia. Y los de 15 a 18 (son 45) trabajan como aprendices (un máximo de cuatro horas) en una veintena de pequeñas empresas que han aceptado recibirlos, como gomerías, talleres metalúrgicos y carpinterías. "No les pagan pero les enseñan un oficio", destacó Rodríguez de Carrió.

"Estos chicos que hasta hace unos meses vivían en la

calle, hoy comen y duermen en sus casas", agregó la funcionaria, quien precisó que el "Programa Candelaria" —que cuenta con el auspicio de Unicef— le costará al gobierno provincial este año 100.000 pesos.

"Cuando sus padres cobran la asignación mensual, los chicos están presentes, para que sepan cómo colaborar ellos con su familia. Además, los chicos pueden disponer de una parte del dinero para comprarse ropa o zapatillas", explicó la secretaria de Desarrollo Social. —¿Qué evaluación hacen de los primeros meses del "Programa Candelaria"?

—Estamos haciendo el seguimiento de las familias con asistentes sociales y hasta ahora hemos observado cambios positivos. Por supuesto tenemos muchas dificultades. Hay que tener en cuenta que son familias con jefes de hogar desocupados y acostumbrados a vivir de lo que juntan sus chicos mendigando o limpiando vidrios de autos. Es importante destacar que no hemos tenido ninguna queja de las empresas donde están trabajando los más grandes. Si el programa funciona, el objetivo es extenderlo tanto al resto de la ciudad como al interior de la provincia.

Este programa tomó el nombre de la iglesia Candelaria de Río de Janeiro, Brasil, en la que fueron asesinados por la policía siete meninos da rua en la madrugada del 23 de julio de 1993.

Sin familia

En 1995 un 60 por ciento de los niños y adolescentes que estaban en los institutos volvieron a sus familias durante los primeros seis meses de internación. Pero el 40 por ciento restante superó ampliamente ese plazo: en muchos casos, incluso, llevan más de dos años lejos de sus hogares, informó Genari. A pesar de que se trata de regímenes abiertos (los chicos van a escuelas externas), varios de los institutos albergan a más de medio centenar de chicos, lo que impide que reciban un trato personalizado, adecuado.

"A estos chicos les falta una con-

A' Nonna Immacolata

Salón para eventos



- Casamientos • Bar-Mitzvá
- Cumpleaños de 15
- Conferencias

No pague de más

Salón - Luces - Disc Jockey y servicio de 1er. nivel, que incluye:
Recepción - Antipasto - Pasta.
Combinazione
• Postre • Café

\$30
x persona

785-5832/5860

(Por Pedro Lipcovich) Después de varias jornadas de conflicto entre los investigadores y las autoridades del Conicet, el interventor Juan Carlos Del Bello anticipó a *Página/12* que aceptará el reclamo más urgente: prorrogar las becas que vencen a fin de mes. Al mismo tiempo, se desató que durante la gestión de Domingo Liotta se efectuaron centenares de designaciones sin concurso: los científicos las califican como "truchas" y citan la del hijo del anterior presidente del directorio del Conicet, de apellido Aceñolaza; Del Bello manifestó su "asombro" ante la cantidad de nombramientos de su antecesor y prometió "hacer públicas todas las designaciones y asignaciones financieras" de la anterior gestión. Ayer a la mañana los becarios habían obtenido el apoyo del Foro de Sociedades Científicas. Subsiste la inquietud por los 800 becarios cuyo contrato vence en marzo del año que viene: Bello prometió que para entonces se reabrirán los concursos de acceso a la carrera de investigador, pero no dijo cuántas vacantes va a haber.

"La cantidad actual de investigadores del Conicet es 3.168; en 1992 había 2.602 y el año pasado llegaron a 2.939 -dijo a este diario Juan Carlos Del Bello, secretario de Ciencia y Técnica e interventor en el Conicet-. El reglamento que preparamos obligará a concurso público y abierto para el ingreso a la carrera de investigador. Este año hubo designaciones en un número relativamente grande, yo mismo me asombro..."

-Lo que usted dice sugiere que hubo ingresos irregulares- observó *Página/12*.

-No me voy a pronunciar al respecto. Vamos a hacer públicas to-



Los carteles pegados por los becarios que quedarán afuera del Conicet.

Los becarios del Conicet ganan su primera batalla

das las designaciones y asignaciones financieras anteriores a esta intervención.

"El interventor pretende que la carrera de investigador está abierta en función de nombramientos que él mismo reconoce como truchos -dijo Jorge Geffner, investigador del Conicet, miembro de la Coordinadora del Personal de Ciencia y Técnica-. En una reunión que Del Bello tuvo con nosotros, él admitió que las sesenta personas que este año, sin mediar evaluaciones, entra-

El interventor Juan Carlos Del Bello anticipó que aceptará el reclamo de prorrogar las becas que vencen a fin de mes. Los científicos afirman que hubo centenares de designaciones "truchas", sin concurso.

ron a la carrera de investigador, fueron acomodados por el directorio asociado a la gestión de Liotta; uno de los que ingresaron así, de apellido Aceñolaza, es hijo del ex presidente del directorio del Conicet."

"La verdad es que la carrera está cerrada desde 1993 -continuó Geffner-: el ingreso era mediante concurso por mérito, y no sólo para los becarios del Conicet; de los que terminaban el cuarto y último año de beca, sólo la mitad ganaba el concurso. Como el ingreso por concur-

so está cerrado, se acumularon becas y por eso en marzo del año próximo finalizarán más de 800."

El interventor Del Bello también anticipó que "las becas de posdoctorado que finalizan a fin de mes, unas 30 o 35, se prorrogarán hasta el 31 de marzo de 1997; en esa fecha, previo concurso con evaluación, se adjudicarán las becas de perfeccionamiento y posdoctorales. Para los que entonces finalicen su período total de beca no habrá prórrogas, pero ya los concursos de ingreso a la carrera de investigador estarán en marcha".

"El Conicet no tiene compromiso de relación laboral una vez terminada la beca -precisó el interventor-. Los becarios dicen que no hay lugares de trabajo: nos comprometemos en una política con universidades y otras entidades para la inserción de más investigadores; pero lo digo, no como interventor en el Conicet, sino como secretario de Ciencia y Técnica."

La Coordinadora del Personal y el Foro de Sociedades Científicas, que reúne a las principales entidades del país, emitieron un comunicado conjunto solicitando que "para el ingreso a la carrera de investigador se llame a concurso público *sin cupo*" (para dar posibilidades a los becarios que se acumularon mientras estuvo cerrado el ingreso); requieren, para designar los jurados, "un mecanismo de consulta amplio a las instituciones representativas de la comunidad científica", y piden que se investiguen las gestiones precedentes.

De todos modos, "el punto crítico es que la Argentina sólo invierte en investigación el 0,25 por ciento de su producto, la cuarta parte que Brasil o Chile; durante este gobierno hubo dos recortes del 10 por ciento en el presupuesto del Conicet", observó Geffner.

Llega...
El Ballet Clásico
más Importante
del Mundo!!!

120 BAILARINES EN ESCENA
Con la ORQUESTA ESTABLE
del TEATRO COLON

DESDE
SAN PETERSBURGO
POR PRIMERA VEZ
EN SUS 254 AÑOS
DE HISTORIA


KIROV
Ballet



LUNA PARK

OCTUBRE 10 y 11

EL LAGO DE LOS CISNES

OCTUBRE 12 y 13

GALA

- *Silfides*
- *Cisne Negro / Pas de Deux*
- *Arlequinade / Pas de Deux*
- *Tchaikovski Pas de Deux*
- *La Muerte del Cisne*
- *El Corsario / Grand Pas de Deux*
- *Paquita*

PLATEAS EN VENTA desde \$ 15.-
ABONOS hasta
el 14 de SEPTIEMBRE.

| TEATRO COLON | OCTUBRE 15 | OCTUBRE 16 |
|-----------------|-------------------------|------------|
| | "EL LAGO DE LOS CISNES" | "GALA" |

Ceprimed®
INTERSAUD

LO APLICARA CALIFORNIA PARA VIOLADORES DE NIÑOS

La castración como castigo

California aprobó la "castración química" como tratamiento para los abusadores de niños reincidentes. Se trata de una serie de inyecciones que inhiben el impulso sexual. Organismos de defensa de los derechos civiles protestan.

Página/12

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

Inspirados en el ejemplo de un tratamiento aplicado a los violadores de chicos en Dinamarca y aún bajo el shock generado por las niñas violadas y asesinadas en Bélgica, la Legislatura de California acaba de aprobar la "castración química" para los abusadores de chicos reincidentes. El método consiste en una serie de inyecciones que inhiben el impulso sexual. El autor de la medida, el concejal republicano Bill Hoge, predijo que su iniciativa será pronto imitada por otros estados; de hecho, ya en Texas, Massachusetts y Wisconsin están

estudiando textos similares. El gobernador Peter Wilson prometió promulgarla, persuadido de su valor para "salvar niños". En cambio, la American Civil Liberties Union (ACLU), la veterana organización dedicada a la defensa de los derechos civiles, sostiene que el método inhibitorio abre serias objeciones constitucionales acerca del derecho a la privacidad y el derecho a la procreación.

El abuso sexual de los niños es, desgraciadamente, un hecho corriente en Estados Unidos. Dos meses atrás, el presidente Bill Clinton ratificó otra ley polémica conocida como "ley Megan", según la cual un vecindario es oficialmente notificado cuando un abusador de niños, después de haber cumplido su condena, se muda o reside en la comunidad. Esto también causó protestas por parte de los grupos de derechos civiles, que enfatizaron la estigmatización que recaería sobre un individuo que ya cumplió una condena por su crimen. Pero aunque son legítimos todos los reparos levantados, grupos como ACLU no han articulado propuestas alternativas para controlar estos delitos escalofrantes que generan en las poblaciones afectadas continuos reclamos de dureza en las autoridades.

Según la legislación aprobada, los delincuentes que han sido condenados dos veces por abusos recibirían, después de su liberación, inyecciones periódicas —eventualmente de por vida— de la droga, siempre que prefieran este método de apaciguamiento a la castración quirúrgica, la otra opción que ofrece California a estos criminales. El condenado deberá presentarse en las fechas indicadas por un médico para recibir la dosis correspondiente. Si bien este método se usaría con los reincidentes, la ley abre la posibilidad de que los tribunales ordenen este tratamiento tras un primer caso de abuso, si éste ha sido particularmente grave.

Algunos especialistas han cuestionado la efectividad de este tipo de inyecciones, subrayando que la droga puede provocar consecuencias colaterales en los que la reciben, como obesidad y cambios de humor repentinos.

Para la ACLU, el método californiano de prevención recuerda "los días cuando las mujeres pobres en el sur, especialmente las negras y las retardadas, eran esterilizadas". Una vocera de la organización sostuvo que "los chicos y toda la gente de esta nación merecen vivir libres de abuso y perjuicios, no sólo por parte de otros individuos sino también por parte del gobierno".

La asamblea estadual había aprobado un proyecto ligeramente diferente de la ley en mayo. Luego de ser modificada, la última versión permite que los médicos se nieguen a administrar el tratamiento. Otra de las críticas que han manifestado los organismos opositores es que la droga no ha sido suficientemente probada. Presuntamente la acción inhibitoria se interrumpiría en cuanto se deja de aplicar las inyecciones, pero esto no ha sido aún determinado con precisión. En caso de que la inhibición continuara, argumentan, se estaría violando el derecho a procrear. Esta objeción se centra en la posibilidad de que un hombre que muestre una significativa mejora en su conducta pudiera ver interrumpido el tratamiento y querer procrear.

En California los abusadores de niños que reincidan optarán entre la castración química o la quirúrgica.

Efectos de la inyección

(Por M. F. C.) La expresión "castración química" no es completamente exacta, ya que la droga interrumpe su efecto en cuanto se deja el tratamiento. Cuando Dinamarca comenzó a experimentar con este tratamiento para delincuentes sexuales, usó la droga Androcur, que suprime la producción de testosterona. Pero no era suficientemente potente y su efecto disminuía aun cuando al individuo le seguían poniendo inyecciones. Por esa razón, algunos de los "pacientes" recayeron en sus malas prácticas. En 1989, los doctores europeos realizaron una combinación de Androcur con Decapetyl, que dio mejores resultados. La mezcla, sin embargo, produce resultados colaterales como obesidad y cambios repentinos de humor. En California, se usará la droga Depo-Provera, similar al Decapetyl, que se ha utilizado como anticonceptivo para las mujeres. Los críticos sostienen que el Decapetyl tiene consecuencias castrantes irreversibles a largo plazo y los investigadores aún no han podido determinar si la Depo-Provera no ocasionará también el mismo problema.

¿Castigo de por vida?

¿Se puede perseguir o encarar de por vida a un abusador de niños, por el temor a que reincida? ¿Tiene derecho a reclamar que lo dejen en paz una vez que ha cumplido su condena? Estas preguntas estuvieron presentes en el largo debate del caso de Donald Chapman, un hombre que pasó vigilado e internado en instituciones durante años luego de salir de prisión, por el temor que generó en la ciudad en que vivía su mera presencia.

El caso de Chapman, largamente investigado y contado en la revista *New Yorker*, empezó como el de tantos abusadores de niños. Cuando tenía 18 años llevó a tres niñas a un bosque y las ató. Esa vez lograron escapar y él pasó los dos años siguientes en un reformatorio.

A los 25 Chapman atrapó a una mujer joven, la amordazó y ató a un árbol. Luego fue a su casa a buscar elementos con los que al parecer pensaba torturarla y matarla. Al volver la violó, pero cuando vio sangre tuvo remordimientos, la liberó y se entregó a la policía. Lo condenaron a veinte años; pasó once en una institución especializada en conductas sexuales violentas. Allí expresó varias veces el temor de repetir lo que había hecho; habló de sus fantasías de violaciones, torturas y mutilaciones y de las imágenes violentas que no lo dejaban conciliar el sueño. Cuando se acercaba su liberación, Kay Jackson, una psicóloga que lo trataba, se preocupó seriamente ante la posibilidad de que violara o matara a otra chica. Entonces decidió alertar por carta confidencial a las autoridades de Wyckoff, la ciudad adonde Chapman iba a vivir con sus padres.

Ese fue el comienzo de la pesadilla de Chapman. La información se dio a conocer. Su foto apareció en la tapa de un diario con el título: "Temor a la violación"; la gente escapaba a su paso, y la policía lo seguía hasta dentro de los bares. Finalmente la presión de las autoridades logró que un juez lo internara en un hospital psiquiátrico. Apelo y un tribunal le dio la razón, pero aún sigue internado a la espera del veredicto de la Corte. Algunos creen que fue la mejor forma de evitar que Chapman consumara un nuevo crimen contra otros niños. Otros, que fue la forma legal de deshacer la vida de una persona.



También la Asociación Psiquiátrica de California expresó sus discrepancias con la nueva legislación, pero desde una óptica diferente. En una carta dirigida a Hoge, advirtió que si bien la droga puede funcionar para calmar a individuos con impulsos sexuales incontrolables, posiblemente no actuará como droga disuasoria para aquellos que tienen conductas violentas. La última versión de la ley incorporó en cierta forma el punto de vista de la asociación, reconociendo que no es el deseo sexual lo que mueve a los abusadores en el primer lugar, sino un instinto violento que desencadena los ataques.

El gobernador Peter Wilson está al tanto de todas las protestas y reparos que la draconiana medida ha levantado. Sin embargo, un vocero indicó que ha leído varios estudios sobre el tema y cree que la castración química es "una buena idea".

Impresión de película gráfica
Servicio de scanner rotativo
Prueba color
Mac y PC

CROMA
COLOR
FOTOCROMOS

Servicio
Rapidez
Precio
Calidad

345 • 2345

Croma Color SRL • Av. de Mayo 982 4° • 7 a 23 hs



Hitler mantuvo cuentas numeradas en el banco UBS en la capital suiza. Las cuentas fueron manejadas por uno de sus colaboradores, el editor alemán Max Ammann.

(Por Michael Shields, desde Zurich/Reuters) Un informe de que Adolfo Hitler ocultó en cuentas secretas de bancos suizos las enormes utilidades que generó la venta de su libro *Mi lucha* reavivó ayer la polémica sobre el supuesto apoyo de Suiza a los nazis. El Union Bank de Suiza, el mayor banco del país, no hizo, de inmediato, comentarios a la noticia publicada por el diario británico *Crónica Judía*. El periódico basó su información en documentos recientemente divulgados por la inteligencia de Estados Unidos, en los que se alude a cuentas de Hitler en el UBS en Berna. "Estamos sorprendidos por la información y tenemos que hacer algunas averiguaciones", dijo un portavoz del banco.

Pero los medios de comunicación suizos se hicieron eco de la noticia de inmediato, para retomar el debate sobre los verdaderos alcances de la posición neutral de Suiza durante la Segunda Guerra Mundial. "Si la noticia se confirma, se agregará a la polémica sobre las cuentas escondidas en Suiza durante y después de la Segunda Guerra Mundial", señaló la televisión suiza, en su principal noticiario francófono del mediodía.

Crónica Judía dijo el jueves que Hitler mantuvo cuentas numeradas en el banco UBS en la capital suiza, las que fueron manejadas por uno de sus colaboradores, el editor alemán Max Ammann. Los autores del citado reporte de inteligencia creían también que los ingresos en moneda extranjera del partido nazi de Hi-

tlér fueron depositados en el mismo banco.

La denuncia es posterior a la reciente divulgación de otros documentos de Estados Unidos, según los cuales varias toneladas de oro arrebatadas por los nazis a las víctimas judías del Holocausto fueron colocadas en bancos suizos y repartidas entre los aliados, después de la guerra (ver nota aparte).

En su libro *Mi lucha* (*Mein Kampf*), Hitler definió la filosofía nazi mientras se encontraba en prisión por su participación en el fallido golpe de la "Cervecería de Múnich" de 1923. El libro, publicado

Adolfo Hitler ocultó en un banco suizo las enormes utilidades que generó la venta de su libro "Mi lucha". La noticia reabre el tema del apoyo suizo a los nazis.

en 1925, se convirtió en un texto escolar después de que Hitler llegó al poder, en 1933, y vendió millones de copias en Alemania y en otros países.

"El descubrimiento de las 'cuentas de Hitler' subraya la importancia de Suiza como paraíso bancario para los nazis", destacó *Crónica Judía*.

El Congreso Judío Mundial, un grupo privado, cree que miles de millones de dólares pertenecientes a las víctimas del Holocausto siguen en Suiza y pretende que los bancos liberen dichos fondos.

En una investigación propia, los

bancos suizos encontraron sólo 32 millones de dólares en cuentas que pueden haber sido abiertas por víctimas del Holocausto que trataban de esconder sus propiedades del régimen nazi, que se lanzó a exterminar a los judíos y a otras minorías de Europa.

Una generación de historiadores suizos, demasiado jóvenes para recordar la guerra, afirman que Suiza colaboró con Hitler y consideran que no fue la falta de ejército la principal razón de que la Alemania nazi nunca invadiera a su vecino del sur.

Suiza compró grandes cantidades de oro de Alemania, por ejemplo, lo que llevó a los aliados a advertir a ese país que Berlín estaba saqueando a los países y las personas a las que estaba sometiendo, de acuerdo con un historiador del Banco Nacional de Suiza (BNS). Bajo la presión de los aliados, el BNS prohibió, en 1944, la compra de oro que portara el sello de los países ocupados.

"Esto deja abierta la posibilidad de que el gobierno alemán pudiera haber fundido las barras de oro extranjeras para ponerles sus propios sellos, algo que nunca fue considerado", escribió el historiador del BNS, Roberto Vogler.

Muchos consideran que la hora más negra de Suiza se produjo cuando repatrió a miles de refugiados judíos que trataban de escapar de los nazis. Las autoridades suizas fueron también las que estimularon a Alemania para comenzar a colocar en 1938 la "J" en sus pasaportes alemanes a los judíos, para frenar la salida de refugiados.

The Guardian
de Londres

(Por Martin Walker, desde Nueva York)
Hoy en día, 100 toneladas de oro puro

valen más de mil millones de dólares. Depende del precio establecido en el mercado de oro de Zurich. Y los suizos deben saberlo. Tomaron 100 toneladas de oro de Alemania nazi en 1943 solamente, sabiendo perfectamente bien que era robado. En su mayor parte procedía de las bóvedas de los bancos conquistados, y parte era arrancado de los dientes de los muertos en los campos de concentración. En el curso de la Segunda Guerra Mundial, los bancos suizos tomaron unas 360 toneladas de oro nazi. Este dato surge de los documentos que han sido clasificados de los Archivos Nacionales de los Estados Unidos en los últimos dos años.

Los nazis saqueaban la riqueza de los bancos centrales y los bancos comerciales y las galerías de arte y las joyerías de Europa, de las cajas de seguridad y de los judíos enviados a los campos de exterminio. Luego la enviaban a Suiza para blanquearla y reciclarla en inversiones. Parte del dinero quedó allí y se convirtió, para los suizos, en una extraordinaria bonanza financiera. La suma total del pillaje alemán que pasó por Suiza fue mayor que el Producto Bruto anual del país.

El 1° de abril de 1945, Adolf Hitler se internó en su bunker de Berlín, que se convirtió en su tumba, y el Reich se derrumbó a su alrededor. Y ese día, según el gerente general del BIS, "los suizos acordaron con los alemanes aceptar otros 3.000 kilos de oro para utilizar contra los 'servicios diplomáticos'". El BIS era, y todavía lo es, el Bank of International Settlements. Tres mil kilos valen alrededor de 36 millones de dólares. Esa cita proviene de un telegrama enviado por la legación norteamericana en Berna a la Se-

EL ORO DE LOS NAZIS Suiza lava más blanco

cretaría de Estado de Estados Unidos en Washington. El telegrama finalmente fue desclasificado por los norteamericanos en abril de este año, casi 51 años después de ser enviado. Inmediatamente después de su desclasificación, una fotocopia del cable fue llevada a las oficinas de la Asociación de Banqueros Suizos en Berna por un hombre alto, delgado, con penetrantes ojos azules y una debilidad por los sombreros Panamá. Su nombre es Israel Singer. Como secretario general del Congreso Judío Mundial (CJM), procedió a advertirles a los banqueros suizos ahí reunidos que iban a dar a conocer la verdad sobre la forma en que

sus predecesores habían manejado el botín nazi. A su lado estaba sentado Edgar Bronfman, el heredero de la vasta fortuna Seagram, nuevo dueño del estudio MCA-Universal, pero también presidente del CJM. Bronfman estaba decidido a conseguir la restitución de ese dinero.

Bronfman fue a la Casa Blanca y consiguió el apoyo público de Bill Clinton. Luego, él y Singer fueron a ver al senador republicano por Nueva York, Alfonso d'Amato, presidente del

comité bancario del Senado, que prometió hacer una audiencia pública por el botín suizo. Con más presión política, el auditor de la ciudad de Nueva York, que maneja unos 30 mil millones en fondos de pensiones, escribió a la Asociación de Banqueros Suizos para advertirles que su reputación estaba siendo cuestionada. Discretamente, se les hizo saber que la administración Clinton iba a dar luz verde a los juicios contra sus bancos en los tribunales de los Estados Unidos.

Luego, mientras el senador d'Amato establecía las fechas para las audiencias, Elian Steinberg, del Congreso Judío Mundial, informaba que su equipo de investigadores había encontrado oro en los Archivos Nacionales. Se habían topado con archivos de algo llamado Operación Santuario (Safehaven), la investigación sobre el destino del botín nazi. Había tanto material, más de 100.000 archivos, que tuvo que llamar a investigadores extras del museo del Holocausto. Por sobre todo, la primera evidencia fue un informe procedente de los archivos del Cuartel General del general Eisenhower, de que una de las grandes leyendas

de la guerra era verdad. Como fuente de infinitas novelas y varias películas, desde *El Archivo de Odessa* a *Los Niños de Brasil*, existe la denuncia de que había habido un plan secreto para esconder los fondos y asegurarse el renacimiento del nazismo después de la derrota de Hitler. Ahí estaban, incluyendo los nombres de los ejecutivos desde Krupp, Rheinmetall, Brown-Boveri, Messerschmitt, Volkswagenwerk y el Doctor General Scheid de las SS Oberguppenfuhrer. La reunión tuvo lugar en el Hotel Rotes Haus en Estrasburgo el 10 de agosto de 1944. "De aquí en adelante, la industria alemana debe saber que la guerra no puede ganarse y que debe tomar pasos para prepararse para una campaña comercial en la posguerra", comenzó el general Scheid. "Las reservas financieras existentes en países extranjeros deben ponerse a disposición del partido (nazi) para poder crear un Imperio Alemán fuerte después de la derrota."

Como fuente de infinitas novelas y varias películas, desde *El Archivo de Odessa* a *Los Niños de Brasil*, existe la denuncia de que había habido un plan secreto para esconder los fondos y asegurarse el renacimiento del nazismo después de la derrota de Hitler.

aliadas, de informes de inteligencia y diplomáticos y del brazo de inteligencia bien informado pero poco conocido del Tesoro de los Estados Unidos. Los aliados sabían cuánto tiempo, cómo de cerca y cuán lucrativamente los suizos habían trabajado con los nazis. Aun cuando los británicos y los norteamericanos arreglaron en 1946 por 250 millones de francos suizos en compensación, sabían que la verdadera suma era 50 a 100 veces mayor.

INMINENTE INTERVENCION DEL KURDISTAN

Como turco en la neblina

Inminente ofensiva turca en el Kurdistan iraquí con el fin de establecer una zona de seguridad similar a la de Israel en el sur del Líbano. Turquía dice que busca protegerse de los ataques del PKK.

(Por Juan Carlos Gumucio, desde Amman/El País, especial para Página/12) Las relaciones diplomáticas de Turquía e Irak, unidos por el problema "kurdo y los intereses petroleros (por su frontera discurre un estratégico oleoducto iraquí), corren serio peligro. El gobierno de Saddam Hussein ha elevado su protesta oficial ante Ankara por la, al parecer, inminente ofensiva turca en el Kurdistan iraquí con el fin de establecer una zona de seguridad similar a la de Israel en el sur del Líbano. Turquía, que busca protegerse de los ataques del Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK), que combate desde 15 años, ha asegurado que la medida sería, en todo caso, temporal.

En anteriores incursiones turcas en el norte de Irak (marzo de 1995), Bagdad guardó un complaciente silencio. Esta vez no. Esta vez los apoyos turcos son Estados Unidos y el Reino Unido. Ambos países han mostrado su comprensión pública a los argumentos de Turquía, miembro de la OTAN y aliado durante la guerra del Golfo en 1991.

Bagdad se mantenía anoche al margen de la reciente escalada de combates entre facciones rivales kurdas en el norte de Irak pero expresó por primera vez su alarma ante lo que se perfila como una inminente invasión de Turquía que, pesando en río revuelto, quiere establecer una "zona de seguridad" para contener la campaña guerrillera separatista del Partido de los Trabajadores Kurdos (PKK) de Abdulá Ocalan.

"No se sabe si los iraquíes van a intervenir en favor de sus aliados del Partido Democrático Kurdo (PDK, de Masud Barzani), pero no se pueden quedar de brazos cruzados por demasiado tiempo", dijo un diplomático occidental en Bagdad contactado por teléfono desde Jordania. "Las prioridades de Saddam Hussein están ahora fijadas en las intenciones turcas", añadió refiriéndose a los movimientos de tropas turcas hacia la frontera con Irak que se interpretan como los prolegómenos de una invasión en gran escala.

Mientras el PDK y fuerzas de la Unión Patriótica de Kurdistan (UPK) lideradas por Jalal Talabani libraban recios combates en cinco aldeas próximas a la localidad de Halabja, a pocos kilómetros de la tensa frontera entre Irán e Irak, en Bagdad ocurrió un incidente que muchos analistas interpretan como un peligroso deterioro de las hasta hace días armoniosas relaciones entre Ankara y el gobierno iraquí. Informes de Bagdad dijeron que el jefe de la misión diplomática turca en Irak fue convocado en la madrugada de ayer al Ministerio de Exteriores, donde recibió una protesta formal de su titular, Mohamed Said Al-Sahaf, por "las injustas acciones militares turcas a lo largo de la frontera internacional porque reflejan la intención de violar la soberanía iraquí". En 1984, Bagdad y Ankara firmaron un acuerdo que permite a Turquía realizar incursiones en el norte de Irak para combatir al PKK de Ocalan, la organización kurda que desde hace 15 años libra una encarnizada campaña para lograr la independencia de los kurdos de Turquía en el sudeste del país.

Fuentes diplomáticas en la zona

afirman que el plan turco de establecer una "zona de seguridad" al sur de la frontera internacional de 360 kilómetros de extensión (un cordón similar al que Israel ocupa en el sur del Líbano desde 1978) promete exasperar a Bagdad en momentos en que Saddam Hussein pretende restablecer su autoridad en el norte invocando principios básicos de soberanía territorial.

Los informes del desarrollo de la campaña entre kurdos eran incompletos y contradictorios. Shorsh Jalal, portavoz de la UPK, dijo que los avances del PDK habían sido frenados "gracias a la oportuna llegada de refuerzos", pero no especificó si éstos incluyen kurdos del irán o contingentes militares de la república islámica, que el mes pasado se sumaron a la lucha intestina de los kurdos de Irak enviando una expedición punitiva contra el PDK en las inmediaciones de Suleimaniya. Las acciones de ayer continuaban, al parecer, concentradas en las inmediaciones de Degala y Koi Sanjak, y se registraron en medio de una creciente especulación de que la UPK ha solicitado el apoyo militar de Irán.

En un ambiente de gran confusión, una de las pocas cosas que emergen con claridad es la determinación turca de avanzar sobre territorio iraquí y establecer las bases en una franja de, por lo menos, 10 kilómetros de ancho. Tansu Ciller, la ministra de exteriores turca, declaró ayer en Ankara que el vacío de poder que existe en el norte de Irak justifica la implantación de una "zona de seguridad" allí. La zona, declaró en una entrevista con la BBC, "es una necesidad". Ciller reiteró que esa medida tendría un carácter "temporario".

Turquía intensificó ayer el desplazamiento de tropas a lo largo de la frontera mientras su aviación redoblaba misiones de reconocimiento en lo que un residente de la ciudad de Diyarbakir describió como "el más imponente movimiento militar desde la intervención de 1995", cuando Turquía despachó a más de 35.000 soldados a la caza de guerrilleros del PKK en las montañas del Kurdistan iraquí.

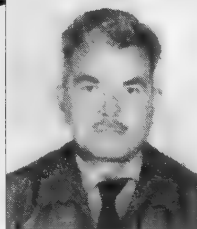
Diplomáticos occidentales en Ankara dijeron ayer que los turcos podrían avanzar libremente en las próximas horas, ya que el plan de Ankara aparentemente cuenta con la bendición de Washington. Irán no se ha pronunciado aún a propósito



Turquía intensificó ayer el desplazamiento de tropas a lo largo de la frontera mientras su aviación redoblaba misiones de reconocimiento.

de los preparativos turcos, pero se supone que no emitirá declaraciones que puedan poner en riesgo su cada vez más lucrativa relación comercial, que el mes pasado alcanzó cotas históricas con la firma del acuerdo mediante el cual Irán venderá gas a Turquía por un valor de 23.000 millones de dólares durante las próximas dos décadas.

Los ataques norteamericanos contra Irak no han calmado la situación en el Kurdistan. En el lado iraquí, prosiguen los combates, aunque de forma intermitente. Ayer se concentraban en la región de Degala, a 20 kilómetros al sur de Arbil. El Partido Democrático del Kurdistan (PDK), que cuenta con el apoyo del gobierno de Saddam Hussein, trata de conquistar este baluarte de la Unión Patriótica del Kurdistan (UPK) para asegurar el suministro de agua potable a Arbil. En el lado turco, prosigue la concentración de soldados y pertrechos con el aparente objetivo de lanzar una operación de castigo en el norte de Irak y establecer allí una zona de seguridad que impida las incursiones en Turquía del Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK), que lleva 15 años combatiendo al gobierno de Ankara.



SANTIAGO SERVIN

Detenido desaparecido el 7 de setiembre 1976 2 de la madrugada

Tu amor al prójimo tu incansable lucha por la justicia social fue el motivo por el cual entraron en tu casa y te llevaron, te buscamos por todos lados y nunca supimos qué hicieron con tu persona. A 20 años, seguimos reclamando justicia y castigo a los culpables. Estás y estarás siempre presente en nuestra memoria.

Con amor, tu hermana Melania, tus sobrinos Ulises, Anahí, Emiliano, Amanda Atilio y Paula



EL PERSONAJE

Helmut Kohl, canciller de Alemania, obtuvo ayer el premio español Príncipe de Asturias de Cooperación Internacional como reconocimiento a su contribución a la unión política de Europa, a la unificación de Alemania y al acercamiento entre los países del este y del oeste europeo. Algunos piensan que Kohl en realidad ha contribuido en exceso a fortalecer la posición alemana dentro del nuevo orden europeo, pero el ex premier portugués Francisco Pinto Balsemão, uno de los jurados más enfáticos en su defensa del canciller alemán, repuso a la objeción afirmando que "Alemania tiene una hegemonía económica que todos conocemos. Pero dirigentes como el señor Kohl en Alemania son bastante más deseables y menos peligrosos que otros".

El plan Líder junto a usted

Vigencia indiscutida

Conozca el éxito del Plan Ahorra Grande Aurora Grundig, el Plan Líder de la Argentina en electrodomésticos.

Calidad de exportación

Los reconocidos Lavaurora aportan soluciones a cada una de las necesidades de lavado, a través de su completa línea de modelos.

Por sorteo o licitación

Lea la nómina de los nuevos adjudicados y el llamado al próximo acto del Plan administrado por Cinsa.

Entérese mañana, leyendo en Página/12

NOTIGRANDE
Suplemento Mensual Aurora Grundig



Plan de ahorro previo

AHORRA GRANDE AURORA GRUNDIG

Ernesto Samper acusa a su vicepresidente

El vicepresidente colombiano, Humberto de la Calle, regresó de un viaje al exterior y pidió por carta la renuncia del presidente Ernesto Samper.

(Por Pilar Lozano, desde Bogotá/El País, especial para Página/12) "Roto el matrimonio indisoluble", así tituló ayer el diario *El Espectador* la noticia del momento en Colombia: la petición del vicepresidente Humberto de la Calle, quien regresó al país y pidió al presidente Samper, por carta, su renuncia, y la respuesta del segundo que le pide a De la Calle definirse entre "quedarse o salirse del Gobierno".

El enfrentamiento presidente-vicepresidente es una paradoja más en este convulsionado país y convierte, según muchos analistas, al compañero de fórmula de Samper en su más fuerte opositor. "El problema, señor vicepresidente", dice la carta de Samper, "no se resuelve con que los dos abandonemos las responsabilidades del Estado dejando el país a la deriva. El problema depende de una sola decisión que está en sus manos y sólo en sus manos: o usted se queda o se sale del Gobierno". Y le recuerda que no es aceptable su permanencia marcando públicas distancias y formulando críticas. En esta breve respuesta, leída por el portavoz presidencial, Samper acusa al vicepresidente de colocar con sus críticas "en entredicho a las Fuerzas Armadas, al Congreso y al mismo Gobierno".

De la Calle, quien durante un año fue embajador en España, leyó su carta ante la prensa pocas horas después de su regreso al país. Es un duro enjuiciamiento a la gestión samperista. Habla de la falta de "credibilidad, legitimidad y capacidad de acción" de la actual administración y concluye: "Señor presidente, lo cierto es que no resulta viable gobernar hoy a Colombia cuando se carece de la capacidad para convocar al grueso de la población".

La ruptura entre Samper y De la Calle deja en evidencia, una vez más, la polarización que vive hoy Colombia. Mientras unos apoyaron la propuesta del segundo, de formar un gobierno de unidad nacional, y

aplaudieron, por oportuna, su carta, otros se fueron lanza en ristre contra él calificándolo de "desleal", y de no aportar sino más confusión a un país hoy totalmente confundido. El noticiero UAP de televisión realizó el jueves en la noche una encuesta: "¿Quién debe renunciar: Samper o De la Calle?". Un 35 por ciento de los encuestados contestó que Samper. Un 27 por ciento que De la Calle.

Este enfrentamiento es una historia ya vieja. "Fue un matrimonio que no se hizo por amor", se comenta hoy. El espectáculo, sin embargo, no deja de ser deprimente en un país agobiado hoy por tantos y tan graves problemas. El ministro de Gobierno, Horacio Serpa, quien se ha enfrentado en anteriores ocasiones con el vicepresidente acusándolo de mantener posiciones ambiguas, resolvió responder en esta oportunidad con coplas y rancheras. Como ésta del mexicano Vicente Fernández: "Aquí el que manda soy yo y te lo digo de frente; aquí el que manda soy yo, si no te gusta, vete".

Algunos creen que la actitud de De la Calle no es sino un primer paso para su renuncia. Ayer incluso se barajaban nombres para su reemplazo que tendría que ser definido por el Congreso. Políticos y comentaristas le

habían pedido, en los últimos días, al vicepresidente renunciar, lanzarse al ruedo para las elecciones del '98 y enfrentar la candidatura del ministro de Gobierno, visto desde ya por un sector del liberalismo como una peligrosa figura populista.

Esta disputa se da cuando varias provincias del país están bloqueadas por una orden de la guerrilla que impide el tránsito por carretera y por varios ríos y cuando se ultiman los detalles para la entrega de 60 soldados "presos de guerra" que permanecen en poder de las FARC (Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia), desde hace ya más de una semana.



El vicepresidente Humberto de la Calle pidió la renuncia de Samper. Samper le pide a De la Calle definirse entre "quedarse o salirse del Gobierno".

VIOLENCIA EN MEXICO

El EPR no está detrás de amenazas

El grupo guerrillero mexicano Ejército Popular Revolucionario negó cualquier vinculación con amenazas de atentados con explosivos que movilizaron a fuerzas de seguridad en distintas ciudades de México. Un comunicado del Ejército Popular Revolucionario (EPR),

publicado ayer por diarios de la capital mexicana, sostuvo que atribuir las amenazas a sus combatientes "constituye una maniobra del Estado para darle sustento a la acusación de terroristas".

Los organismos de seguridad fueron movilizados desde el miércoles en varias ciudades, especialmente en el balneario turístico de Acapulco, 300 kilómetros al suroeste de la capital, a raíz de varias llamadas telefónicas anónimas que advirtieron de la colocación de bombas en centros comerciales y dependencias públicas. Los operativos de seguridad forzaron la evacuación de cientos de personas en los edificios presuntamente amenazados, pero en todos los casos no se hallaron artefactos explosivos.

El gobierno del presidente Ernesto Zedillo repudió al EPR como un movimiento "terrorista" y anunció que perseguiría a sus integrantes con "toda la fuerza del Estado".

El EPR "no recurre al terrorismo telefónico y no desarrolla atentados de ninguna naturaleza contra la población

civil. Nuestra acción está dirigida contra el gobierno, la oligarquía y sus cuerpos represivos", dijo el comunicado.

Surgido el 28 de junio en las montañas del suroccidental estado de Guerrero, el EPR lanzó dos meses después una serie de ataques armados contra instalaciones militares y policiales en tres estados, provocando 15 muertes. La organización negó también, en su comunicado clandestino, que presuntos militantes del gobernante Partido Revolucionario Institucional (PRI) pertenecieran a sus cuadros armados.

Las autoridades del sudoriental estado de Tabasco detuvieron a cuatro presuntos miembros del EPR y la prensa mexicana identificó a dos de ellos como integrantes de "fuerzas de choque" que respaldan al polémico gobernador oficialista de esa entidad, Roberto Madrazo.

El EPR condenó por "absurda, difamatoria y mentirosa" la vinculación que desde ese estado se pretendió establecer entre su organización y "prístas de la peor calaña", dijo el comunicado.

Uruguay: Desalojo forzado

Pese al desalojo hasta ayer al mediodía en Uruguay de la mayoría de los establecimientos públicos de enseñanza secundaria y técnica que permanecían ocupados hace más de 20 días por estudiantes, en rechazo a una reforma educativa oficial, la actividad académica en estos locales aún no ha vuelto a la normalidad. A pesar de la orden de la Administración Nacional de Educación Pública (ANEP) para que recomenzaran hoy las clases, la jornada se veía afectada por un paro que mantenían gremios docentes, que estiman que no han sido atendidos sus reclamos

presupuestarios y que también cuestionan algunos puntos de la reforma. Además, al continuar una medida de protesta que habían emprendido días atrás, rechazan el sumario que ordenó el Consejo Directivo Central-Codicen—de la ANEP cuestionando la actuación de un profesor. Sólo quedaba para ser desocupado voluntariamente un liceo de Montevideo, luego de que fuera entregada una institución técnica que seguía en manos de la coordinadora de estudiantes, promotora de la propuesta. El desalojo era otra de las posibilidades en manos de las autoridades en este caso.

Vanderbilt - Vanderbilt - Vanderbilt

Cerrito y Paraguay
Tel. 815-3201

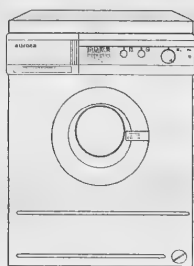
Lope de Vega 1055
Tel. 567-6868/2046

Nuevo Centro Shopping
Tel. (051) 82-8208, Córdoba

aurora

Lavaseca Aurora
Mod. 516

Carga frontal.
Capacidad 5 kg. de
ropa seca. Sistema
anticorrosivo por
cataforesis. Tambor
de acero inoxidable.
Lavado económico
para 2 kg. de ropa.
Tecla Flot antiarrugas.
Centrifugado.



CONTIENDO EFECTIVO
\$ 599

GRUNDIG



Videograbador Grundig 394 Estéreo

6 cabezas: 4 de video, 2 de audio para sistema Hi Fi. PAL N y NTSC-M. 181 canales. OSD. Sistema HQ y VISS. Autoplay, autoeject y apagado automático. 2 velocidades de grabación. Control remoto. Precio Contado: US\$ 540.-

10 CUOTAS
SIN INTERÉS
US\$ 54
POR
MES

Para que sus regalos sean toda una fiesta, también confeccionamos Listas de Casamientos

OFERTAS VALIDAS HASTA EL 14/SEPTIEMBRE/96 O HASTA AGOTAR STOCK. CONSULTE POR PLANES DE FINANCIACION. ESTOS PRODUCTOS CUENTAN CON LA GARANTIA EN TODO EL PAIS DE ELECTRODOMESTICOS AURORA S.A.

CHILAVERT CONTRA TODOS

Perro que ladra no muerde

El arquero de Vélez criticó al juez que le impuso los 13 meses de inhabilitación, al árbitro Guillermo Marconi y a quienes lo critican. El embajador del Paraguay y Bianchi lo defienden. La FIFA interviene.

José Luis Chilavert decidió, una vez más, abrir la boca y se refirió a todo lo que sucedió con respecto a su situación ante la Justicia. Un juez de La Plata lo sentenció en primera instancia a tres meses de prisión en suspenso y a trece meses de inhabilitación para jugar al fútbol, por los incidentes del 3 de abril de 1994 tras un partido con Gimnasia. Pero también hubo otros personajes que dieron su punto de vista con respecto a esta situación, como el árbitro Guillermo Marconi, el embajador paraguayo en el país, Gustavo Díaz de Vivar, el ex entrenador de Vélez Carlos Bianchi, y hasta hubo un comunicado de la FIFA.

◆ "Soy el mejor arquero del mundo y por eso ustedes me vienen a ver a mí, porque Chilavert vende" (Chilavert).

◆ "Acá no pueden soportar que yo sea exitoso, soy una persona frontal, no maté a nadie. Creo que hay muchas más cosas que tratar que este simple caso" (Chilavert).

◆ "Se está creando un clima en mi contra y ahora evaluó la posibilidad de irme, porque en otros países me recibirían con los brazos abiertos, pero yo tengo la conciencia tranquila" (Chilavert).

◆ "Indudablemente, las imágenes que se han pasado son cinco videos y en ninguno aparezo. Fui el primero que entré en el vestuario y no sabía lo que pasó en la cancha. En este país cuando uno llega al éxito hay que cuidarse porque lo quieren tirar abajo" (Chilavert).

◆ "Yo no necesito tener un programa de televisión en ATC, como lo hace Guillermo Marconi (árbitro del partido entre Vélez y Gimnasia) para poder criticar a los demás. Yo voy de frente, no tengo nada que esconder en mi vida y Marconi se aprovecha de estar rodeado de gente de poder para poder trabajar" (Chilavert).

◆ "Chilavert es un condenado por la Justicia. Yo lo puedo señalar con el dedo, porque él es un gran arquero, pero es un condenado por la Justicia en primera instancia" (Marconi).

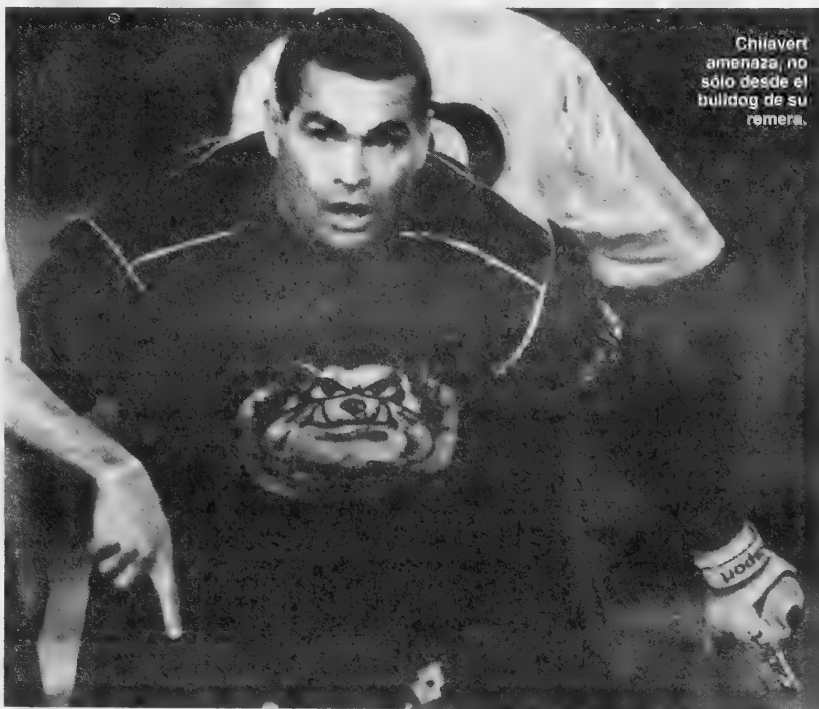
◆ "El señor Chilavert tiene una condena de la Justicia argentina, más allá de que él diga que por las calles de la Argentina caminen corruptos. En Paraguay quizá no caminen por la calle, van en auto" (Marconi).

◆ "Me resulta extraño el fallo, pero estamos confiados en que la Justicia argentina aplicará las leyes y Chilavert saldrá exento de toda culpa" (Díaz de Vivar, embajador paraguayo).

◆ "A mí, en ese partido, me rompieron la cabeza con un proyectil y después dije una frase y que criticaron. Para qué iba a hablar si en este país no pasa nada" (Bianchi).

◆ "La FIFA se declara interesada en conocer los detalles acerca de la sanción de trece meses que inhabilita al jugador profesional. Por encima de todo, Chilavert es de Paraguay y está jugando en la Argentina, lo que hace este sea un asunto internacional" (del comunicado de la FIFA).

◆ "Por qué no se tuvo en cuenta esa famosa ley cuando jugamos contra Boca, cuando hubo jugadores que incitaban a la violencia. Uno de ellos le agarró la manguera a un bombero y el otro le pateó el perro a un policía" (Chilavert).



CON LANUS EN EL SUR

Boca rinde otro examen

Con dos partidos de adelanto comienza la tercera fecha del torneo Apertura de fútbol. A las 18 juegan Lanús-Boca con arbitraje de Daniel Giménez y televisado por el sistema codificado. A las 22 y en Corrientes, controlados por Hugo Cordero y emitido por TyC Sports, se encuentran Huracán y Huracán.

El plantel de Boca se entrenó ayer por la mañana en la quinta del presidente Mauricio Macri, luego compartió un asado con los dirigentes y por la tarde quedó concentrado en el hotel Nogaró. Carlos Bilardo confirmó que jugarán los mismos once, que empezaron el partido con Colón. Entre los dueños de casa la novedad será la presencia en el banco de suplentes del boliviano Milton Coimbra, quien llegó a Lanús después de su frustrado pase a Boca, precisamente.

Lanús formará con Roa; Juan Se-

rrizuela, Falaschi, Siviero, González; Mena, Cravero, Hugo Morales, Coyette; Enría, Ariel López. Por Boca lo harán Navarro Montoya; Lorenzo; Fabbri, Cáceres; Toresani, Basualdo, Cagna, Cedrés, Pompei; Latore, Rambert. Los granates no tendrán a Ibagaza, suspendido tras su expulsión en el último partido, ni al lesionado Loza, reemplazado por Serizuela. Lanús empató el primer partido con Huracán y ganó el segundo, a Español. Lo de Boca es más conocido: triunfal debut frente a Estudiantes e inesperada derrota con Colón, en su cancha. A pesar de la inversión de casi 20 millones de dólares en los nuevos once jugadores, Carlos Bilardo dice que tiene un plantel reducido y está a la espera de nuevos refuerzos. Hugo Guerra y Carlos Netto podrían ser los próximos. Lanús, por el contrario, se despidió de sus centrales Simionato-Schurrer

y acaba de comprar a Coimbra.

Por la noche se enfrentan los homónimos. Los correntinos perdieron 6-3 en su debut con Unión y después empataron 1-1 con Banfield. Huracán tuvo dos empates, 0-0 con Lanús y 1-1 con San Lorenzo. Los locales formarán con Mele; Zacanti, Marini, Diego Capria, Ortiz; Alsina, Gaitán, D'Amico, Amato; Sosa, Lujambio. Los porteños, con Gutiérrez; Castro, Barrios, Corbalán, Pineda; Fernández, Marini, Fabbro, Gauna; Flores, García.

Menotti-Bilardo, a Tribunales

Cesar Menotti y Carlos Bilardo deberán comparecer ante el juez. José "El Abuelo" Barrita, ex jefe de la barra brava de Boca detenido en Villa Devoto acusado de los delitos de "asociación ilícita y extorsión", propuso a ambos técnicos como testigos de su causa. También propuso a Alberto Márcico, Navarro Montoya, Roberto Mouzo, Jorge Ribolzi, Francisco Sa y Jorge Benítez. El abogado defensor Armando Murature trata de demostrar que no hubo dolo en la relación de Barrita con los dirigentes de Boca.

River va con tres cambios

Ramón Díaz anunció que hará tres cambios en el equipo titular para el domingo frente a Banfield por la tercera fecha del torneo de fútbol. Ingresarán Celso Ayala, Roberto Montserrat y Ariel Ortega en lugar de Rivarola, Escudero y Gallardo. River formará con Burgos; Herán Díaz, Ayala, Berizzo, Sorin; Montserrat, Astrada, Ortega, Berti; Francescoli, Cruz. En el banco no habrá delanteros. Irán Bonano, Rivarola, Gancedo, Escudero y Gallardo.

Tarde de Primera B

Diez partidos se jugarán hoy por la segunda fecha de Primera B. Lo harán Aldosivi-Chaco For Ever, Rafaela-Antoniñana (B1), Godoy Cruz-Instituto, Gimnasia y Tiro Atlético Tucumán (B2), Atlanta-Brown, Temperley-All Boys, Central Córdoba-Almagro (B3), Estudiantes-Chacarita, Italiano-Los Andes y Morón-Sarmiento (B4). En el adelanto Quilmes venció a Arsenal por 2-0 (B1) y anoche jugaban San Martín T-San Martín SJ (B1).

Debuta Bianchi en Italia

Comienza la Liga italiana de fútbol con cuatro partidos adelantados, ya que el miércoles varios equipos deben jugar por la Copa UEFA. Por el mismo motivo se adelantan en España. Debuta la Roma de Carlos Bianchi, Trotta y Balbo ante Piacenza y además juegan Bologna-Lazio, Udinese-Inter y Parma-Napoli. En España se enfrentan Atlético de Madrid-Compostela, Barcelona-Espanyol, Logroñés-Tenerife y Valencia-Real Sociedad.

Usuriaga no es ningún santo

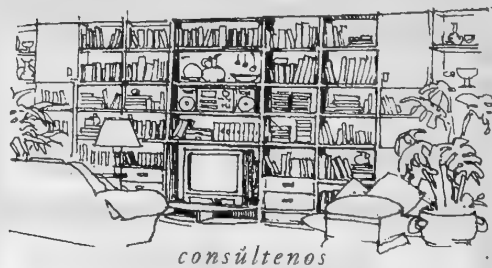
El colombiano Albeiro Usuriaga llegó anoche a Buenos Aires desde Río de Janeiro para definir su futuro. El delantero está inactivo desde hace dos meses porque el pase está en poder de Independiente, cuyos directivos todavía no resolvieron si se quedarán con él o lo cederán a una entidad del exterior. Usuriaga fue cedido al Barcelona de Guayaquil que a su vez lo transfirió al Santos de Brasil, aunque el pase es de los de Avellaneda.

Usuriaga llegó para ponerle punto

final a la situación. En principio el colombiano quería quedarse en el Santos pero el técnico rojo, César Menotti, lo pretende para reforzar a Independiente. En la semana habían llegado a Buenos Aires dos emisarios del Santos pero su oferta no convenció a Jorge Bottaro. Usuriaga jugó un partido para Santos ante Fluminense pero la CBF advirtió que faltaba la autorización de Independiente y aunque no sancionó al club paulista le impidió seguir utilizando al colombiano hasta que se ponga en regla el pase.

Bibliotecas

carpintería de madera a medida



maderanoruega & company
camargo 940 cap. / tel-fax: 855-7161

EMPATE

El argentino Carlos Salazar perdió la chance de convertirse por segunda vez en su campaña en campeón mundial de boxeo, ya que empató con el mexicano Alberto Jiménez, quien de ese modo conservó el cinturón de los moscas que reconoce la Organización (OMB). Un día después de cumplir 32 años, Salazar (50,800 kilogramos) mostró amor propio y excelente preparación, pero no le alcanzó para sacarle ventaja al peleador mexicano en un combate que se desarrolló en las instalaciones de la Sociedad de Fomento de Villa Reconquista, en la ciudad bonaerense de Ciudadela. Los jueces vieron la pelea con puntos de vista diferentes: Luis Pabón de (Puerto Rico), 115-113 para Jiménez; Tulio Ruiz Urzola (de Colombia), 118-115 para Salazar, mientras que Tomás Vázquez (también de Puerto Rico) se decidió por una igualdad en 114. El pugilista porteño había tenido un corto reinado entre los supermoscas de la FIB, desde que superó al colombiano Harold Grey, en octubre de 1995 en Mar del Plata, hasta que fue vencido en el desquite, hace cinco meses en Cartagena. Salazar tiene ahora un récord de 33 triunfos, con 8 derrotas y 2 empates. En cuanto al mexicano Jiménez (50,400), quedó con una tarjeta de presentación que contiene 32 éxitos, 3 peleas perdidas y 3 igualadas. A Salazar no le alcanzó con su técnica y su empuje. Su adversario remontó sobre el final de la pelea.

Don King, Tyson y Seldon hacen el box de la cárcel

Seldon expone su título de la AMB ante Tyson. Organiza Don King en Las Vegas. Entre los tres suman 11 años de prisión.

Mike Tyson, campeón del mundo del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), intentará apoderarse de la corona de la Asociación Mundial (AMB) frente a su compatriota Bruce Seldon, esta noche en Las Vegas. Por primera vez desde 1987 la pelea opondrá a dos campeones vigentes en la categoría de los pesos pesados. El lance será en el estadio Grand Garden del hotel MGM y será televisado en directo para nuestro país por América 2 desde la medianoche. En una de las preliminares Terry Norris expondrá su título superwelter de la FIB ante su compatriota Alex Ríos, mientras que el puertorriqueño Félix Trinidad pondrá en juego su corona de los welter del mismo organismo ante el estadounidense Ray Lovato. En verdad, Don King prepara un futuro combate entre Norris y Trinidad.

Considerado vencedor 20 contra 1 por los apostadores, Mike Tyson parece correr pocos riesgos ante Seldon. Tyson tiene una marca de 44 triunfos, con 39 por la vía rápida, y una derrota, en Japón, ante James "Buster" Douglas. Bruce Seldon tiene 29 años. Nació en Atlantic City y tiene un palmarés de 33 victorias, con 29 nocauts, y

8 derrotas. Tiene un buen estilo de boxeo pero una mandíbula poco firme, como lo comprobó Riddick Bowe, quien lo noqueó a los 90 segundos del combate que sostuvieron hace cinco años.

Durante la rueda de prensa previa a la pelea, Tyson parecía muy relajado y sólo mostró un poco de aburrimiento durante el discurso del promotor del combate, Don King, que lo comparó con los "héroes de Shakespeare". "Es la mayor máquina de boxear que ha existido y la historia lo confirmará si conseguimos mantenernos fuera de la cárcel", declaró Don King, que ya purgó cuatro años de prisión tras la muerte de uno de sus empleados en 1966 y se encuentra hoy amenazado de juicio por fraude.

Por su parte, Seldon y Tyson también conocen la cárcel. El campeón mundial AMB pasó cuatro años detrás de los barrotes por robo y Tyson purgó una pena de tres años por violación. Desde su excarcelación, en marzo de 1995, y después de tres combates fáciles, entre ellos el del campeonato mundial CMB contra el británico Frank Bruno, hace seis meses, Tyson ha recuperado la confianza sobre el ring.

Tyson puede estar tranquilo porque



Mike Tyson va por la corona de Bruce Seldon.

sólo Seldon pone el sábado su título en juego. A causa de un litigio judicial pendiente con el británico Lennox Lewis, Tyson no se jugará su corona del CMB. Seldon, por su parte, no está dispuesto a ser la víctima. "La clave para ganarle consiste en no tenerle miedo. Estoy en un gran estado de forma y listo para pelear. No me arrebatará mi título. El campeón soy yo", explicó. "La gente me teme—respondió Tyson—, todo el mundo pretende poder ganarme,

pero sólo me ganan en palabras."

Un cosa es cierta: Tyson, que se embolsó 65 millones de dólares en los 17 minutos que estuvo sobre un ring desde su excarcelación, sólo buscará la victoria. "Mi único objetivo es ganar la pelea. No quiero humillar a nadie. A mí ya me han humillado mucho y he visto a demasiada gente humillada. En realidad, nunca había sentido los efectos de la humillación antes de ir a la cárcel", declaró.

EN DIRECTO Y EXCLUSIVO

Nuevo Tyson vs Seldon

Hoy 20 hs.

Hoy 22 hs.

RELATOS: JULIO MACIAS

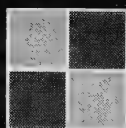
COMENTARIOS: EL "RUSO" VERA

RELATOS: HORACIO GARCIA BLANCO

COMENTARIOS: CARLOS IRUSTA INVITADO: ULISES BARRERA

Gimnasia y Tiro de Salta

Atlético Tucumán



AMERICA ES ACCION

BOX INTERNACIONAL Por el Título Mundial

Félix Trinidad VS Ray Lovato
Terry Norris VS Alex Ríos
Christy Martin (Box femenino)

DERROTO A CONCHITA Y ESPERA A GRAF O HINGIS

Monica Seles no tiene rival

Le ganó un gran partido a Martínez. Se suspendió por lluvia la otra semifinal. Hoy Sampras-Ivanisevic y Agassi-Chang.

Monica Seles se clasificó finalista del Abierto de Estados Unidos de tenis mientras que fue postergada la otra semifinal entre Steffi Graf y Martina Hingis, a causa de la lluvia. La serbia venció a Conchita Martínez 6-4, 6-3. La alemana y la joven suiza volvieron a los camiones apenas comenzado el partido. Hingis, de 15 años, había conservado su servicio pero el temporal obligó al aplazamiento. A las 20.30 de Nueva York los organizadores suspendieron definitivamente el encuentro y no lo habían reprogramado. Se estima que Graf-Hingis jugarán por la mañana pero queda en suspenso la final, prevista para hoy, que podría correrse a mañana como preliminar de la final masculina. Hoy se disputarán las semifinales masculinas entre Pete Sampras-Goran Ivanisevic y André Agassi-Michael Chang.

Monica Seles volvió a ser la bestia negra de Conchita. Jugó su mejor partido en lo que va del torneo con un servicio casi perfecto y volvió a instalarse en la final, como el año pasado, que finalmente perdió ante Steffi Graf. En su poder Seles atesora los triunfos del 91-92 y un total de nueve victorias en torneos de Grand Slam. El partido duró una hora y 46 minutos y Seles logró el 80 por ciento de eficiencia en su primer servicio, no tuvo ninguna doble falta y obtuvo el punto el 59 por ciento de las veces que subió a la red. Demasiado para una Martínez que reconoció "no es que yo haya jugado mal, es que Monica era imbatible, ha jugado un gran tenis". En la devolución de flores, Seles sostuvo que "Conchita hizo una de los mejores partidos que jugó contra mí y haber ganado un partido de esta naturaleza me da más confianza para la final". Consultada la española sobre una eventual campeona en el lance Seles-Graf, cuando la alemana todavía no había saltado a la pista para enfrentar a Martina Hingis, dijo que "si Seles mantiene con la misma intensidad y efectividad el servicio creo que puede ganar fácilmente el título".

Hoy es el turno de los varones para las semifinales. Pete Sampras fue el último en clasificarse tras vencer a Alex Corretja por 7-6 (7-5), 5-7, 57, 6-4, 7-6 (9-7) en un dramático partido de cuatro horas y nueve minutos. Sampras vomitó al comienzo del tie break del último set, al borde de la deshidratación y no está en buenas condiciones físicas para enfrentar a Goran Ivanisevic. El croata había vencido a Stefan Edberg por 6-3, 6-4, 76 (11-9) marcando la despedida del sueco de 30 años. Dos veces campeón en Nueva York, Edberg se retirará del tenis a fin de año por lo que este Abierto fue su último Grand Slam. Una cerrada ovación de los espectadores saludó a Edberg cuando dio las gracias en Flushing. Agassi había eliminado a Thomas Muster por 6-2, 7-5, 4-6 y 6-2 y Michael Chang fue el primero en clasificarse, en la madrugada argentina-los jueves.

La final masculina de dobles quedó en poder de los "Woddy's". Los australianos Todd Woodbridge y Mark Woodforde vencieron a los holandeses Jacco Eltingh y Paul Haarhuis por 4-6, 7-6 (7-5), 7-6 (7-2). La final de dobles femenino se disputará hoy entre las parejas de Arantxa Sánchez-Vizcarra y Natalia Zvereva-Gigi Fernández.

Sabatini

A pesar del pobre desempeño de Gabriela Sabatini en el Open de Estados Unidos, todo indica que participará en el próximo Masters femenino, en Nueva York, gracias a una invitación especial. Existen pocas posibilidades de que la argentina consiga un buen puntaje en los próximos cuatro torneos del circuito de la WTA, que se realizarán en Stuttgart, Zurich, Chicago y Filadelfia, como para integrar el cuadro del Masters por mérito propio. El ingreso de Sabatini a la competencia significaría la eliminación de la decimosexta tenista clasificada. El Masters, que se jugará del 18 al 24 de noviembre en el Madison Square Garden de Nueva York, es el último torneo de mujeres del año. Sabatini ganó el Masters en dos oportunidades en 1988, contra Pam Shriver y en 1994, contra Lindsay Davenport. El año pasado, los organizadores del torneo otorgaron una "wild card" a Monica Seles, quien finalmente no participó por encontrarse lesionada. El reglamento sólo permite una "wild card" por campeonato.



Steffi Graf: apenas unos minutos en la cancha. Luego la lluvia.

PETER GRAF EN LOS TRIBUNALES

Padre, técnico y contador

Galletas saladas y helado de frambuesa fueron los primeros premios. Steffi Graf tenía entonces tres años. Papá Graf regaló a su joven retoño una raqueta recortada, que la pequeña apenas podía sostener en sus manos. Pero el virus del tenis penetró inmediatamente en la sangre joven. Desde ese mismo instante, todo en su vida giraría en torno al blanco deporte. Mucho tiempo ha pasado. Graf padre enfrenta los tribunales fiscales de Mannheim acusado de evadir impuestos. No le reclaman por aquellas galletas y aquellos helados de frambuesa.

El entrenamiento con su padre sobre un viejo patio en la casa familiar se prolongaba horas enteras. El "premio" a su dedicación era en 1972 altamente modesto. Steffi cobraba exclusivamente en especie, a veces llegaba a ser incluso una muñeca, si es que había estado especialmente concentrada. El padre, Peter Graf, reconoció el especial talento de su hija y se lanzó a desarrollarlo. Dotada de una correspondiente porción de amor propio, Steffi Graf se abrió paso hasta la cumbre del tenis mundial. El 17 de agosto de 1987 se alzó por vez primera al número uno del ranking femenino. Se necesitaron 187 semanas para apearla del primer puesto, cuando Monica Seles la relevó al frente del mismo por pocas semanas. En el German Open de Berlín, el 13 de mayo de 1996, celebró su 333 semana como número uno, récord del mundo. Su padre llevaba en esos momentos más de nueve meses en prisión preventiva, en donde recibió visitas esporádicas de Steffi, cuya agenda de trabajo no le deja mucho margen de ma-

niobra. Porque la tenista, obligadamente, ha comenzado a tomar la carrera deportiva en sus propias manos. Hasta ese entonces, sólo se había ocupado de jugar. Para todo lo demás estaba su padre Peter Graf, que colgó su profesión de vendedor de seguros y de coches usados para ocuparse ciento por ciento de la carrera meteórica de su hija.

El empresario del tenis Graf estaba obsesionado con el éxito y empujó la carrera de su hija en esa dirección. Peter Graf no cedió un solo centímetro en sus convicciones. El revés sí fue de su hija, por ejemplo, que a pesar del consejo de los expertos tuvo que conservar Steffi. Hoy se reconoce en ese golpe una de las más importantes armas de su hija, quien confía ciegamente en su mentor. El fabuloso éxito reposa, sin embargo, sobre pies de barro. El cuerpo de la jugadora pasa ahora factura, a los 27 años. La lista de lesiones es lar-

ga. En Wimbledon fue una tendinitis en la rodilla. Y la columna dorsal le produce continuos quebraderos de cabeza. "A veces va bien, otras no va tan bien", comenta la jugadora resignándose al desgaste de fibras y al permanente desfile de médicos y fisioterapeutas. En los últimos tiempos las relaciones entre Steffi y Peter se enfriaron tras el escándalo del padre con la modelo Nicole Meissner y su constante consumo de alcohol. También los acompañamientos de su padre se volvieron más y más escasos, generalmente asistía sólo a las finales. En casa seguía siendo, sin embargo, el jefe de los negocios. Hasta que llegaron los agentes fiscales y golpearon la puerta de la casa de Mannheim.

EDICTO. El Juzgado Federal de Jujuy, Secretaría Civil, hace saber que: LLANOS MIRA, Esteliana, DNI Nº 92.008.664, de nacionalidad boliviana, profesión ama de casa, domiciliada en H. Yrigoyen s/n Bº 1º Mayo, El Carmen, San Salvador de Jujuy, solicita Carta de Ciudadanía argentina. A fin de que cualquier persona que facultada, a través del Ministerio Público, para hacer llegar las consideraciones que estimen pudieran obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos veces en el lapso de quince días, en un diario de la jurisdicción y en otro de circulación nacional. San Salvador de Jujuy, 19 de abril de 1996. Inés Pemberton, secretaria.

EDICTO. El Juzgado Federal de Jujuy, Secretaría Civil, hace saber que: MARTINEZ BALCAZAR, Esteban, DNI Nº 92.188.250, de nacionalidad boliviana, profesión empleado, domiciliado en 9 de Julio Nº 752, La Quiaca, Yari, San Salvador de Jujuy, solicita Carta de Ciudadanía Argentina. A fin de que cualquier persona que facultada, a través del Ministerio Público para hacer llegar las consideraciones que estimen pudieran obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos veces en el lapso de quince días, en un diario de la jurisdicción y en otro de circulación nacional. San Salvador de Jujuy, 29 de agosto de 1996.

NOTICIERO

AUTOMOVILISMO. El piloto alemán Michael Schumacher fue el más veloz en el primer entrenamiento libre que se realizó ayer en el circuito de Monza, donde mañana se disputará el Gran premio de Fórmula Uno de Italia. Schumacher, con su Ferrari, hizo un tiempo de 1 minuto, 24 segundos, 399 décimas. Lo escoltaron el finlandés Mika Hakkinen, con su McLaren-Mercedes en 1.24.667, y el austriaco Gerhard Berger con su Benetton-Renault en 1.24.829.

ACCIDENTE. Edgar Otálora, preparador físico de la selección colombiana de fútbol, falleció el jueves por la noche en un accidente de tránsito cuando se trasladaba desde la ciudad de Cali hacia Jamundi. Su coche chocó con otro automóvil que venía en sentido contrario, y Otálora murió a los pocos minutos del accidente.

CONTRATO. El director técnico uruguayo Sergio Markarián se hizo cargo de la conducción del Sporting Cristal de Perú. Las autoridades del club le hicieron firmar un contrato muy claro. Markarián debe lograr que "el equipo juegue bien y gane", según lo establece la relación contractual. Al respecto, el entrenador, afirmó: "En mis veinte años en el fútbol, es la primera vez que me hacen un contrato con tanta claridad. Espero poder ser intérprete de estos ideales".

RENUNCIA. El presidente del Comité organizador de los Juegos Olímpicos del 2000 en Sydney, John Lillie, renunció ayer a su cargo a sólo seis meses de haber asumido la presidencia. Su alejamiento se debe a las quejas que recibió por parte de varios de sus colaboradores.

RECORD. El ciclista británico Chris Boardman batió el record mundial de la hora, al haber logrado un recorrido de 56,3759 en sesenta minutos, ayer en el velódromo de Manchester, Inglaterra. Boardman superó el record que estaba en poder del suizo Tony Rominger desde el 5 de noviembre de 1994.

ROMERO. El golfista argentino Eduardo Romero quedó ayer a doce golpes del líder del torneo Crans Montana, de Suiza y que reparte 1,2 millón de dólares en premios. El líder de la competencia es el inglés Paul Broadhurst, que lleva 134 golpes.

POPOV. El nadador ruso Alexander Popov, que hace dos semanas fue acuchillado en una pelea callejera en Moscú, salió ayer del hospital y en dos meses podrá regresar a los entrenamientos.

EDICTO. Por escrito Nº 300898 convalida "CARI TEJERINA, Evento de Carta de Ciudadanía", del Juzgado Federal de Salta Nº 2 a cargo del Dr. Miguel Antonio Medina, Secretario Nº 3 del Dr. Cristian Ricardo Beve (h), el peticionario Evandro Cien Tuerza, de nacionalidad boliviana, nacido el día 28 de octubre de 1945, CI Nº 174.915, solicita la ciudadanía argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificaciones. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, formulen las consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieran obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 13 de agosto de 1996.

EN BUENOS AIRES
Eleven Palace Hotel

TRES ESTRELLAS QUE BRILLAN COMO CINCO

70 CONFORTABLES HABITACIONES
AIRE ACONDICIONADO • CALEFACCION • TV COLOR • CABLE
FRIGORIFERO • SNA CK BAR Y ROOM SERVICE (24 hs.)
COCHERAS CUBIERTAS (OPCIONAL)

SALÓN VIP REUNIONES DE TRABAJO
OFICINAS EQUIPADAS

LA RIOJA 87 esq. H. YRIGOYEN
(Alt. Av. Rivadavia 3000)
CENTRO COMERCIAL DE BUENOS AIRES
Reservas al Tel/Fax: (01) 864-5097/8/9

PROMOCION

| | SINGLE | DOBLE | TRIPLE |
|----------|--------|--------|--------|
| 1 noche | \$ 57 | \$ 70 | \$ 83 |
| 2 noches | \$ 108 | \$ 134 | \$ 158 |
| 3 noches | \$ 153 | \$ 189 | \$ 225 |

PRECIO TOTAL EFECTIVO + IVA INCLUIDO
CONDICION: PRESENTAR ESTE AVISO
DESAYUNO CONTINENTAL • TV COLOR • CABLE
DIARIO EN LA HABITACION
PLANES ESPECIALES 3/6 PAGOS
TARJETAS DE CREDITO

Después de una trayectoria de poco más de diez años en varios musicales de factura local, la cantante argentina Sandra Guida encontró la entrada a Broadway. El hecho de haber reemplazado con éxito en dos oportunidades a Valeria Lynch en *El beso de la mujer araña*, y desempeñado eficazmente (ya como titular) el rol de María, novia del militante revolucionario Valentín, convirtió a Guida en la artista deseada de los repositorios de esta obra, que supervisó en Buenos Aires el ponderado Harold Prince, mentor y director de la puesta en Broadway. *El beso...* ya había bajado de cartel en el Lola Membrives cuando la llamaron para ofrecerle los papeles de Aurora (una estrella de cine de la década del 40) y la Mujer Araña (que le promete la libertad al preso político Valentín), roles que hizo célebres la legendaria Chita Rivera, la artista portorriqueña —hoy de 64 años— convertida en símbolo del musical norteamericano. El ofrecimiento fue por una gira de nueve meses por Estados Unidos. La argentina, que por entonces grababa un compact con su banda La Fila, sintió tocar el cielo con las manos. Dio el sí, hizo las valijas, y sigue sin arrepentirse.

Desde el neoyorquino Broadhurst Theatre Work, y a punto de iniciar su periplo, Guida refiere en diálogo telefónico con *Página/12* parte de la aventura. "Mientras terminaba mi CD en Buenos Aires recibí una llamada del coreógrafo repositor Rob Ashford, interesado en que yo interpretara el rol protagónico en este nuevo tour en inglés. Acepté, claro, y viajé a Houston a definir el contrato, y una vez resuelto volví por segunda vez a grabar los comerciales para la televisión." Durante ese tiempo, conoció a Rivera: "Ella me ofreció todo su apoyo y me entregó el personaje que tanto quiere, Aurora", apunta Guida, intérprete de las puestas locales de *Hair*, *El diluvio que viene*, *Sorpresas*, *Broadway* y *Gipsy*, fundadora de varios grupos de jazz y rock, y protagonista de cuadros musicales en la televisión.

Sandra Guida tiene una presencia que encantó a los estadounidenses.

Una cantante argentina, que se había destacado en la puesta local del musical "El beso de la mujer araña", fue contratada para hacer dos papeles en una versión que sale en gira por Estados Unidos durante nueve meses. "Todo es un encanto", afirma desde allí.

Sandra Guida en la gloria

Los ensayos en el Broadhurst han sido intensos, pero no se queja. Subraya la disciplina y solidaridad de sus nuevos compañeros: "En ningún momento hubo diferencias de trato por ser yo una artista extranjera. Me siento muy cómoda acá. Todos cumplen con los horarios. ¡Es impresionante! El respeto y el incentivo que reciben los artistas es constante".

—¿Cuánto le durará este idilio con Estados Unidos?

—Esta gira es nacional, y termina en mayo del '97. Nos estaremos presentando en más de cuarenta ciudades, pero también haremos funciones en Canadá.



—¿Cuáles son las satisfacciones y cuáles los desencantos de una artista argentina en Norteamérica?

—En lo profesional, todo es un encanto. Sentirse cuidada es encantador. También que me hayan ofrecido promocionar mi CD, que es básicamente rock, pero tiene influencias jazzísticas y folklóricas, del tango y el vals. Te podría enumerar miles de cosas, pero lo esencial es que aquí puedo poner toda mi energía al servicio del trabajo, sin preocuparme por otra cosa. Desearía que esto fuera así en la Argentina, donde es tan difícil dedicar nuestro tiempo a lo que nos gusta.

FILOPAEZ, MIGUEL ANGELES TRELLA, CAMERATA BARILOCHE en Concierto por Música Esperanza, auspiciados por Telefónica de Argentina. Arreglos de Gerardo Gandini. En el Luna Park, el jueves y hoy, desde las 21.30. Mañana, en el Teatro Colón a partir de las 21. Luego, una gira nacional con actuaciones en Córdoba el 11, en Tucumán el 14, en Termas de Río Hondo el 16, en Mendoza el 18, en Bahía Blanca el 20, en Mar del Plata el 22 y en Rosario el 23 y el 24.

(Por Carlos Polimeni) Fito Páez pensó por un momento que no iba a poder seguir cantando: la emoción —que desde la platea se le percibía debajo de su peinado a lo Harpo Marx— le jugó una carta brava cuando promediaba el homenaje a Charly García, que sacó de la galera como un premio especial al público que atestó el Luna Park en la primera función porteña de la gira nacional de Música Esperanza. Es que el jueves se cumplían 21 años de uno de los tres conciertos con que en ese mismo lugar Sui Generis se despidió del público, y al cobrar conciencia, la noche anterior Páez le había pedido a Gerardo Gandini, con el visto bueno de Miguel Angel Estrella, que sumara a su trabajo un arreglo de "Canción para mi muerte". El pasaje, que fue único ("No voy a cantarla en el resto de las actuaciones, porque se me queda Luis Spinetta afuera", aclaró ayer Páez a *Página/12*) originó un momento epifánico: la multitud que colmaba el estadio se ensambó en un coro maravilloso y contenido, mientras arriba el intérprete calcaba la versión original del tema. A Páez lo traicionó el sentimiento, por un segundo, cuando al girar la cabeza desde su piano observó el estadio iluminado por centenares de encendedores y velas, todos compenetrados en un pasaje ceremonial. Pero siguió, que de eso se trataba la noche.

En rigor, todo el concierto se desarrolló en un clima emotivo especial, que los artistas generaron y por el que fueron influidos notoriamente. "A mí me conmovió mucho el silencio de la gente. Eso fue maravilloso", definió Páez mientras descansaba ayer con vistas al compromiso de esta noche en el Luna y mañana en el Colón, en donde pedirá al público que participe, que no se quede en el gesto contenido de quien está en un lugar sagrado. "Para mí resulta impagable el respeto, realmente alucinante, con que se ha comportado la gente, que a nosotros nos llega, nos pone en un estado emotivo, y de relax, fundamental". El agradecimiento de la principal figura convocante tiene relación con que el público que ha ago-

tado las entradas para la triple cita porteña es el suyo, en general desvinculado de los autores clásicos y populares que figuran en el repertorio que incluye la gira. Esa gente agradeció rimbombantemente las versiones de temas de Páez incluidas en el programa de dos horas, pero aceptó el desafío de dejarse cautivar por Ravel, Haydn, Satie, Bartok, Beethoven y Couperin, con una amplitud de espíritu que llevó al héroe de la noche a acercarse al micrófono para subrayar su certeza de que "no todo está perdido en este país".

La sabiduría con que Estrella, Gandini y Páez armaron el programa, previendo un aluvión de fitomaniacos, es una clave en el éxito del proyecto. La presencia de la estrella convocante está dosificada como para que no sea excluyente ni se sienta demasiado su ausencia. Páez, concentrado en su faena y al tiempo hipervigilante de todo, con una solvencia escénica en que se notan sus 15 años de ruta profesional, oficia así de gracioso maestro de ceremonias, y al tiempo adquiere una especie de graduación con premio. Sus canciones en programas son las armónicamente más ricas de su repertorio —"Un vestido y un amor", "Yo vengo a ofrecer mi corazón", "Tumbas de la gloria", "Mariposa teñidicolor" y "Dar es dar", pero arregladas por un Gandini experto, que parece, además, intentar caetanear la realidad. En "La pobrecita" de Atahualpa Yupanqui, y "Los mareados", de Cobian-Cadillac, Páez dio pistas de que tiene con qué, a esta altura, meterse con los grandes lenguajes de la música argentina, aportándole su personalidad, pero sin estereotiparse. La versión de la camerata de "Milonga del ángel", de Astor Piazzolla, con una eternecedora presencia del oboe de Andrés Spiller, y las picardías tucumanas de Estrella en el piano en "La Telesita" y su solo durante los besos fueron absolutamente inolvidables, y ni hablar de las variaciones conseguidas con maestría por Gandini y los cameratistas sobre la melodía remanida de "Desde el alma". Si alguien jurase que con esta experiencia está naciendo una nueva era —una era sin ismos, ni istmos— en la historia de la música nacional, convendría prestarle atención.

UNA ORGANIZACION EJEMPLAR

¿Qué es Música Esperanza?

Música Esperanza es una Organización No Gubernamental, adjunta a la UNESCO. Fue fundada en París en 1982 por el pianista tucumano Miguel Angel Estrella, que durante la dictadura militar fue detenido ilegalmente y torturado, y resultó liberado por los militares por la presión internacional de artistas e intelectuales de todo el mundo.

La sede actual de Música Esperanza está en Ginebra y trabaja con más de cincuenta equipos en la Comunidad Europea, el este de Europa, Medio Oriente y América latina. En la Argentina cuenta con filiales en Buenos Aires, Córdoba, Tilcara, San Luis, Termas de Río Hondo, Tucumán, Rosario y Puerto Deseado (Santa Cruz).

Mediante convenios con universidades, centros de salud y

escuelas y con la colaboración de otras entidades humanitarias, organismos gubernamentales y privados y el apoyo y la militancia de personalidades de la cultura, el arte y la ciencia desarrolla actividades que van desde la alfabetización y la formación musical en zonas marginales hasta el apoyo a jóvenes músicos en sus carreras artísticas, pasando por la donación de un equipo sanitario móvil en El Libano.

Los Talleres de Música Esperanza se desarrollan en barrios populares, hospitales, medios rurales, escuelas periféricas, centros asistenciales y centros comunitarios. Muchas de las performances artísticas de Estrella se desarrollan en ese marco. Toda la recaudación de la gira que encabeza Fito Páez irá a parar a estos programas.

LA NOVIA DEL ATOMO

Rock

**Sábados
09 a 13 hs.
Matías Martín
Viviana Semienchuk**

**NUEVO HORARIO
Lunes a Jueves
21 a 23 hs.**

**Rock & Pop
106.3 MHz
FMBA
DONDE EL ROCK VIVE**

ESTRELLA, LA CAMERATA Y GANDINI EN EL LUNA PARK

ESTATURA DE LOS GRANDES

"En la música es importante el silencio: es parte de ella", musitó Fito en un momento del concierto debut en el Luna Park, y un clima litúrgico lo envolvió todo. El recital, un acto de comunión en el que Ravel, Haydn, Bartok, Satie y Beethoven se mezclaron con Yupanqui, Piazzolla, Cobián-Cadícamo y Charly García, repite esta noche en el Luna y desembarca mañana en el Colón.

Alejandro Elias

Opinión

Por Diego Fischerman

El valor del riesgo

Si lo bueno no vende, se presupone que lo que vende es malo. O: si existe una épica de la tragedia (*el arte es sufrimiento* dice el lugar común), la felicidad no puede conducir a nada demasiado profundo. El caso de Fito Páez, es, en ese sentido, ejemplar: aunque es uno de los pocos músicos que logró plasmar en Argentina un corpus tan capaz de dar cuenta de los sonidos generacionales como de la historia, pareciera que el éxito ha enmascarado aspectos musicales dignos de consideración. Su actitud de curiosidad lo llevó a acceder a un tipo de canción que partiendo del rock, vislumbra horizontes más amplios que los de su propio género. Y esa actitud es la que hoy hace sobrevalorar sobre el la sospecha. La curiosidad es -conviene no olvidarlo- la misma que permitió a los Beatles romper el molde de bandita de rock'n roll pueblerina y convertirse en fundadores de una música pop para ser escuchada, y no sólo bailada. Esa curiosidad, claro, implica riesgos: abandonar lugares seguros lleva muchas veces a aventurarse en aquello que se conoce sólo de oídas, creer que se puede hacer más de lo que es posible, que se sabe más de lo que se sabe. Y la sospecha que parece pesar sobre Páez es la del nuevo rock estético, la del rock que llegó a la fiesta que quiere comerse todos los saladitos y demostrar que hace tiempo que está allí, moviéndose como si fuera el dueño de casa. Esto genera dos clases de irritación: la de los que ya estaban en la fiesta y se sienten invadidos y la de los que nunca serán invitados y se resenten con su antiguo compañero de aventuras. El uso de una orquesta, una banda ajustada y capaz de tocar bien sus instrumentos, un universo armónico rico, el muy buen manejo de la estructura de la canción, arcos melódicos amplios y no estandarizados, ciertos detalles de instrumentación (variedad de texturas, inclusión de un contrabajo acústico o una marimba), letras que en lugar de referirse al rock como universo hablan del universo a secas (la soledad, el amor, la decepción, la alegría), tocar en el Colón: todo eso forma parte de un mismo panorama que, despectivamente, se tilda de ablandamiento. De caretaje. La pregunta sería si el uso de cuerdas o el animarse a una poética de la felicidad redundan inevitablemente en una estética light. Si el éxito actual de Páez es consecuencia de concesiones comerciales (o, en los términos de militancia tribal con que el rock suele dirimir sus cuestiones, un abandono de las banderas). ¿El proceso inaugurado con *El amor después del amor* y del que *Euforia* y la gira para Música Esperanza aparecen hasta ahora como colofón, significa para los códigos del rock algo así como *ahora me verás arrodillado*? Pensar que la búsqueda de mayor riqueza musical es un pecado (que obliga a la explicación y la eventual disculpa) habla más de la perversión del sistema de valores instituido por el mercado del rock que de un supuesto deterioro del estilo de Páez. Más bien, si algo diferencia las canciones de Páez del snobismo o de un experimentalismo vacío, es la fluidez. Quizá, para un medio en el que cuentan sobre todo las apariencias, lo que no se perdona es que la música de Páez parezca sencilla. Que, independientemente de sus complejidades, suene fácil. Que la arquitectura de una canción sea más importante que las patéticas máscaras de crispación o los saltos en un escenario, con un conveniente disfraz de rapper neoyorquino. El pecado de Páez -pecado que a su público, afortunadamente, le interesa poco-, en todo caso, no es tanto que haya o no riesgo estético en sus canciones. El pecado es que ese riesgo no aparezca declamado.

ESCRITO EN EL ESCENARIO
(Pensar el Teatro)
de Juan Carlos Gené

Pedidos al CELCIT
Bolívar 825
1066 Buenos Aires
Telfax: 361-8358

EL SUCESO DEL BRASIL
DJAVAN
20 & 21 DE SEPTIEMBRE

TEATRO OPERA AL CORRIENTES 866

HORIZONTE PLUNA

LOCALIDADES EN VENTA - TARJETAS DE CREDITO - TEL.: 326-1335

Djavan: "El brillo musical más perfecto"

La definición de Caetano Veloso grafica la admiración de la que goza este nordestino que llegará a Buenos Aires con la primavera.

Djavan canta con Os Paralamas el hit "Uma brasileira".

"En mi música hay mucho de africano", dijo a Página/12.



(Por D. F.) Una lavandera negra sueña en Alagoas. En el medio del paisaje del nordeste brasileño, sueña con un barco enorme y el barco en el sueño se llama "Djavan". La lavandera sabe que esa palabra no significa nada pero es respetuosa de los sueños y, como está embarazada, decide que ése será el nombre de su hijo. Y el que nace como Djavan Caetano Viana, en 1951, tendrá con el tiempo sólo el nombre del barco y un verbo a cuestas, inventado por Caetano Veloso. "Djavanear", será, de ahí en más, la expresión "del brillo musical más perfecto". El homenaje, instituido por el bahiano, responde al "caetaneer" incluido en *Sina*. La argentina Mercedes Sosa, plegada al reconocimiento, cantará entonces también "Djavanear" en su versión del tema que, además, le daría título a su penúltimo disco.

Reconocido desde hace ya mucho por sus colegas, esta especie de tropicalista de los '80 vio explotar su fama internacional cuando fue a grabar su disco *Luz*, en Los Angeles. En la sala de al lado de la que él ocupaba estaba Stevie Wonder. Y, como sucede en las películas, una puerta estaba abierta. Wonder preguntó quién era ése y, después, tomó su armonica y ofreció una pequeña gentileza: un solo en el tema

"Samurai". Su primer éxito había sido el samba "Flor de lis", en el '78. Después vendrían "Alibí", consagrado por Maria Bethania o "A Rosa", escrita junto a Chico Buarque. "Mi formación musical fue en Alagoas, en el nordeste, y ése es el mundo del que partí", dice en una entrevista telefónica con *Página/12*. "Pero la música que hago hoy es una mezcla de todo lo que pude absorber en mi vida: Beatles, jazz, bossa nova, los cantantes nordestinos como Luis Gonzaga, músicas folklóricas de España, músicas caribeñas. Y sobre todo, músicas africanas, porque el nordeste tiene una influencia muy grande de lo africano en su cultura musical".

En Buenos Aires estuvo, hasta ahora, una sola vez, hace tres años. Los próximos viernes 20 y sábado 21 volverá a esta ciudad pero esta vez a un teatro grande. En el Opera y junto a una banda que incluye a Marcelo Mariano en contrabajo, Carlos Bala en batería, el percusionista Armando Marçal -integrante del grupo de Pat Metheny-, Paulo Calasans en piano, Marcelo Martins en saxo y flauta, François Lima en trombón y el trompetista Waimir Gil, Djavan estrenará aquí su próximo disco, *Malasia*. Pero los porteños no deben remontarse demasiado lejos para reconocerlo co-

mo una presencia casi habitual. Su voz aparece junto a los Paralamas en "Uma brasileira" y, con Herbert Vianna y Caetano, en la parte brasileña de *Circo Beat* de Fito Páez, además, claro, del *Sino* de Mercedes Sosa. "Ella es una gran cantante -dice-, a la que conozco hace muchos años."

En Brasil tiene un prestigio muy grande; en los '70 y '80, su presencia musical fue muy influyente en este país. Sobre Fito Páez cuenta que "empezó a ser conocido en Brasil hace dos o tres años" y opina que "es un cantante muy vigoroso, muy importante y me gusta mucho su trabajo."

Se puede sentir su fuerza y su talento. De otros argentinos, dice conocer apenas algo de Soda Stereo y, por supuesto, Piazzolla, a quien obviamente admira. En cuanto a Brasil, se siente parte de una generación intermedia pero cree que, aunque aparezcan talentos, "lo que sucedió en los '60 es imposible que vuelva a repetirse".

En esos años, afirma, "no es que haya aparecido alguien importante; aparecieron un montón y todos al mismo tiempo. Caetano, Gilberto, Bethania, Gal, Milton, Chico, Edu Lobo, Elis. Estadísticamente es imposible. Uno sólo de ellos ya habría sido un milagro".

"EL PANTAYASO", PARA CHICOS Y PADRES

Una experimentación placentera

(Por Marta Sima) Si algo faltaba este año en la cartelera porteña de espectáculos para toda la familia era una obra que aunara la experimentación, el riesgo estético, la búsqueda de algo nuevo en cuanto a lenguaje con un resultado artísticamente inobjetable. *El Pantayaso* salda esta deuda con una creación que reúne los elementos de video, música y clown. En escena, un científico bastante estrafalario encarnado por Hernán Carbón se prepara para ofrecer una conferencia acerca de un experimento de laboratorio que denomina Multiplicación Variada y que será ilustrado con un video. Pero aparece un músico (Martín Moore) contratado para dar un recital en la misma sala y a la misma hora. La superposición de ambos eventos dará lugar a un nuevo descubrimiento que, si no revoluciona la ciencia por lo menos lo hace con las claves del entretenimiento inteligente.

La ilusión de que la música altera el devenir de la película, mien-

EL PANTAYASO. De Marcelo Katz, Paula Mikulán y Martín Moore. Música de Marcelo Katz y Martín Moore. Dirección: Marcelo Katz. Idea y Producción: Martín Moore. Video: Alicia Castelli. Con Hernán Carbón, Martín Moore y Carolina de la Negra. En la Sala Enrique Muiño del Centro Cultural Gral. San Martín. Sábados y domingos, desde las 16.30.

tras que lo modificó en realidad es la percepción de la misma, constituye una búsqueda estética más cercana a la vanguardia para adultos que al musical infantil tradicional. La idea de incluir al público infantil como receptor de arte contemporáneo es tan original como saludable. Didáctico en el mejor de los sentidos, *El Pantayaso* obliga al espectador a descubrir los elementos constructivos de ese particular lenguaje y a percibir más allá de los temas -musical, teatral y fílmico- los desarrollos y sus entrecruzamientos.

La desopilante película muda y en blanco y negro de Alicia Castelli, en la que aparecen Carbón y Carolina de la Negra, transcurre en un laboratorio de ciencia ficción de los años 30 y es acompañada por la música de Marcelo Katz y Martín Moore, que simula provenir de la misma época pero deriva con absoluta naturalidad en recursos compositivos de los 90 como el tratamiento de la tonomodalidad, la recurrencia y las combinaciones tímbricas entre los instrumentos en vivo (la familia de los clarinetes, ejecutada por Moore) con la grabación de una banda de 11 instrumentos a los que se suman el piano y los teclados ejecutados por Katz. A pesar de su brevedad y de lo abrupto del final, que deja al público convencido de que no ha terminado y algo más va a pasar, los creadores e intérpretes de *El Pantayaso* merecen una sala más adecuada que la Muiño, en la que resulta difícil ver todos los elementos en escena más allá de la quinta fila.



MARTA BIANCHI

CLARIBEL
MEDINA

MIGUEL
HABUD

ROBERTO
ANTIER

HUGO
GROSSO

CARLOS
PAMPLONA

ALICIA
ALLER

GOGO
ANDREU

y la actuación especial de
LYDIA LAMAISSON

Vestuario
HECTOR VIDAL RIVAS
SILVIA ALPEROWICZ

Escenografía e Iluminación
HECTOR CALMET

Dirección

LUIS BRANDONI

COMIQUISIMO
EXITO

Teatro ATENEO
Paraguay y Suipacha - Tel. 328-2888

LUCA VIVE
ESTA SI QUE ES ARGENTINA

de CARLOS POLIMENI

Dirección y Puesta

PABLO SILVA

Unipersonal con

DANIEL

RITTO

TEATRO
EL VITRAL

VIERNES
SABADOS 24 Hs.

Domingo a las 21 Hs.
RODRIGUEZ PEÑA 344
Capital

Auspicia *Página/12*

DIBUJO

Estoy
Dibujado
En Blanco
y Dark

CURSO
"LA MESA
MAGICA"

924-0875

FESTIVAL INTERNACIONAL DE TORONTO

Las estrellas que dirigen

Anjelica Huston, Cher, Kevin Spacey, Tom Hanks y Al Pacino presentan en Canadá sus trabajos como realizadores.

(Por Luciano Monteagudo, desde Toronto, Canadá) El Festival Internacional de Toronto cumple veintidós años y está dispuesto a asumir las responsabilidades de la mayoría de edad. Durante once días (que se iniciaron el jueves y concluirán el domingo 15) la muestra canadiense, una de las más prestigiosas del calendario cinematográfico internacional, exhibirá casi trescientos films provenientes de más de cincuenta países. La particularidad de Toronto International Film Festival es que se trata de una muestra no competitiva, lo que le permite contar no sólo con todos aquellos films que vienen recogiendo premios y elogios de la crítica en los principales festivales europeos (Berlín, Cannes, Venecia incluso, que finaliza hoy), sino también con una enorme cantidad de películas que prefieren tener su estreno mundial en Toronto, que funciona a la manera de un gran trampolín hacia el mercado estadounidense en particular y el angloparlante en general. "Es la puerta de entrada a 250 millones de espectadores", suele ufarse Piers Handling, el director de la muestra.

Razones no le faltan. Toronto se ha forjado la reputación de lanzar hacia la fama a directores jóvenes y desconocidos, como alguna vez lo fueron Quentin Tarantino, que salió de aquí con el premio de la crítica (Fipresci) para *Perros de la calle*, o los hermanos Coen con *Simplemente sangre*, Gus Van Sant con la lísergia *Drugstore Cowboy* y Hal Hartley con *La verdad increíble*, por nombrar apenas un puñado de revelaciones. Este año hay toda una nueva camada de cineastas esperando ser los elogiados pero, si de debutantes se trata, Toronto ha sido copado esta vez por actores y actrices que han decidido pasarse, aunque más no sea por una única vez, detrás con las cámaras. Al Pacino presentará *Looking for Richard*, su icónico versión de *Ricardo III* de Shakespeare, donde comparte cartel junto a Winona Ryder y Kevin Spacey. El mismo Spacey, que se hizo todo un nombre como el protagonista de *Los sospechosos de siempre* y el asesino serial de *Seven*, exhibe ahora su ópera prima como realizador, *Albino Alligator*, protagonizada por Faye Dunaway. Si de actrices se trata, habrá una auténtica batalla de celos entre Cher y Anjelica Huston, que vienen a Toronto a mostrar sus primeros films, respectivamente *If these Walls could Talk* (con Demi Moore y Sissy Spacek), y *Bastard Out of Carolina*. Y para el debut en el largometraje de Tom Hanks, Toronto ha reservado la gala de clausura para el estreno mundial de *That Thing You Do!*, que promete ser una divertida viñeta sobre los *swingin' sixties* en un pueblo perdido de Pennsylvania.

El cine europeo también está este año aterrizando con todo en Toronto. Jean-Luc Godard llega directamente desde la muestra de Venecia con *Forever Mozart*, Peter Greenaway acompaña *The Pillow Book*, el danés Bille August trae *Jerusalem* y se esperaba que Lars von Triers (ganador del premio especial del jurado en el último Festival de Cannes) se animara a cruzar el Atlántico para presentar personalmente *Breaking the Waves*, pero su fobia a los aviones pudo más que él y la película se exhibió el jueves en la sesión de apertura sin el director. La otra película que inauguró oficialmente el festival fue *Fly Away Home* que, a pesar de ser una

producción norteamericana de la Columbia, se filmó enteramente en la provincia de Ontario, en los alrededores de Toronto, y está basada en una novela autobiográfica de un reconocido autor canadiense, Bill Lishman. Protagonizada por Jeff Daniels y Anna Paquin (la chica de *La lección de piano*), *El vuelo de regreso a casa* describe magníficamente la relación entre un padre y una hija que emprenden una aventura tan noble como absurda: enseñar a migrar hacia el sur a una bandada de gansos, ayudados por unos pequeños aeroplanos como los que imaginaba Leonardo. El director Carroll Ballard es el mismo que hace años filmó para Francis Coppola *El corcel negro*, y aquí vuelve a demostrar su sensibilidad para reflejar la interacción entre el hombre y la naturaleza, sin apelar a una retórica ecologista de manual.



"Fly away Home" abrió el festival, copado por los actores-directores. La protagonista es Anna Paquin, la inolvidable nena de "La lección de piano".

Una avalancha latinoamericana

Desde que en 1986 Toronto realizó una monumental retrospectiva dedicada al cine latinoamericano, con un centenar de títulos, el festival siempre ha reservado un lugar de privilegio para los films del continente. Este año no es la excepción: además de la presentación especial de la superproducción brasileña *Tieta do Agreste*, de Carlos Diegues, basada en la novela de Jorge Amado, con Sonia Braga como protagonista y música compuesta especialmente por Caetano Veloso, la selección de trece largometrajes latinoamericanos realizada por Ramiro Puerta incluye también *Profundo carmesí*, la película del mexicano Arturo Ripstein, que viene directamente desde el Festival de Venecia, donde fue considerada entre las mejores de la competencia oficial. Argentina a su vez

está presente con *El dedo en la llaga*, de Alberto Lecchi, y *Sotto voce*, de Mario Levin, que presenta su película en Toronto a título de estreno mundial, con la esperanza de llevarse el premio de la crítica, el mismo que en 1986 ganó aquí Eliseo Subiela por *Hombre mirando al sudeste*. Tanto el film de Lecchi como el de Levin irán inmediatamente, una vez que finalice Toronto, el próximo fin de semana, a San Sebastián, donde se encontrarán con las huellas de *Sol de otoño*, la película de Eduardo Mignogna protagonizada por Federico Luppi y Norma Aleandro.



Lito Cruz en una escena del film argentino "Sotto voce".

La realización de Mario Levin tiene en Toronto su estreno mundial.

COMPITE "SOL DE OTOÑO"

Mignogna irá a San Sebastián

Dieciséis películas, entre ellas la argentina *Sol de otoño*, de Eduardo Mignogna, competirán por el premio máximo del Festival de Cine de San Sebastián, que se celebrará del 19 al 28 de este mes en esta ciudad. La información fue anunciada anoche por el director del certamen español Diego Galán, quien confirmó que habrá películas de cineastas reconocidos como Bob Rafelson, Bertrand Tavernier y Mira Nair y algunos más populares como el norteamericano Tony Scott. La película *Sol de otoño*, protagonizada por Federico Luppi y Norma Aleandro, actualmente en la cartelera porteña, marcará el regreso del cine argentino a este festival, donde Adolfo Aristarain consiguió la Concha de Oro en 1992 por *Un lugar en el mundo*. La apertura se producirá el 19 de este mes con la proyección de *Blood and Wine - Sangre y vino*, según la traducción literal-, del británico

Bob Rafelson, director de la recordada *El cartero llama dos veces*.

La clausura, en tanto, estará a cargo de un film que se presentará fuera de competencia: *The Fan*, del estadounidense Tony Scott (*Top Gun*, *Escape a Nivaje*), protagonizado por Robert de Niro. El cine español estará representado por cuatro películas: *Taxi*, de Carlos Saura, *Tu nombre envenena mis sueños*, de Pilar Miró, *Bwana*, de Imanol Uribe y *El último viaje de Robert Rylands*, coproducción hispanoamericana dirigida por Gracia Querejeta. Una quinta película representará también a España, aunque sólo parcialmente: *Bajo la piel*, dirigida por Francisco J. Lombardi, en cuya producción participan además Perú y Alemania.

Gran Bretaña está presente con dos films, la ya citada *Blood and Wine*, de Rafelson y *Twelfth Night*, de Trevor

Nunn. Además, es coproductora de *Kama Sutra*, de Mira Nair, la exitosa cineasta india de *Salaam Bombay*, y *Mississippi Masala*. Una presencia de lujo será la del francés Bertrand Tavernier, quien mostrará *Captain Conan*, su trabajo posterior a *La camada*, recientemente en cartel en los cines argentinos. Francia aparece también como país coproductor del largometraje *Hotel Paura*, del italiano Renato de Maria. Además de la película argentina, el cine latinoamericano estará presente por *Tieta do Agreste*, un film del brasileño Carlos Diegues. Las restantes películas en concurso son *Trojan Eddie*, de Gillies Mackinnon (Irlanda), *Pedra*, de Majid Majidi (Irán), *The emperor's shadow*, de Zhou Xiaow (co-producción entre China y Hong Kong), *Engelchen*, de Helke Misselwitz (Alemania), y *Beautiful Girls*, de Ted Demme (Estados Unidos).

Teatro General San Martín



Otros Paraísos

de Jacobo Langsner
Dirección: Lorenzo Quinteros
Miércoles a sábados 21.30 hs.
Domingos 20 hs.
Platea: \$ 8.-
Miércoles y jueves: \$ 4.-
Últimas funciones



Decadencia

de Steven Berkoff
Dirección: Rubén Szuchmacher
Martes a sábados 21.30 hs.
Domingos 20 hs.
Platea: \$ 8.- Martes a jueves: \$ 4.-



Ballet Contemporáneo del TGSM

Hombres en juego (estrena)
Reflejos
Pléyades

Coreografías de Margarita Bali, Mauricio Wainrot y Oscar Araiz
Hasta el domingo 22
Miércoles a sábados 21 hs.
domingos 20.30 hs. Platea: \$ 8.-
Pullman: \$ 6.-
Miércoles y jueves: \$ 4.-

Martes de Danza

Silvia Pritz-Silvana Cardell
Martes 10 y 17, 21 hs.
Platea: \$ 4.-

Conciertos para chicos y grandes

Programados con el Collegium Musicum
Orquesta de Cámara Scherzo
Sábado 7 y 14, 15.30 hs.
Platea: \$ 4.-

Tributo a Cobián y Cadícamo

Martes 10, 21 hs.
Entrada gratuita

Ciclos de cine

Encuentro con el nuevo cine chino
Seis films inéditos en la Argentina y cinco reposiciones
Hasta el lunes 16. Platea: \$ 3.-

FotoGalería

Marilyn Bridges (USA)
Hasta el domingo 29
Entrada libre

Av. Corrientes 1530
Reservas al 374-8611
Localidades en venta con cinco días de anticipación

Estas películas ¿no enojarán a Quarracino?

Durante este mes, el canal de cable que no da "La última tentación de Cristo" ofrece joyas de la historia del cine local, como "Más allá del olvido" y "La bestia debe morir".

(Por Horacio Bernades) Sea por nostalgia, fascinación o rareza, de un tiempo a esta parte las viejas películas argentinas son parte esencial de la programación televisiva, con un público fiel y seguidor. Hasta hace pocos días hubo ciclos permanentes por ATC y América TV. En la televisión de cable, el canal Volver las programa habitualmente. Fue otro canal de cable, Space (el mismo del reciente escándalo por *La última tentación de Cristo*) el que inició esta ola criolla hace casi una década. Un frondoso catálogo que no deja de ampliarse abastece las dos secciones del ciclo "Cine argentino continuado", que arranca todos los días a las 13 por Space y cuenta con presentaciones del periodista Claudio España. En el menú de setiembre se destacan algunos títulos menos conocidos de lo que deberían. Por ejemplo, dos exaltados melodramas, dirigidos por Carlos Hugo Christensen: *Safo, historia de una pasión* (que se vio ayer, primera sección) y *Los pulpos* (miércoles 25, 2ª sección).

Todo un suceso de escándalo al mo-

mento de su estreno en 1943, *Safo* adapta el folletín homónimo de Alphonse Daudet a la Argentina de fines de siglo, con un muchacho provinciano (Roberto Escalada) que viaja a Buenos Aires para hacer carrera. Esta se ve interrumpida por la aparición de una seductora (Mecha Ortiz) que lo arrastrará por el fango. Christensen, un realizador que sabía trabajar el sentido de sus películas desde la puesta en escena, contraponen la vida sencilla, ingenua y diurna del pueblito con las tentaciones, las fiestas y las noches de la urbe. La estatua de una mujer desnuda es suficiente para evocar la sexualidad de la protagonista, mientras que una tela de araña alcanza rango de emblema. En *Los pulpos* (1947), la que viene del interior a la ciudad es ella (Olga Zubarry), pero el que pierde sigue siendo él (otra vez Escalada), demasiado obnubilado para advertir que la ingenua Olguita no es tan ingenua como parecía. El rostro demacrado de Escalada, su mirada vacía y el repiqueteo del tango "Uno" transmiten una sensación casi física de perdición.

Los incondicionales del género sabrán gozar también con *Armiño negro*, del propio Christensen (mañana, 1ª sección). Más culebrón que melodrama, fotografía entre postales del Perú a una promiscua Laura Hidalgo, a la que el propio Escalada intentará regenerar.

Otro beneficiado con la programación de setiembre es Luis Saslavsky, con cuatro títulos: *La dama duende* (se vio el domingo 1º), *La casa del recuerdo* (fue el miércoles 4 por Space y se verá por Volver el jueves 12 a las 16.30 y el viernes 13 a las 6 de la mañana), *La fuga* (martes 10, 2ª sección) y *Puerta cerrada* (sábado 14, 1ª sección). Se destaca netamente *La fuga*, mítico film de 1937 que se creía definitivamente perdido hasta que hace poco tiempo fue recuperado y restaurado. Contó, en el momento de su estreno, con un defensor insospechado. Desde las páginas de la revista "Sur" había dicho Jorge Luis Borges (a la sazón crítico de cine) que "*La fuga* (...) fluye límpidamente, como los films americanos". De lo que huye *La fuga* es del encierro genérico, paseándose libremente entre el policial, el drama y la sátira, con una insólita comisaría *art nouveau*, un policía bravo a cargo de Francisco Petrone y una "mina de ley", nada menos que Tita Merello, sacrificándose por su hombre con un tango postremo. También Saslavsky cultivó el melodrama. *Puerta cerrada* (1939) y *La casa del recuerdo* (1940) son dos de sus más notorias aportaciones al género. Ambas presentan un Buenos Aires de fines de siglo y gusto lujoso y afrancesado, con sombrillas *belle époque*, fi-



"Safo, historia de una pasión", un clásico maldito de Carlos H. Christensen. Lo dieron ayer, es de esperar que la Iglesia no se queje mañana.

Después de "El Cartero", Italia nos envía una comedia tan gozosa como atrevida. Amor y humor, conjugados con gran calidad.

Frank DeGenneres - VILLAGE VOICE

ALESSANDRO
BENVENUTI
EVA
ROBIN'S
ANDREA
BRANBILLA

y la participación de
ASSUMPTA SÉRNA

las
Sorpresas
del
Amor

Un fotograma
de "Más allá
del olvido",
de Hugo del
Carril, 1955.

El film, un
melodrama
inolvidable, se
emitirá el
sábado 21.



leteados *art déco* y cancanes alternándose con tangos. Cuentan con el protagonismo excluyente de la superstar Libertad Lamarque.

El martes 24 (1ª sección) se verá *Fuera de la ley*, que don Manuel Romero filmó en 1937. Hecho a la medida de los films que por la época producía la Warner, es lo más parecido a una película de

gangsters que el cine argentino haya dado. La indigerible moralina oficial que tiene el film se ve contrapesada por la simpatía con la que el realizador pinta, en la primera parte, a los hombres de avería, en contraposición con los mar-móneos representantes del orden. Luego la cosa se desbarraña, pero el notable José Gola logra dotar a su personaje de la nobleza que el guión le retacea. También incursiona en el policial *La bestia debe morir* (domingo 15, 1ª sección), primera versión cinematográfica de la novela de Nicholas Blake, que el uruguayo Román Viñoly Barreto filmó en 1952. Turbia historia de venganza en la que exteriores de la provincia de Buenos Aires simulan ser neblinosos para-jes ingleses, presenta a Narciso Ibáñez Menta tratando de hacer justicia por mano propia en perjuicio de un repulsivo Guillermo Battaglia. Al año siguiente, Viñoly Barreto ratificaría sus dotes de narrador con *El vampiro negro*, que va el jueves 19 (2ª sección) y es una remake no acreditada del clásico alemán *M, el vampiro* (Fritz Lang, 1931). Nathán Pinzón se pone las ropas de Peter Lorre como el patético asesino de niños que "no puede evitar hacerlo", y el realizador viste al film de un expresionismo bien aprendido. Aunque poco tenida en cuenta por críticos e historiadores, *El vampiro negro* es uno de los films mejor narrados que haya dado el cine argentino, con alguna pieza de antología como la persecución final en unas cloacas. Tampoco suele dársele el lugar que le corresponde a *Más allá del olvido*, desbordado melodrama que Hugo del Carril dirigió en 1955 y que se emitirá el sábado 21 de setiembre (2ª sección). Lejos de la vena social que suele asociarse con el cine del realizador, alguna reminiscencia tanguera puede detectarse en el drama del protagonista (el propio Del Carril), cuando pierde trágicamente a su esposa (la citada Laura Hidalgo) y se sume en la más oscura de las depresiones. Pero luego la cosa deriva a la más pura necrofilia, con fuertes referencias a dos films de Alfred Hitchcock, *Rebecca*, una mujer inolvidable (1940) y *Vértigo*. Lo curioso es que esta última se filmó en 1958, tres años después de *Más allá del olvido*. ¿Hitchcock copiando a Del Carril? Quién sabe. Todo es posible en el mundo del cine argentino, esa dimensión desconocida que la televisión permite redescubrir.

M
MOSAICO

LEY Y
DISCRIMINACION

• Luchando por la dignidad

Participan: Dr. Jorge Vanossi, Marta Oyhanarte,
Julio César Strassera, Bernardo Beiderman

• Discriminación en el nuevo estatuto de Buenos Aires

Reportaje: Yaacov Agam

CONDUCCION:

SILVINA CHEDIK
SABADOS 20 HS.



Por Antonio Pérez Villamil*

¿Qué quiere Pérez Celis?

El señor Pérez Celis, discutido en una columna de opinión en **Página 12** del hecho de que la pintura del techo del Teatro Nacional Cervantes no haya sido adjudicada en forma directa. No es difícil suponer que se refiere a sí mismo por cuanto las presiones ejercidas por el señor Pérez Celis a tal fin han orillado la falta de dignidad esperable en un artista. En cuanto al hecho de que se respetase la sugerencia de la Asociación Amigos del Teatro Nacional Cervantes de reproducir la magnífica pintura original previa al lamentable incendio y obra del importante escenógrafo español Salvador Alarma, fue una consultada decisión en coherencia con la que en su momento tomaron los arquitectos encargados de la reconstrucción del Teatro Nacional Cervantes y que no modificaron en un ápice el maravilloso diseño original de paredes, techos, ornamentos, etc. Sepa el señor Pérez Celis que en caso de que la propuesta hubiese sido convocar a un artista argentino contemporáneo el método sería el, por él excecado, llamado a concurso, sistema garante de decisiones no arbitrarias y por el cual no es seguro que el autor de la protesta resultara elegido. Cabe agregar que el sistema de concurso es el que no sólo avalan, sino también exigen, las sociedades que nuclean a arquitectos, artistas plásticos, escultores, etc. En cuanto a que el Dr. Pachó O'Donnell lo escuchó en silencio, estoy seguro de que se debió a que su decoro le impidió decir lo que hubiera debido, ahorrándole así al señor Pérez Celis un mal momento.

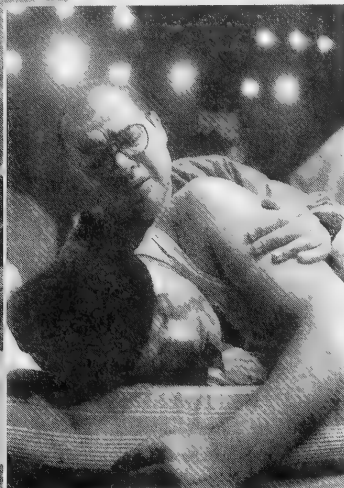
* Asesor de Restauración y Conservación del Patrimonio Cultural de la Secretaría de Cultura.

TRADUCCIONES

Inglés/Castellano/Castellano/Inglés
Literarias - Técnicas y Comerciales

Claudia Benegas
581-2507

Osvaldo Santoro, en una escena de "Tratala con cariño", cuya puesta Laura Yusem -izquierda- imaginó mientras se reconstruía la sala.



Alejandro Elías

"TRATALA CON CARIÑO", DE OSCAR VIALE

La verdadera reinauguración

El mítico Teatro del Pueblo se abre de vuelta al público con el estreno de una obra dirigida por Laura Yusem.

(Por Hilda Cabrera) ¿Cómo imaginar una puesta sin conocer "físicamente" un teatro? La directora Laura Yusem "conoció" al Teatro del Pueblo a través de los papeles, del diseño que le había anticipado el arquitecto y escenógrafo Tito Egurza, encargado de remodelar el subsuelo de Diagonal Norte 943. Desde el diseño concibió la puesta de *Tratala con cariño*, obra de Oscar Viale que abre hoy la temporada del reinaugurado Del Pueblo, fundado en 1931 por el director, dramaturgo y periodista Leonidas Barletta. "No aprovechamos totalmente la profundidad del escenario", confiesa Yusem, quien se muestra de todas formas conforme con lo hecho con la escenografía confiada a Marcelo Salvio y con el elenco, cuya búsqueda fue "una obra de Viale", resume. "Uno estrena con quien tiene que entrenar. No importan los caminos. No hay papeles, hay actores. Cuando se llega a una definición de elenco, una sabe que es ése y no otro el que busca. Salvo rarísimas excepciones, me encariño muchísimo con los actores, y no añoro otra cosa", puntualiza mirando al actor Osvaldo "Chacho" Santoro, sentado frente a ella en el foyer del

teatro durante la entrevista que una y otro concedieron a **Página 12**. El destacado intérprete de *Hamlet* o *La guerra de los teatros*, *Volví una noche* y el ciclo *Poliladron* (por el que recibió el Martín Fierro a su comisario Chape) suscribe lo dicho por Yusem. "Nos habíamos prometido trabajar juntos alguna vez. Nunca pude olvidar mi primera gran impresión de teatro (ésta que no se te escapa cuando al terminar la función te vas a comer una pizza): fue *Boda blanca*, dirigida por Laura. Recuerdo que ahí trabajaba mi amigo Jorge Marralle. Los dos acabábamos de salir del Conservatorio como mejores egresados, y yo no pude evitarlo. Sentí una profunda envidia cuando lo vi actuar en esa obra maravillosa." En *Tratala*, compone a un ex boxeador, un tipo en decadencia, que ya no aguanta una *piña* bien dada, como le dice su hermano en la ficción (rol que interpreta Jorge Suárez).

Santoro mismo practicó alguna vez boxeo, y siente que el "clima" de la obra le trae recuerdos de barrio. "Hay un aroma de barrio que mata", asegura. Fuera de esa atmósfera el olor es "a nuevo", a butacas recién estrenadas, de felpa roja, impecables, a pegamento y pintura.

Illuminado como para una fiesta, el foyer va poblándose de invitados y público. "No, hoy no quiero público", dice algo inquieta Yusem. Es noche de ensayo general. Santoro, más tranquilo, retoma el diálogo: "Para mí, éste ha sido el proceso más suave de construcción de un personaje. Un proceso de mucho disfrute, que, cuando no se da, te produce mucha bronca." La versión que se verá aquí es diferente de la puesta realizada en 1985 por la Comedia de la Provincia de Buenos Aires. Mantiene "esa cosa amarga" escondida en las obras de Viale. "Es más compleja que la original, más definitiva, por algo la reescribió, le agregó un personaje y otras situaciones", señala Yusem, quien en 1983 llevó a escena *Camino negro*, una de las más celebradas piezas del autor de *El grito pelado* (1967), *Chúmbale* (1971), *Convivencia* (1979), *Periferia* (1982), *Antes de entrar dejen salir* (1984), y entre otros trabajos los guiones de *No toquen a la nena* (1975), *Juan que reía* (1976), *El infierno tan temido* (1981) y *Plata dulce* (1981), y libretos para televisión. Santoro conoció a Viale (fallecido dos años atrás, a los 62 años) cuando lo convocó para el ciclo *Mi cuñado*. "Era un tipo encantador. Se permitía una cierta locura con los personajes."

"No se quedaba en la descripción cotidiana", redondea Yusem, quien nunca hizo teatro en televisión, pero alguna vez bailó. "Era de esas bailarinas que hacen pasitos alrededor del animador o del cantante", confiesa. En tanto bailarina y actriz, debutó en 1955 en la compañía de danza contemporánea de Ana Itelman y conoció la revista. "Estaba en la vanguardia y en el género frívolo -como se dice-. Esa etapa de cabaret, de revista, me fue muy útil. La recuerdo con mucha intensidad. Ahí aprendí más que en ningún otro lado. Aprendí la parte más entrañable del oficio: la del laburo. Hacíamos tres funciones de revista: entrábamos a las dos de la tarde y salíamos a las dos de la madrugada (matinée, vermouth y noche)." Conoció a fondo los teatros Avenida y Marabú (ahí con la compañía de Juan Carlos Copes). Ahora en el Del Pueblo le espera otro salto al vacío, ése que se siente ante las obras de Viale, capaz de darle una vuelta de tuerca al personaje aparentemente menos inspirado, y con humor y dolor, "distorcionando el realismo" con un lenguaje profundamente teatral. "Tal vez los diálogos no sean muy exquisitos, pero las situaciones son extraordinarias, infalibles. Para Viale, lo que tiene valor es la situación, ahí está lo poético."

El Periférico jugó de visitante en Hamburgo

El elenco argentino El Periférico de Objetos acaba de presentar su espectáculo *Máquina Hamlet* en el Festival Internacional de Teatro de Hamburgo, que convocó a treinta mil espectadores en su decimotercera edición. Entre el 16 y el 31 de agosto, compañías de trece países se presentaron en los escenarios del complejo cultural Kampnagel, que habitualmente suele abrir sus puertas a las manifestaciones vanguardistas de danza y teatro de todo el mundo. Latinoamérica estuvo presente con dos grupos de danza, el brasileño Quasar y el venezolano Nedanza, además de la agrupación argentina, considerada experta en la técnica de manipulación de objetos antropomórficos. Daniel Veronese, uno de los directores del grupo, definió en Hamburgo su actividad como una forma de trabajo que "permite crear una nueva zona que no pertenece al teatro de actores ni al de marionetas". Con *Máquina Hamlet*, El Periférico... pre-

sentó una creación basada en un texto del recientemente fallecido dramaturgo alemán Heiner Müller. "Para nosotros es un gran desafío traer aquí la obra de un local, pero este *Hamlet* es para nosotros más clásico que el de Shakespeare: su contenido, aunque situado en Europa, es universal", agregó Emilio García Whebbi, actor del grupo.

TEATRO ROMA
SARMIENTO 109 - AVELLANEDA - TEL.: 201-8474/6483

Jorge Navarro
Baby Lopez Furst

Jazz
a dos pianos

Sábado 7 de setiembre a las 20.30

Ciclo Humor Viernes y Sábados Sept 22 hs

LOS VERGARA
Festean sus 10 años con entrada libre y gratuita.
Reserva tu mesa al 783-5814 / 788-2411

DOMINGOS de SEPTIEMBRE 19hs

Cine Club Nocturna
SEPT 08 Godzilla Vs. Liula
(1964) Dirigida por Ishiro Honda; Ultra clásico de monstruos Japoneses!

Venta anticipada de entradas en **Monros 2113** Buenos Aires, Argentina.

DR Jekyll Auspicio: **Página 12**

TELEVISION

○ **Love affair.** Una historia de amor que va de la realidad a la ficción con un pequeño paso. Eso es lo que protagonizan Warren Beatty y Annette Bening, en un romance secreto pero intenso. Mañana a las 22 por HBO.

○ **La guerra de los Roses.** El odio después del amor. La pareja que personifican Michael Douglas y Kathleen Turner vive sus años de romance hasta que estalla la crisis. Y vaya qué crisis. Mañana a las 23 por Fox.

○ **Indiana Jones y la última cruzada.** La última gran aventura de Harrison Ford, en este caso acompañado por el sapiente Sean Connery. Padre e hijo, arqueólogos ambos, se meten en más de un lío. Y salen, por supuesto. Hoy a las 20 por SuperCine (Canal 20 de VCC).

○ **El guardaespaldas y la primera dama.** Una relación profesional que se convierte en una entrañable amistad entre un agente del FBI y la anciana esposa del presidente de Estados Unidos. Mañana a las 20.10 por HBO.

○ **Jurassic Park.** La gran aventura de los dinosaurios, filmada con el sello de Steven Spielberg. Suspense, buen humor, entretenimiento y aventura a caballo de una fantasía posible. El lunes a las 19.50 por Cinecanal.

○ **Furia en Harlem.** Una valija llena de lingotes de oro circular por el barrio negro de Nueva York, en manos de una apetecible señorita. Detrás suyo, todos los peces gordos del crimen organizado. Mañana a las 19.15 por I-Sat.

○ **Corrupción en Beverly Hills.** Mediocre versión cinematográfica de la novela *Less than Zero*, de Bret Easton Ellis, con una cruda descripción sobre la tormentosa existencia de los niños ricos de Los Angeles. A las 22 por Cinecanal.

○ **Espartaco.** Celebrada película de Stanley Kubrick sobre la vida, las hazañas y la pasión del esclavo tracio que sublevó a todos los esclavos, bajo el yugo romano. Hoy a las 16 por Space.

MUSICA

○ **Mercedes Sosa** en el Teatro Opera, Corrientes 822. Hoy a las 21.30 y mañana a las 20.

○ **Fito Páez, Miguel Angel Estrella y La Camerata Bariloche.** Hoy a las 21.30 en el Luna Park, Corrientes y Bouchard. Mañana a las 21, en el Teatro Colón, Libertad 621.

○ **Mogulievsky y los acústicos** en la sala Pablo Neruda del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Mañana a las 21.

○ **Carlos Andreoli** en el Café Montserrat, San José 524. Hoy a las 22.

○ **Babasónicos** en Dr. Jekyll, Monroe 2315. Hoy a las 23.

○ **Las Pelotas** en Arpeggios, Cochabamba 480. Hoy a las 22.

○ **Juana Molina** en Oliverio Allways, Callao 360. Hoy a las 22.

○ **Los 7 Delfines** en Cocktel Rock, Boedo 720. Hoy a las 23.

○ **Las Sabrosas Zarigüellas** en El Bembé, Niceto Vega 5582. Hoy a las 21.

○ **Les Luthiers** presenta *Bromate de Armonio* en el Teatro Coliseo, M. T. de Alvear 1125. Hoy a las 21 y 23.30.

○ **Luis Salinas** en Liberarte, Corrientes 1555. Hoy a las 1.30.

○ **Alberto Muñoz** presenta *Los últimos días de Johnny Weissmuller* en Babilonia, Guardia Vieja 3360. Hoy a las 23.

○ **Facundo Cabral** en el Teatro Maipo, Esmeralda 449. El lunes y martes a las 21.

○ **Buenos Aires. Una historia escrita en tangos.** Texto: Roberto Gasparini. Músicos, cantantes. Organiza: Grupo de Tango. En el Club del Vino, Cabrera 4737, lunes y martes a las 22.15.



Mercedes Sosa recorre la geografía folklórica argentina presentando el material de su último disco, hoy y mañana en el Teatro Opera.

Noche y día

○ **Teresa Parodi** en el Teatro de la Comedia, Rodríguez Peña 1074.

○ **Porteña Jazz Band** en Oliverio Allways, Callao 360. Hoy a las 23.

○ **Duo Vat-Macri** en Estudio X Café, Federico Lacroze 2393. Hoy a las 23.30.

○ **Ricardo "Chiqui" Pereyra, María Graña, el Quinteto de Reyes y Luis Cardei** en Casa Blanca, Balcarce 668. Hoy a las 23.30.

○ **Allaqui** en Planeta Tango, Chacabuco 917. Hoy a las 21.

○ **Gerardo Gandini** presenta *Posttangos* en La Carbonera, Balcarce 998. Mañana a las 20.30.

○ **Luis Cardei, Néstor Marconi Trío, Antonio Agri, Salgán-De Lío y El Nuevo Quinteto Real** (a las 21.30) y **Gabriela Torres** (a las 0.45) en el Club del Vino, Cabrera 4737. Hoy a las 21.30.

○ **José Colángelo y su conjunto y Guillermo Fernández** en Taconeando, Balcarce 725. Hoy a las 23.

○ **Andrea Tenuta** en Clásica y Moderna, Callao 892. Hoy a las 22.

Moderna, Callao 892. Hoy a las 22.

TEATRO

○ **Trátala con cariño**, de Oscar Viale. Con Osvaldo Santoro, Jorge Suárez, Alicia Mouxaut, Maricel Alvarez y Jorge Terrulli. Dirección de Laura Yusem. **Funciones de preestreno** en el Teatro Del Pueblo, Diagonal Norte 943. Hoy y mañana a las 21.30. Localidades a mitad de precio.

○ **Siempre que llovió, paró**, de Marcelo Ramos. Con Luis Brandoni, Marta Bianchi, Lydia Lamaison, Alicia Aller, Gogo Andreu y otros. Dirección: Luis Brandoni. **Funciones de preestreno** en el Ateneo, Paraguay y Suipacha, hoy a las 20 y 22 y mañana a las 19.

○ **Ciclo de Teatro semimontado.** Obras de autores argentinos. **Estreno de La larga noche de Alcestes**, de Roberto Nicolás Medina, dirigida por Rodolfo Graziano. En An-

damio 90, Paraná 660, el lunes a las 20.30.

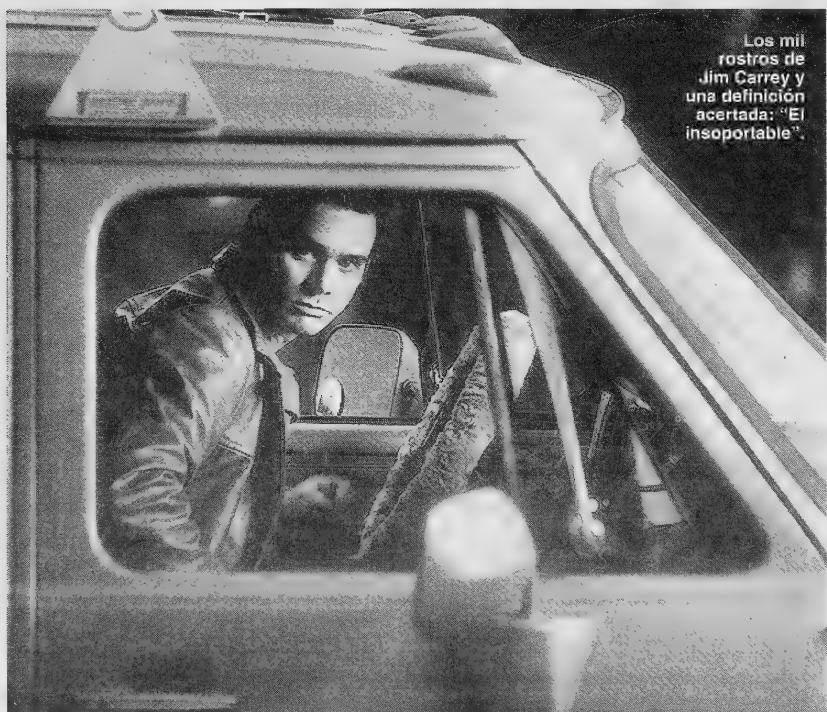
○ **La Campoy en vivo.** Unipersonal de Ana María Campoy. Libro y dirección de Pepe Cibrián Campoy. Música de Angel Mahler. **Estreno** en el Teatro Lola Membrives, Corrientes 1280, hoy y mañana a las 21.

○ **Luca vive.** El unipersonal de Daniel Ritto, sobre textos de Carlos Polimeni, cumple ya cuatro meses de éxito en la cartelera porteña, y sigue sumando funciones (también está los jueves en la Facultad de Psicología). Puesta y dirección: Pablo Silva. Colaboración artística: Marcia Schvartz y Fernando Noy. En el Teatro El Vitral, Rodríguez Peña 344. Hoy a las 24 y mañana a las 21.

○ **Socios en el amor**, del británico Lionel Goldstein. Con Norman Erlich y Juan Manuel Tenuta. Dirección de Daniel Miglioranza. En la Fundación Banco Patricios, Callao 312, hoy a las 21.30 y mañana a las 20.30.

○ **Borkman**, de Henrik Ibsen. Versión de Albéniz, Cart y Rossini. Con Raquel Albéniz, Susana Cart, Juan Carlos Puppo, Arturo Bonín, Mariana Skell y Martín Gianola. Dirección de Luis Rossini. **Últimas funciones** en la Fundación Banco Patricios, Callao 312, hoy y mañana a las 18.

○ **Humores que matan**, de Woody Allen, David Mamet, Elaine May.



Con Mercedes Morán, Oscar Martínez, Gabriel Goity y otros. Dirige: Oscar Martínez. En la Sala Pablo Picasso del Paseo La Plaza, Corrientes 1660. Hoy a las 20.30 y 23 y mañana a las 20.

○ **Matrimonio** (La vida en clave cotidiana). Libro: Antonio Martínez Ballesteros. Con Andrea Barbieri, Boris Rubaja, Graciela Pal y José Luis Calcagno. Dirección: Carlos Rodh. **Estreno** en el Auditorio Bauen, Callao 360. Hoy a las 21 y mañana a las 20.

○ **Las lágrimas negras de Santa Monja**. Teatro experimental. Con Omar Porto, Gustavo Tévez, Gonzalo Moreno y Mónica Cabrera. En el Teatro El Vitral, Rodríguez Peña 344. Hoy a las 21 y mañana a las 20.

○ **Tango roto**, de Jorge Palant. Con Antonio Ugo, Ana María Bestelli, Nelly Fatala y la participación del bandoneonista Pablo Greco. Dirección de Jorge Hacker. En el Teatro de la Ranchería, México 1152. Hoy a las 20.

○ **Esperando a Godot**, de Samuel Beckett, con dirección de Leonor Manso. En La Trastienda, Balcarce 460. Hoy a las 20.30 y 22.30, y mañana a las 21.

○ **Cinco madres, cinco hijas.** Por el Grupo Trinidad Guevara. Espectáculo sobre textos de Gregorio de Laferrere, Samuel Eichelbaum, Griselda Gambaro y otros. Dirección de Tina Helba. **Reposición** en El Teatrón, Avda. Santa Fe 2450. Hoy a las 20.30 y mañana a las 19.

○ **Salsipuedes**, de Edgardo Assad, José María Muscari y Ciro Zorzi, también director. Por el Grupo La Brebis Galante. **Entrada libre y gratuita** en la Sala EMAD I, Perú 374, hoy a las 22 y mañana a las 20.

○ **Eso loco del tango.** Comedia musical. Libro y dirección de Silvia Copello. **Estreno** en el Teatro del Pasillo, Colombres 35, hoy a las 21.

CINE/12

○ **Algo muy personal** (Jon Avnet, 1995). Michelle Pfeiffer y Robert Redford recrean una historia real de mundillo televisivo. La edulcorada versión cinematográfica descarta la truculencia de la historia original. Así, el director de *Tomates verdes fritos* propone a Pfeiffer como la joven que pasa de presentar el pronóstico a conducir el noticiero más popular de la TV de ese país, gracias al padrino del director de noticias encarnado por Redford (Ambassador; América, Paseo Alcorta, Patio Bullrich, Belgrano, General Paz, Rivera Indarte y Alto Avellaneda).

○ **Besos en la frente** (Carlos Galletini, 1996). Una historia de amor entre un joven melancólico (Sbaraglia) y una octogenaria dama apasionada por la libertad (Zorrilla) se

desarrolla sobre el ostentoso escenario en el que se mueve la aristocracia local. Permite el lucimiento de los protagonistas aunque la historia no dé con la tecla de la emoción necesaria en toda película romántica que se precie de tal (Monumental, Complejo Tita Merello, Grand Splendid, Patio Bullrich, Belgrano, Coliseo).

○ **El insoportable** (Ben Stiller, 1996).

Un ejecutivo solicita la instalación de la TV por cable en su nuevo departamento y termina asediado por Chip/Jim Carrey, "el tipo del cable". Pergeñada para dosificar la plasticidad gesticular de Carrey, el film propone con humor una muestra de la televisión en la era del zapping (Ocean, Atlas, Santa Fe, Monumental, General Paz, Atlas Belgrano, Patio Bullrich).

○ **La reina de Shanghai** (Zhang Yimou, 1995). Ambientada en el sórdido mundo de las mafias chinas de Shanghai en los años '30, esta nueva realización del aclamado director chino se aleja claramente de las preocupaciones sociales de *Qui-ju, una mujer china* y *Vivir*. Ahora Zhang Yimou recupera el refinamiento visual que lo hizo importante en Europa y aquí también. Desde la mirada de un adolescente, va describiendo los vericuetos del poder, en una metáfora que parte desde la infinidad de corredores y habitaciones de un prostíbulo (Lorange, Monumental, Lyon y General Paz).

○ **Striptease** (Andrew Bergman, 1996). Pensada pura y exclusivamente para el lucimiento físico de Demi Moore —que a los 33 años y siendo madre de tres hijos se mantiene en forma—, la película se queda a mitad de camino entre el melodrama y el policial cuando cuenta la historia de una oscura secretaria que, por obligaciones económicas, está obligada a ganarse la vida como *stripper*. Y nada más (Ocean, Normandie, Santa Fe, Patio Bullrich, Paseo Alcora, Solar de la Abadía, Multiplex Belgrano, Alto Avellaneda, Gral. Paz, Tren de la Costa, Soleil y Rivera Indarte).

○ **Crónica de un joven pobre** (Ettore Scola, 1995). Peculiar cruce de misterio policial con drama de costumbres, que marca el regreso de la conjunción Scola-Alberto Sordi. Una misteriosa muerte da pie a una investigación policial que involucra a una serie de personajes de vidas oscuras y rutinarias. Con estos ingredientes, la película tiene por momentos una inquietante sordidez (Gauumont, Cabildo y Metro).

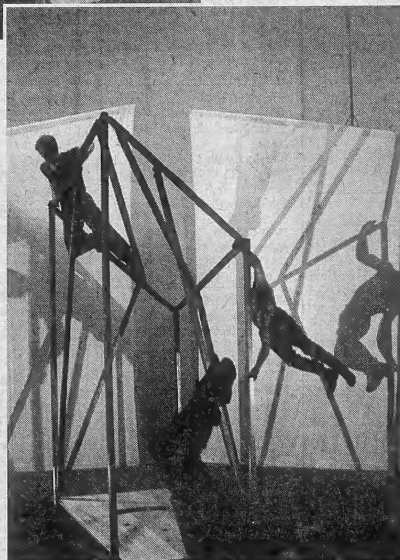
○ **Memorias de Antonia** (Marleen Gorris, 1995). Una historia matriarcal que repasa cronológicamente la vida de una familia a través de las diferentes situaciones que les toca vivir. Planteada a la manera de una fábula —quizás "utópica", según la realizadora holandesa—, la película protagonizada por Willeke van Ammelrooy se aleja del modelo *hollywoodense* para relatar épicas femeninas y, a pesar de alguna pretensión excesiva, entretiene y emociona (Capitol, Patio Bullrich, Atlas Belgrano y Cineplex Lavalle).

○ **La verdadera naturaleza del amor** (Dennys Arcand, 1993). Del realizador canadiense de *La decadencia del imperio americano* y *Jesús de Montreal*, esta película estrenada tardíamente en la Argentina describe minuciosamente los miedos y contradicciones de la generación de veintipico que no tiene un lugar fijo en la sociedad moderna. Gays, lesbianas, sadomasoquistas e incluso un aspirante a ase-



Oscar Martínez y Mercedes Morán en "Humores que matan", de Woody Allen, David Mamet y Elaine May.

El ballet contemporáneo del San Martín presenta "Hombres en juego", con dirección de Oscar Araiz.



Fito Páez, junto a Miguel Angel Estrella y la Camerata Bariloche, llega mañana al Colón. Esta noche, en el Luna Park.

sino serial son los personajes prototípicos que sostienen el relato (Lorca).

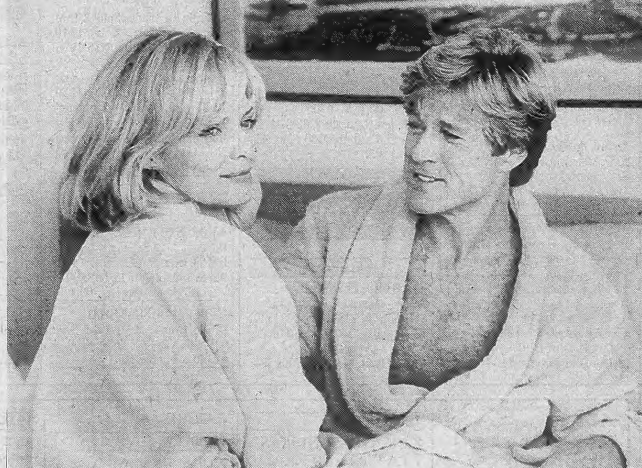
○ **Madadayo** (Akira Kurosawa, 1993). Una muestra más del talento del realizador japonés, quien a pesar de los años sigue dando lecciones de cine y también de la idiosincrasia del pueblo japonés. Un profesor que abandona la enseñanza mantiene el contacto con su ex alumnos, forjando una relación de amistad y confraternidad llevada hasta límites increíbles (Galerías Pacífico y Bernasconi).

DANZA

○ **Hombres en juego** (coreografía de Margarita Bali), **Reflejos** (de Mauricio Wainrot) y **Pléyades** (de Oscar Araiz). Por el Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín. Dirección de Oscar Araiz. **Reposición** en la Sala Martín Coronado, Corrientes 1530, hoy a las 21 y mañana a las 20.30.

○ **La incomodidad de los cuerpos**. Espectáculo coreográfico de Susana Szperling con las piezas *La incomodidad de los cuerpos* y *El paseo inclinado*. Intérpretes: Gerardo Carrot, Daniela Lieban, Cecilia Szperling y Susana Szperling. Dirección de video: Silvina Szperling. Realización: Viviana Devoto. Música: Axel Krygier. En el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

○ **Segundo Festival Internacional de Video Danza**. Hoy: videos de la Fundación Merce Cunningham (a las 20) y muestra competitiva *Danza multimedia I* (a las 21). Mañana: muestra competitiva *Video danza II* (a las 20) y documental con reconstrucción coreográfi-



Michelle Pfeiffer y Robert Redford, en una escena romántica de "Algo muy personal".

ca de *Juguemos en la bañera*, de Graciela Martínez. En el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

PIBES

○ **La Calle de los Títeres** (Organizadores de la reciente Fiesta Nacional del Títere). Estrenos del Taller participativo. Teatro El Carretel y Títeres del Aire. En Caseros 1750, hoy a partir de las 16.30 y mañana desde las 15.30. Funciones a la gorra.

○ **¿Qué canal vemos?** Idea y realización de Oscar Roselli. **Reestreno** en La Casa de los Sueños, Ri-

vera Indarte 818 (Flores al Sur). Reservas: 9123847. Mañana y los domingos siguientes a las 16.30.

○ **El médico a palos**, de Molière. Adaptación y dirección de Norberto Gonzalo. Con Jorge Paccini, Patricia Karly, Claudio Garófalo, Celeste García Satur, Juan Carlos Puppo, Luis Mazzeo y Patricio Moreno. En el Teatro Regio, Córdoba 6056, hoy y mañana a las 15.30.

○ **El collar de Perlita**. Dirección de Claudio Hochman. En el Teatro Presidente Alvear, Corrientes 1659. Hoy y mañana a las 15.30.

○ **El pantayaso**. Con dirección de Marcelo Katz. Dos payasos experimentan *La multiplicación variada*. En la sala Enrique Muñio del

C.C. San Martín, Sarmiento 1551, 4º piso. Hoy y mañana a las 17.

○ **Blancacenta (una historia truculenta)**, de Dario Luchetta, dirigida por Silvina Katz. En el Teatro Andamio 90, Paraná 660. Hoy y mañana a las 16. Reservas: 374-1484.

DISCOS

○ **Daniel Binelli y Hugo Romero. Atardecer Antiguo/Bandoneón**. (Melopea, 1996.) Reedición en un solo CD de dos discos antológicos del gran bandoneonista argentino. En duo, en dúo con el guitarrista Hugo Romero (ex integrante de Saloma) y, en el otro, solo con su instrumento (aunque con sobregrabaciones y la inclusión de un grupo en la música del film *Tango bayle nuestro*). Binelli recorre tangos, milongas tradicionales y temas propios, con ejemplar buen gusto.

○ **PJ Harvey. To Bring you my Love** (Polygram, 1995). La hija pródiga de Patti Smith y su obra más refinada y visceral a la vez. De canciones de guitarra acústica, suaves y bellas, hasta la catarsis eléctrica más ruidosa y violenta. Apoyada en un portentoso registro vocal, Polly Jean conmueve y sacude en canciones como "C'mon Billy", "Meet Ze Monsta" y "The Dancer", dándonos el clima justo a cada una de sus historias de amor, locura y muerte.

EL OTRO CINE

○ **El mejor cine de todos los tiempos**. A las 16, 18, 20.20 y 22.40. En el Cine Maxi 2, Carlos Pellegrini 675.

○ **Cine Club Claridad**. Hoy: *Gritos y susurros*, de Ingmar Bergman. Hoy a las 18 en Araújo 837.

○ **Cine Club IRCA**. Hoy: *Dulces amigas*, de Claude Chabrol. Hoy a las 19.15 en Moldes 2155.

○ **Encuentro con el nuevo cine chino**. Hoy y mañana: *Qui-ju, una mujer china*, de Zhang Yimou, con Gong Li. A las 14.30, 17, 19.30 y 22 en la Sala Leopoldo Lugones. Teatro General San Martín. Av. Corrientes 1530.

ETC

○ **Encuentro de ex alumnos**. En el 40º aniversario del Instituto Superior Palomar de Caseros, cena del encuentro. El sábado 14 a las 22. Informes: 751-3557/758-6636 (fax).

○ **Asamblea abierta del "Movimiento de Defensa Cultural"**. En Ecuador 380. El lunes a las 19. Convoa Encuentro de Teatristas Independientes (ETI).

○ **Antología oral de la poesía argentina**. Hoy a las 19.45. En el Centro Cultural Parque Chacabuco, Asamblea y Emilio Mitre.

○ **Cosa de varios**. Espectáculo de teatro-danza por actores adolescentes (de 15 a 17 años). Coreografía: Mayra Bonard (El Descueve-La Guarda). Dirección: Nora Moisen-co. Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, sábado y domingo a las 19. **Entrada gratuita**.

○ **El cine según Hitchcock**. Taller de análisis cinematográfico coordinado por Horacio Bernardes. Duración trimestral. Informes 865-6134.

○ **Espectáculo de murgas**. "Atrevidos por costumbre" y "Pasión quemera". En el auditorio de ATE (Asociación de Trabajadores del Estado). Hoy a las 22. Av. Belgrano 2527.

○ **Enigmática Buenos Aires**. Visitas guiadas. Hoy a las 16: Palermo Chico. Lugar de encuentro Tagle y Libertador. Mañana a las 15, Cementerio de Recoleta. Lugar de encuentro entrada principal.

CINE



ADIOS, ABELO

APTA. Drama. Dir.: Emilio Vieyra. Con Jairo, Stella Maris Lanzani y Ricardo Bauleo.

Cjo Tita Merello 3. (Delia Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sub. trasn.: 1.20.

ALGO MUY PERSONAL. APTA. Drama. Dir.: Jon Avnet. Con Robert Redford y Michelle Pfeiffer. **Ambassador.** Laval 777. 322-9700. A las 13, 15, 20, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

América. Cullao 1057. 811-3818. A las 12, 13, 14, 15, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

Paseo Alcora 4. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 12, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

Patito Bullrich 1. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 20 y 23. Sub. trasn.: 1.20.

AMORES QUE NUNCA SE OLVIDAN. PM/13. Drama. Dir.: Jocelyn Moorhouse. Con Winona Ryder y Ellen Barkin.

Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

Metro 1. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

BESOS EN LA FRENTE. APTA. Comedia. Dir.: Carlos Gallardo. Con China Zorrilla y Leonardo Sbaraglia.

Cjo Tita Merello 2. (Amelia Benec) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

Gran Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Monumental 1. Libertador 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Patito Bullrich 4. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 20 y 23. Sub. trasn.: 1.30.

CRONICA DE UN JOVEN POBRE. PM/13. Drama. Dir.: Ettore Scola. Con Alberto Sordi e Isabella Ferrari. **Gaumont.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Metro 3. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

DIA DE LA INDEPENDENCIA. PM/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum.

Monumental 2. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Normandie 3. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

DRACULA: MUERTO PERO FELIZ. PM/13. Comedia. Dir.: Mel Brooks. Con Leslie Nielsen.

Trocadero 5. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

DURO PARA ESPERAR. APTA. Comedia. Con Leslie Nielsen. **Trocadero 1.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

EL ESPADACHIN VALIENTE. APTA. Aventuras. Con Macaulay Culkin. **Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

EL INSOPORTABLE. PM/13. Comedia. Dir.: Ben Stiller. Con Jim Carrey y Matthew Broderick. **Alas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

Monumental 4. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Ocean 2. Laval 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Paseo Alcora 2. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

Patito Bullrich 5. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 20 y 23. Sub. trasn.: 1.30.

EL JOROBADO DE NOTRE DAME. APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano. **Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770.

371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

Normandie 4. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

EL OCTAVO DIA. PM/13. Comedia. Dir.: Jacob Van Dormael. Con Daniel Auteuil y Pascal Duquenne.

Los Angeles 3. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.10.

EL PROTECTOR. PM/16. Acción. Dir.: Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan.

Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.25.

Metro 1. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

FLORES AMARILLAS EN LA VENTANA. PM/13. Drama. Dir.: Victor Ruiz. Con Katja Almann y Arturo Bonin.

Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

LA REINA DE SHANGHAI. PM/16. De Zhang Yimou. Con Gong Li. Premiado en el Fest. de Cannes. No minada al Oscar.

Lorange. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.10.

Monumental 3. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

LA ROCA. PM/13. Acción. Con Sean Connery, Nicolas Cage y Ed Harris.

Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

Normandie 1. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

BESOS EN LA FRENTE. APTA. Comedia. Dir.: Carlos Gallardo. Con China Zorrilla y Leonardo Sbaraglia.

Cjo Tita Merello 2. (Amelia Benec) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

Gran Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Monumental 1. Libertador 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Patito Bullrich 4. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 20 y 23. Sub. trasn.: 1.30.

CRONICA DE UN JOVEN POBRE. PM/13. Drama. Dir.: Ettore Scola. Con Alberto Sordi e Isabella Ferrari. **Gaumont.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Metro 3. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

DIA DE LA INDEPENDENCIA. PM/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum.

Monumental 2. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Normandie 3. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

DRACULA: MUERTO PERO FELIZ. PM/13. Comedia. Dir.: Mel Brooks. Con Leslie Nielsen.

Trocadero 5. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

DURO PARA ESPERAR. APTA. Comedia. Con Leslie Nielsen. **Trocadero 1.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

EL ESPADACHIN VALIENTE. APTA. Aventuras. Con Macaulay Culkin. **Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

EL INSOPORTABLE. PM/13. Comedia. Dir.: Ben Stiller. Con Jim Carrey y Matthew Broderick. **Alas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

Monumental 4. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Ocean 2. Laval 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Paseo Alcora 2. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

Patito Bullrich 5. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 20 y 23. Sub. trasn.: 1.30.

EL JOROBADO DE NOTRE DAME. APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano. **Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770.

371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

Normandie 4. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

EL OCTAVO DIA. PM/13. Comedia. Dir.: Jacob Van Dormael. Con Daniel Auteuil y Pascal Duquenne.

Los Angeles 3. Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.10.

EL PROTECTOR. PM/16. Acción. Dir.: Charles Russell. Con Arnold Schwarzenegger y James Caan.

Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.25.

Metro 1. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

FLORES AMARILLAS EN LA VENTANA. PM/13. Drama. Dir.: Victor Ruiz. Con Katja Almann y Arturo Bonin.

Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

LA REINA DE SHANGHAI. PM/16. De Zhang Yimou. Con Gong Li. Premiado en el Fest. de Cannes. No minada al Oscar.

Lorange. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.10.

Monumental 3. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

LA ROCA. PM/13. Acción. Con Sean Connery, Nicolas Cage y Ed Harris.

Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

Normandie 1. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

BESOS EN LA FRENTE. APTA. Comedia. Dir.: Carlos Gallardo. Con China Zorrilla y Leonardo Sbaraglia.

Cjo Tita Merello 2. (Amelia Benec) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

Gran Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Monumental 1. Libertador 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Patito Bullrich 4. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 20 y 23. Sub. trasn.: 1.30.

CRONICA DE UN JOVEN POBRE. PM/13. Drama. Dir.: Ettore Scola. Con Alberto Sordi e Isabella Ferrari. **Gaumont.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Metro 3. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

DIA DE LA INDEPENDENCIA. PM/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum.

Monumental 2. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Normandie 3. Laval 855. 322-1000. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Premier 1. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

DRACULA: MUERTO PERO FELIZ. PM/13. Comedia. Dir.: Mel Brooks. Con Leslie Nielsen.

Trocadero 5. Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

DURO PARA ESPERAR. APTA. Comedia. Con Leslie Nielsen. **Trocadero 1.** Laval 820. 322-1455. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

EL ESPADACHIN VALIENTE. APTA. Aventuras. Con Macaulay Culkin. **Los Angeles 1.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. 476-2405. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

EL INSOPORTABLE. PM/13. Comedia. Dir.: Ben Stiller. Con Jim Carrey y Matthew Broderick. **Alas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

Monumental 4. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Ocean 2. Laval 739. 322-1515. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Paseo Alcora 2. Salguero y Alcora. 806-5665. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

Patito Bullrich 5. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 20 y 23. Sub. trasn.: 1.30.

EL JOROBADO DE NOTRE DAME. APTA. Dibujos animados. Walt Disney en castellano. **Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770.

1412. A las 12, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.10.

AMORES QUE NUNCA SE OLVIDAN. PM/13. Suspendido. Dir.: Brian De Palma. Con Tom Cruise.

Metro 2. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 16, 18, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

Solar de La Abadía. Solar 1. L. M. Campos y Maure. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.10.

BESOS EN LA FRENTE. APTA. Comedia. Dir.: Carlos Gallardo. Con China Zorrilla y Leonardo Sbaraglia.

Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.25.

Metro 1. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

FLORES AMARILLAS EN LA VENTANA. PM/13. Drama. Dir.: Victor Ruiz. Con Katja Almann y Arturo Bonin.

Premier 3. Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

LA REINA DE SHANGHAI. PM/16. De Zhang Yimou. Con Gong Li. Premiado en el Fest. de Cannes. No minada al Oscar.

Lorange. Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.10.

Monumental 3. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

LA ROCA. PM/13. Acción. Con Sean Connery, Nicolas Cage y Ed Harris.

Atlas Recoleta. Guido 1952. 803-3313. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.15.

Normandie 1. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

BESOS EN LA FRENTE. APTA. Comedia. Dir.: Carlos Gallardo. Con China Zorrilla y Leonardo Sbaraglia.

Cjo Tita Merello 2. (Amelia Benec) Suipacha 442. 322-1195. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.20.

Gran Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Monumental 1. Libertador 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Patito Bullrich 4. Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15, 17, 20 y 23. Sub. trasn.: 1.30.

CRONICA DE UN JOVEN POBRE. PM/13. Drama. Dir.: Ettore Scola. Con Alberto Sordi e Isabella Ferrari. **Gaumont.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

Metro 3. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 15, 17, 20, 15 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

DIA DE LA INDEPENDENCIA. PM/13. Acción. Dir.: Roland Emmerich. Con Bill Pullman y Jeff Goldblum.

Monumental 2. Laval 780. 393-8865. A las 13, 15, 17, 20 y 22. Sub. trasn.: 1.30.

GASPAR & REVOLU

Por RSP



CONTRATAPA

PERFILES

Símbolo

La vertiginosa historia del país de los argentinos muestra, entre otras rarezas ya registradas por Tato Bore, que las identificaciones políticas pasan con mayor rapidez que los hombres que las sustentan. Algunos de esos hombres son simplemente eternos. Lorenzo Miguel, titular de la Unión Obrera Metalúrgica, creador de Las 62 Organizaciones y motor del sindicalismo burocrático, volvió a tomar el timón de la CGT a través de uno de sus "pollos", Rodolfo Daer. Esta vez el timón gira del centro a la izquierda (con todo respeto) para llevar adelante un paro de 36 horas con movilización y todo. Hay quien dice que la famosa teoría del péndulo que tan bien dominaba Juan Perón es la que practica Lorenzo Miguel: primero amaga y después negocia. Esta vez, el amague duró varios años, con desacuerdos y abrazos dados al presidente Carlos Menem, cuando éste usaba aún aquellos apliques capilares. Las sucesivas negociaciones fracasaron: el modelo se puso más duro, el desempleo aumentó y las leyes laborales son barridas del contrato de trabajo. Lorenzo guardó el péndulo. Pasó mucho tiempo desde que entró como peón en la metalúrgica Camea, cuando le llevaba los papeles a Augusto Vandor, cuando era tan joven que jugaba fútbol y boxeaba en Villa Lugano. Pasó tiempo también desde que inventó a José Rucci y a Saúl Ubaldini. Desde que fue parte de una movida para sacar del poder a José López Rega, desde el apoyo a Italo Luder. Desde la defensa, a pesar de todo, de Isabelita por aquello de que llevaba el apellido Perón. Llegó la hora de hacer sonar de nuevo los bombos. Hace apenas un mes se sentó a pulir el documento que ofreció la CGT para llamar al primer paro general del año. El 8 de agosto, a Gerardo Martínez se le caía la cara cuando tuvo que anunciar "el éxito de la medida". Lorenzo agradeció los servicios prestados y entró en el Confederado de anteaer haciendo la V de la victoria. Uno de los viejos símbolos peronistas.

(Por Jorge Edwards *) Vivimos condicionados, hasta cierto punto sometidos, por imágenes externas del mundo hispanoamericano. Antes, hace veinte o treinta años, éramos la región de la selva, de las dictaduras bárbaras, de las guerrillas emancipadoras, de los buenos salvajes. Inventábamos estupendos artefactos literarios, pero ellos correspondían a la perfección a la visión europea, occidental. Correspondían y a la vez la confirmaban. En la América llamada Latina no había ciudades al estilo de Bilbao, de Marsella, de Bruselas. Sólo había Macondos y Comalas, lugares donde la gente dormía 20 años, donde llovía como en los diluvios bíblicos, donde no se podía saber si los habitantes estaban vivos o muertos. El realismo mágico era una coartada europea que nosotros, sin pensarlo dos veces, habíamos aceptado.

Sospecho que la imagen dominante que proyectamos ahora es la de la droga y todas sus consecuencias: la droga, su tráfico, su mafia, sus lavados de dinero, sus crímenes. El gobierno de Estados Unidos le niega la visa al presidente constitucional de Colombia debido a la intervención posible, más que posible, de los fondos del narcotráfico en su campaña electoral. Es una decisión extraordinaria, un hecho insólito en la diplomacia moderna, pero no nos sorprende demasiado. Después del desmoronamiento del comunismo, Estados Unidos, el gigante único, reparte sus premios y sus castigos con una especie de ceguera olímpica. Se escuchan las protestas por todos lados, pero el gigante norteamericano ha adquirido una indiferencia, una piel impermeable, que sólo puede compararse con la del elefante soviético de hace algunas décadas.

Llego a Chile y encuentro al país relativamente obsesionado por el temor a la droga, a su entrada y su entronización en un mundo que suponemos más bien inocente. La autoridad competente expulsa a un grupo de muchachos de la Escuela Naval por haber consumido marihuana en sus días de fiesta. Como lo hacen casi todos los muchachos de todas las escuelas y todos los países de Occidente. Claro está, puede que la situación sea diferente en las regiones donde el integrista islámico es fuerte, pero me pregunto si el modelo integrista es el que nos interesa. Se habla, incluso,



LOS DIOS TRAICIONADOS

cosa mucho más sorprendente, para decir lo menos, de un control antidroga a los empleados y a los miembros de nuestro Parlamento. Al fin y al cabo, nos dicen, hay un proceso en marcha por narcotráfico en contra de tres funcionarios. Y se han escuchado denuncias por consumo de cocaína en el recinto del Congreso.

La preocupación por el tema, desde luego, me parece enteramente válida. He observado los estragos de la drogadicción, sus efectos perversos en la calidad de vida, en las familias, en la seguridad ciudadana, en muchas de las grandes ciudades de Europa y de América del Norte. Me pregunto, sin embargo, si las actitudes puramente represivas, obsesivas, cercanas al pánico, son el remedio más adecuado. Me acuerdo de lecturas y de reflexiones de otros tiempos. La droga es vieja como el mundo. Es ingenuo tratar de erradicarla con un acto de autoridad, por medio de un ucuse o de un sistema de control en la puerta de entrada de las instituciones. Repaso textos que se han llenado de polvo en mi biblioteca y me encuentro con una suposición de carácter antropológico: en la antigua Grecia, antes del descu-

brimiento del vino, es probable que los ritos dionisiacos fueran acompañados de la ingestión de hongos que provocaban delirios, visiones que se suponían transmitidas por los dioses. Si hubiera sido así, el vino habría significado un evidente progreso, una forma de alcanzar una embriaguez más moderada, menos autodestructora.

El poeta inglés Robert Graves, que vivió la mayor parte de su vida en Mallorca y que falleció hace pocos años, sostuvo que el néctar y la ambrosía de los griegos eran bebidas hechas en base a hongos alucinógenos. Es decir, para emplear la palabra moderna, drogas. Lo más interesante de las especulaciones de Graves, que se encuentran en su libro *La diosa blanca* y en su grueso volumen *Los mitos griegos*, tiene que ver con la naturaleza mítica, altamente selectiva, que atribuían los clásicos al consumo de estas bebidas. Según autores como Higinio y Píndaro, el primero de los crímenes de Tántalo, uno de los que provocaron su célebre suplicio, derivó de su olvido del carácter exclusivo, ritual, probablemente mágico, de la ingestión de ambrosía. Tántalo había con-

quistado la confianza de Zeus, y solía ser invitado a su casa y a su mesa. El contacto frecuente con un poder tan alto le trastornó la cabeza, como suele ocurrirle a los mortales comunes, y se dedicó a difundir las intimidades del dios y a robar los manjares divinos para repartírselos a sus amigos mortales. En castigo, fue colgado de un árbol que se inclinaba sobre una fuente. Cuando Tántalo se inclinaba para beber, el agua de la fuente se retiraba. Cuando estiraba la mano para coger las maravillosas frutas del árbol, las ramas, empujadas por el viento, quedaban fuera de su alcance. Tántalo había traicionado a su augusto anfitrión y probablemente había traficado con la pócima sagrada. Su castigo, morir de sed y de hambre junto al agua y a los mejores frutos de la tierra, es una metáfora vigente, perfectamente contemporánea.

A juzgar por la tradición literaria moderna, los poetas y los novelistas, sobre todo a partir del Romanticismo, se sintieron llamados a romper el tabú que prohibía consumir los equivalentes actuales de la ambrosía. El poema *Kubla Khan*, de Coleridge, es la transcripción directa de un sueño provocado por el opio, quizá la primera confesión escrita del uso de una droga. Balzac escribió breves ensayos sobre los estupefacientes de su época. Baudelaire recurrió al opio y al hachís para conseguir sus estados de éxtasis, sus "epifanías" y sus seguidores del siglo XX, Antonin Artaud, Henri Michaux, André Breton, entre otros, hicieron más o menos lo mismo. Neruda, que describió con acierto los fumaderos de opio del Extremo Oriente de su juventud, probablemente los había frecuentado. A todo eso se refería Arthur Rimbaud cuando hablaba del "desarreglo de los sentidos".

¿Quiere decir que debemos olvidarnos del problema en nuestras sociedades? (Sin duda que no! Pero debemos enfocarlo con serenidad y con perspectiva. A sabiendas, por ejemplo, de que algunas de las mejores inteligencias de los últimos dos siglos sobrevivieron a la droga. Y de que el problema que no vamos a resolver hoy ni mañana, no es otra de las taras específicas del continente latinoamericano.

* Escritor chileno, autor de *Adiós, Poeta*, *Persona no grata* y *Fantasma de carne y hueso*, entre otras numerosas obras.

Business Class
de Cabotaje.
340-7800
AUSTRAL
Gracias por reconocernos.

| Salidas | | | AEROPARQUE | | |
|---------|---------------|-------|------------|---------------|-------|
| VUELO | DESTINO | HORA | VUELO | DESTINO | HORA |
| 2818 | Bahía Blanca | 06:30 | 2840 | Mar del Plata | 19:30 |
| 2800 | Bahía Blanca | 07:42 | 2410 | Mendoza | 10:57 |
| 2818 | C. Rivadavia | 06:30 | 2860 | Neuquén | 07:09 |
| 2810 | C. Rivadavia | 08:15 | 2866 | Neuquén | 17:21 |
| 2812 | C. Rivadavia | 17:33 | 2550 | Posadas | 07:18 |
| 2880 | Chapelco | 10:39 | 2556 | Posadas | 15:51 |
| 2886 | Chapelco | 12:21 | 2540 | Resistencia | 07:48 |
| 2400 | Córdoba | 07:00 | 2542 | Resistencia | 18:27 |
| 2412 | Córdoba | 11:12 | 2320 | Rio Cuarto | 08:39 |
| 2404 | Córdoba | 12:33 | 2818 | Rio Gallegos | 06:30 |
| 2406 | Córdoba | 15:21 | 2818 | Rio Grande | 06:30 |
| 2408 | Córdoba | 19:15 | 2300 | Rosario | 08:24 |
| 2560 | Corrientes | 06:42 | 2302 | Rosario | 12:15 |
| 2880 | Esquel | 10:39 | 2304 | Rosario | 13:42 |
| 2556 | Formosa | 15:51 | 2930 | Salta | 07:15 |
| 2930 | Jujuy | 07:51 | 2944 | Salta | 18:12 |
| 2824 | Mar del Plata | 07:30 | | | |
| 2832 | Mar del Plata | 15:48 | | | |

Vuelos para hoy de AUSTRAL LINEAS AEREAS

| Llegadas | | | Llegadas | | |
|----------|---------------|-------|----------|---------------|-------|
| VUELO | ORIGEN | HORA | VUELO | ORIGEN | HORA |
| 2819 | Bahía Blanca | 18:30 | 2841 | Mar del Plata | 21:35 |
| 2801 | Bahía Blanca | 10:27 | 2425 | Mendoza | 00:08 |
| 2819 | C. Rivadavia | 18:30 | 2411 | Mendoza | 14:47 |
| 2811 | C. Rivadavia | 13:10 | 2861 | Neuquén | 11:04 |
| 2813 | C. Rivadavia | 22:28 | 2867 | Neuquén | 21:16 |
| 2880 | Chapelco | 16:24 | 2551 | Posadas | 10:33 |
| 2887 | Chapelco | 16:56 | 2556 | Posadas | 20:21 |
| 2401 | Córdoba | 09:45 | 2541 | Resistencia | 10:53 |
| 2413 | Córdoba | 14:02 | 2543 | Resistencia | 21:32 |
| 2405 | Córdoba | 15:23 | 2819 | Rio Cuarto | 12:34 |
| 2407 | Córdoba | 18:11 | 2321 | Rio Grande | 18:30 |
| 2409 | Córdoba | 22:05 | 2819 | Rio Grande | 18:30 |
| 2561 | Corrientes | 09:47 | 2301 | Rosario | 11:04 |
| 2880 | Esquel | 16:24 | 2303 | Rosario | 14:55 |
| 2556 | Formosa | 20:21 | 2305 | Rosario | 16:22 |
| 2930 | Jujuy | 12:20 | 2930 | Salta | 12:20 |
| 2825 | Mar del Plata | 09:35 | 2930 | Salta | 12:20 |
| 2833 | Mar del Plata | 17:53 | 2945 | Salta | 22:32 |

Una clase especial.
AUSTRAL
Gracias por reconocernos.